

# LA TERRE DE CHEZ NOUS

LE SEUL HEBDOMADAIRE AGRICOLE FRANCAIS D'AMERIQUE

VOL. XXVIII, No 45  
Montréal, Mercredi  
le 6 février 1957

## SOMMAIRE

Le rapport Gordon  
annonce-t-il le  
déclin de l'agriculture?  
(Lire en page 11)

Quand les cultivateurs  
s'occupent de leurs affaires  
(Lire en page 12 le reportage de  
Bernard Bérubé sur le Syndicat  
des Horticulteurs de Québec.)

Les lits à deux étages  
doivent disparaître.  
(Lire en page 9)

Grand Congrès provincial  
des maraîchers.  
(Lire en page 2)

Le cinéma: une matière  
à l'école?  
(Lire en page 16)

M. Raynald Ferron, agronome, l.s.a.,  
gér.-gén. de la Coopérative Fédérée de Québec

## *Les cultivateurs réclament: un réaménagement des ressources agraires*

(Lire en page 5)



CHRONIQUE DE RENSEIGNEMENTS AGRICOLES



# CE JOUR LÀ...

...par Wilfrid HEBERT, agronome

## Nouveau-né chez Damien

UNE calme soirée d'hiver s'annonçait. Malgré le froid qui persistait, les étoiles perçaient le firmament sombre. En ce temps-ci de l'année, la nuit enveloppait la terre de très bonne heure. Le délicieux repas, préparé avec soin par Aglaée, se prit donc très tôt. La dernière bouchée prise, le branle-bas coutumier débutait, surtout quand c'était un soir de veillée. C'était un va et vient tapageur et joyeux: les gars allant voir leur "blonde" et celles-ci recevant gaiement leur "cavalier".

Devant ce spectacle, Damien dit doucement à l'oreille d'Aglaée:

— "Te souviens-tu, dans le temps, on était comme ça?"

— "Les temps ont beau changer, mon vieux, toi tu ne changes pas facilement. Tu restas bien toujours le même."

— "Mais n'oublie pas qu'il y a toujours un petit moyen de s'améliorer. Pas vrai?"

— "Tu as bien raison, cher Damien, va."

### Vers l'étable

— "Bon, je vais de ce pas à l'étable car je m'attends à ce que mon troupeau va s'enrichir ce soir d'un autre veau..."

Prestement Damien s'en fut à l'étable, malgré un froid sibérien.

C'était bien vrai, la plus belle vache de son troupeau, la meilleure en lait, donna naissance à une magnifique génisse. Damien, aussi tôt l'événement, courut chercher Aglaée lui disant:

— "Viens voir la belle génisse que Soyeuse m'a donnée."

— "Tu ne pourrais pas attendre à demain?"

— "Si tu veux, mais j'aurais quand même aimé que tu vois cette belle pur-sang."

### L'hérédité

Le lendemain, de bon matin, Aglaée accompagnée de Damien alla voir le nouvel enrichissement.

— "Comme elle est belle! dit-elle en la voyant."

— "Tu penses bien que j'ai pris un grand soin de Soyeuse, reprit Damien. Puis, il ne faut pas perdre de vue que le taureau à la tête de mon troupeau est un taureau de choix."

Le choix du taureau est d'une importance capitale. C'est en effet le moyen le plus économique d'augmenter la production du lait et du gras. Le succès de l'exploitation d'un troupeau laitier est assuré par ce moyen. Tout cultivateur progressiste a donc intérêt à mettre à la tête de son troupeau un reproducteur de race et bien qualifié.

De concert avec cela, une bonne sélection des vaches

s'avère une condition essentielle à ce succès. Elle s'opère par le contrôle laitier. Ainsi on éliminera les vaches à faible rendement et on gardera les vaches douées d'aptitude laitière et beurrière satisfaisante. Le contrôle permettra en outre d'assurer un accroissement dans le rendement en lait par une alimentation rationnelle et judicieuse des vaches bonnes laitières. Ainsi on abaissera le prix de revient du lait, en même temps qu'on y trouvera un guide dans le choix des génisses d'élevage.

### La génisse

Les génisses issues de fortes laitières et d'un taureau bien qualifié seront avantageuses à garder. Cependant on aura des résultats satisfaisants que si les veaux reçoivent une alimentation appropriée et sont l'objet de soins assidus durant toute leur période de croissance.

Le succès d'une production animale dépend donc de trois principes fondamentaux dont la base représente la valeur héréditaire. Viennent s'ajouter à cette base une alimentation rationnelle et une saine administration.

### Où ira-t-elle ?

En regardant la génisse Damien dit à Aglaée:

— "A qui vais-je la donner?"

— "Si c'était moi, dit Aglaée, je la garderais."

— "Non, répondit Damien, je pense que je vais la donner à Anthime qui va se marier bientôt. Ça va lui faire une pièce de plus et de la meilleure qualité, je t'assure."

— "Franchement, Damien, ton idée n'est pas bête et je t'approuve. Quand on commence à neuf comme Anthime, il est toujours important de commencer sur le bon pied..."

De retour à la maison, pendant que les jeunes terminaient leurs devoirs et leurs leçons, Damien se sentit heureux du nouveau-né de Soyeuse. Il était persuadé qu'elle aurait un avenir heureux chez son garçon, Anthime Lafleur.

A l'assemblée de Nicolet

# Réclamations des producteurs-fournisseurs de J.-J. Joubert

## Plan de mise en marché

Plus de 250 cultivateurs venant de 9 paroisses de la région de Nicolet se sont réunis le 29 janvier dernier en la salle paroissiale de la Baie du Febvre, répondant ainsi à l'invitation des officiers du Syndicat des producteurs-fournisseurs d'usine de lait concentré de la région de Nicolet.

### 130 membres

L'assemblée était présidée par M. Romuald Lemire, de La Baie du Febvre, président du syndicat.

On remarquait la présence de M. Benjamin Manseau, président de la Fédération de l'U.C.C. de Nicolet, de M. Marcel Dubuc, vice-président de la Fédération, ainsi que M. l'abbé René Véronneau, aumônier de la Fédération et du syndicat des producteurs.

130 producteurs-fournisseurs de J.J. Joubert Ltée ont signé la carte de renouvellement de leur adhésion au syndicat et autorisé ce dernier à présenter une requête à l'Office provincial des marchés agricoles en vue d'obtenir un plan conjoint et un office de producteurs.

Les participants ont soulevé plusieurs questions en ce qui concerne les pouvoirs que donne le bill 44 aux cultivateurs qui désirent l'utiliser.

Le débat était sous la direction de M. Léo Vigneault, secrétaire du syndicat et organisateur syndical de la Fédération de l'U.C.C. de Nicolet.

Plusieurs questions touchant les conditions de négociation d'un contrat avec la compagnie J.J. Joubert Ltée furent discutées.

Les membres du syndicat ap-

portèrent quelques amendements aux règlements de leur syndicat concernant les dates de l'assemblée générale annuelle et celles de l'année fiscale ainsi que sur la façon de choisir le président et le vice-président du syndicat.

### Les élections

Les élections portèrent à la direction du syndicat les neuf administrateurs suivants: MM. C. Edouard Lasonde, de St-Zéphirin; Yvonno Désilets, de St-Gregoire; Evariste Lampron, de Nicolet; Jules Roy, de Nicolet; Roger Forest, de La Visitation; Alphonse Manseau, de La Baie du Febvre; Constant Boisvert, de St-Elphege; Edgar Barbeau, de La Baie du Febvre; Romuald Lemire, de La Baie du Febvre.

Cette élection était sous la présidence de M. Benjamin Manseau. Le président diocésain de l'U.C.C. félicita les cultivateurs de montrer autant d'intérêt à leur syndicat et souligna l'importance de l'unité dans toute action syndicale.

M. l'abbé René Véronneau, aumônier du syndicat invita dans ses conclusions les cultivateurs à l'esprit de discipline et au respect de leurs engagements.

## Congrès provincial maraîcher

lundi, 11 février

au grand amphithéâtre du Jardin Botanique de Montréal

(coin Sherbrooke et Pie IX)

### PROGRAMME

10.00 a.m. —

a) Bienvenue et présentation du programme par M. Lionel Sorel, 1er vice-président général de l'U.C.C.

b) Lecture du rapport du dernier congrès maraîcher

c) Fondation de la fédération provinciale des syndicats maraîchers de l'U.C.C.

Tout l'avant-midi sera consacré à l'étude des règlements de la fédération provinciale, à l'élection du conseil d'administration et à l'élaboration des principaux travaux à faire immédiatement.

12.00 a.m. —

Dîner au Chalet du Club de Golf de la ville de Montréal.

1.30 p.m. —

L'après-midi sera consacré à l'étude des problèmes de vente des principaux produits maraîchers tels que la tomate, la fève, le maïs, les pois, les fraises, etc., et les congressistes décideront eux-mêmes sur quelle production la fédération devra travailler cette année.

Il s'agit donc d'un congrès préparatoire à une action immédiate pour les producteurs maraîchers. Il y aura peu de discours ou pas du tout. Toutefois, le président général de l'U.C.C., M. Jean-Baptiste Lemoine, le secrétaire général, M. Louis-Philippe Poulin, et l'aumônier général, M. Paul-Émile Bolté, p.s.s. participeront au congrès et prendront part à la discussion, comme tous les autres congressistes.

**Invitation.** — Tous les producteurs maraîchers de la province de Québec sont invités à ce congrès, en particulier les membres des syndicats maraîchers affiliés à l'U.C.C.

### Soirée —

Pour les congressistes qui demeureront à Montréal, il y aura visite du Salon National de l'Agriculture.

### Billet

## Des cloisons trop étanches

VOUS êtes-vous déjà amusés à compter le nombre des associations, confréries ou groupes qui se disputent la faveur du public? Il doit y en avoir un joli paquet. Vous seriez surpris du résultat de ce petit calcul. La somme obtenue serait fort imposante.

Rien que dans 1 domaine agricole, par exemple, il y en a un bon nombre. Et pourtant les cultivateurs ne pêchent pas en général par "associationnisme". Je ne les ai pas comptés, mais il paraît qu'il en existe exactement 67. Quelqu'un a eu l'idée de faire ce calcul, histoire de voir ce que ça donnerait.

Il n'y a pas à dire, on en a fondé en masse des associations! Et cela sans compter celles qui ont eu un destin éphémère. Je renonce tout simplement à les énumérer. Encore plus à les décrire, à définir leurs buts, leurs aspirations ou seulement à localiser leur siège social.

Dans ce monde compartimenté où nous vivons, les spécialistes se multiplient au rythme des professions, des métiers et des occupations et se subdivisent en de multiples sous-sections. Il est normal que chacun veuille avoir sa petite association. On en a donc des douzaines quand une demi-douzaine ferait bien l'affaire.

Bien plus, le même individu appartient à trois, quatre, cinq associations à la fois, et même davantage. Il s'agit, bien entendu, de défendre des intérêts tout à fait particuliers. Il y a des associations de 20 membres comme il y en a de 20.000. Il y en a qui comptent une centaine de membres tandis que d'autres atteignent le chiffre imposant de 100.000, 200.000 ou un million.

On peut se compter chacune avec tout ça si le \$5 donné en cotisation à l'une ne servira pas à combattre le \$5 versé à l'autre. Ce serait le comble du ridicule. Mais il faut croire que ça rapporte beaucoup plus que ça coûte, car on paie sans sourciller.

Au fond, le nombre importe peu. Si on y tient absolument, on peut le multiplier par deux ou trois. L'important est que la betterave n'écrase pas la carotte, que la patate ne se batte pas avec le chou ou le navet. Qu'il élève des vaches, élève ou des vaches noires, des lapins blancs ou des lapins noirs, l'habitant reste toujours un habitant. Autant que le spécialiste qui soigne les pieds, la tête ou les oreilles est toujours un médecin. Quelle que soit sa spécialité, le Collège des médecins lui suffit...

Morale. Si vous êtes cultivateurs et entendez le verger, crevrez les cloisons trop étanches. Des cloisons, c'est utile, voire nécessaire. Mais il faut des communications entre chacune d'elles. Autrement, c'est l'isolement complet au sein d'un monde archi-organisé.

Bruno DUMONT

**La Terre**  
FONDEE EN 1929.

Propriété de l'U.C.C.  
FONDEE EN 1929.

515, avenue Viger, Montréal, Tél.: UNiversité 6-8936

"Le seul hebdomadaire agricole français d'Amérique"

DIRECTEUR: Paul-Henri Lavole, b.s.a.

Membre de l'Audit Bureau of Circulation

Imprimé à l'Imprimerie Populaire Ltée, Montréal

Publié le mercredi de chaque semaine.

Abonnement: 1 an, \$1.00; 3 ans, \$2.00

AUTORISE COMME ENVOI POSTAL DE DEUXIEME CLASSE, MINISTRE DES POSTES, OTTAWA.



## Les problèmes du cultivateur au niveau de ses dirigeants

### UNE LOURDE TACHE

COMBIEN de fois depuis 1951 des porte-parole de la Fédération Canadienne de l'Agriculture, ont mis en évidence les difficultés auxquelles ont à faire face les cultivateurs canadiens! La semaine dernière, lors de l'assemblée annuelle de la F.C.A. à Winnipeg, M. J. J. Deutsch, économiste de renom, conférencier à un lunch offert par le gouvernement du Manitoba, en faisait de nouveau la preuve.

Après avoir mentionné quelques-uns des principes qui selon lui devraient être à la base de nos politiques agricoles, il ajoutait: "La réalisation de ces objectifs demandera beaucoup de sagesse et de clairvoyance de la part de ses dirigeants". Cette observation de M. Deutsch pourrait se résumer en peu de mots, LA TACHE N'EST PAS FACILE. Dans l'élaboration de ces politiques, nous devons tenir compte des conditions économiques futures du Canada, dans lesquelles évoluera notre agriculture.

### CHOIX DES SOLUTIONS

LES prédictions pour 1957 sont plus encourageantes, mais même si elles se réalisent, elles ne feront que maintenir l'équilibre actuel. L'écart créé durant les derniers cinq ans entre le revenu moyen du cultivateur et des autres travailleurs canadiens se maintiendra. Et pourtant l'objectif poursuivi par les cultivateurs à travers leurs associations est bien la parité de revenus. Mais comment la réaliser, quelle politique recommander à cette fin?...

Doit-on demander la fixation des prix de plancher à un niveau beaucoup plus élevé?... Une politique de paiement de compensation?... Ou une combinaison des deux à la fois?... Le cultivateur est-il prêt à accepter certain contrôle de l'Etat sur sa production?... Et comment le public réagira-t-il?... Ne devrait-on pas laisser une certaine initiative à nos producteurs agricoles en vue de l'ajustement de leur production aux besoins à venir du marché canadien qui prend pour nous de plus en plus d'importance?... Le cultivateur est-il prêt à faire un effort collectif pour organiser la mise en marché de ses produits?... etc., etc. Un comité de la F.C.A. a soumis récemment des recommandations sur tous ces problèmes de politiques agricoles. Elles furent acceptées par la F.C.A. en 1956; déjà elles sont de nouveau mises en discussion.

### RECHERCHE DE L'EFFICACITE

LES responsabilités découlant de l'ampleur des problèmes à résoudre, leur répercussion dans l'avenir, ont visiblement marqué le climat des discussions à la dernière assemblée annuelle de la F.C.A. à Winnipeg. Des points d'interrogation se posent à l'échelle des dirigeants. Exprimons-nous fidèlement la pensée de nos membres sur ces problèmes? Le cultivateur réalise-t-il la portée des politiques qu'on lui suggère? Devons-nous tenir compte de l'expérience acquise dans d'autres pays qui font face à des problèmes similaires?... Des questions comme celles-là se posent chez les dirigeants surtout en ce qui concerne les politiques d'un caractère national.

Les dirigeants de l'agriculture organisée au Canada sont conscients de leurs responsabilités. Il n'y a pas à s'étonner si parfois ils hésitent à prendre une décision définitive sur tel problème avant d'avoir la certitude que telle politique est approuvée par au moins la majorité des cultivateurs qu'ils représentent surtout alors que notre agriculture est en pleine évolution.

Le cultivateur doit réaliser l'importance pour lui, non seulement d'être membre de son association mais de la faire bénéficier à travers son syndicat de son intelligence et de son expérience des choses de la terre. Les problèmes de l'heure exigent des contacts permanents entre les membres et les dirigeants.

Jean-B. LEMOINE,  
Président général de l'U.C.C.

Criblures... Criblures... Criblures...

## Nouvelle équipe à l'oeuvre

LA Coopérative Fédérée de Québec a tenu la semaine dernière sa 35ième assemblée générale annuelle. Pour apprécier l'importance de l'événement on n'a qu'à suivre la marche de cet organisme depuis ses débuts, spécialement au cours des dernières années. Tant par le nombre de ses membres, la nature et l'importance de ses opérations que par son rayonnement et son influence sur tout le milieu, la Fédérée s'est taillée une place de choix dans notre vie agricole.

Les rapports de la dernière année dont on a pu prendre connaissance, démontrent des progrès sur toute la ligne. Chiffre d'affaires record de plus de \$80,000,000, surplus global augmenté, trop-perçus nets accrus, etc. Chacun des services a connu des succès et les projets en voie de réalisation ainsi que les perspectives immédiates permettent d'entrevoir que la marche progressive se continuera.

Est-ce à dire que les problèmes diminuent? Au contraire ils s'accroissent et deviennent plus nombreux. Ils adoptent en quelque sorte la mesure de l'entreprise. C'est la rançon du progrès. L'essentiel est qu'on soit capable d'y faire face; c'est là question d'esprit, de structure et d'hommes.

Les circonstances ont voulu que précisément au cours de cette période de pleine expansion qui peut être considérée comme un certain tournant, une nouvelle équipe accède à la direction de la grande centrale agricole du Québec. En effet à la suite de la démission de l'hon. H.-C. Bois comme président de l'exécutif et garant général, le conseil exécutif a nommé M. Raynald Ferron garant général lui adjoignant MM. Roméo Martin et J.-A. Courteau comme assistants alors que M. Adélaïde Bellemare occupera les postes de président du conseil d'administration et du conseil exécutif.

Il y aura lieu de revenir sur les mérites et les qualifications de ceux qui viennent de se voir confier de hautes responsabilités dans la direction de notre mouvement coopératif agricole. Qu'il suffise pour le moment de mentionner que leurs nombreux et variés états de service passent constituent une garantie de première valeur pour l'avenir.

Tout en les félicitant bien vivement de leur récente nomination, nous leur formulons les meilleurs vœux de succès et les assurons de notre collaboration la plus entière dans leur travail en faveur de la classe agricole.

Paul-Henri LAVOIE

## La qualité avant la quantité

LE PROBLEME d'une réforme agraire est à l'ordre du jour chez nous. Faisant suite à des études poursuivies lors des congrès de fédérations tenus pendant les mois précédents, l'U.C.C. à son congrès général d'octobre dernier, tenu à Chicoutimi, adoptait une résolution sur la conservation et une meilleure utilisation de nos ressources agraires renouvelables. Ce fut le thème principal du mémoire soumis il y a quelques semaines aux autorités gouvernementales de la province.

Au cours des derniers mois, la question a eu un retentissement national lorsqu'elle fut soulevée par le premier ministre du Canada lui-même, l'honorable Louis St-Laurent. Les conclusions préliminaires de la Commission Gordon relatives à l'agriculture démontrent que c'est devenu une préoccupation fondamentale de tous ceux qui ont scruté notre économie agricole. La récente nomination d'un comité sénatorial d'enquête sur le problème laisse espérer qu'on s'engagera bientôt dans la voie des solutions.

La tâche est certes lourde si l'on tient compte de la complexité de la situation. En effet outre ses aspects matériels et économiques, certaines considérations d'ordre social et même moral devront entrer en ligne de compte. Cependant c'est la réalité quelque brutale qu'elle soit qui devra inspirer les recommandations et décisions encore qu'il faudra absolument tenir compte de tous les facteurs dans le choix des moyens en vue de l'obtention d'un objectif sur lequel tout le monde peut facilement être d'accord.

Dans une déclaration qu'il faut sans doute considérer plutôt comme une illustration imagée, l'honorable H.-C. Bois, président du Comité d'Enquête du Sénat canadien, a récemment affirmé qu'il aime-

rait mieux voir dans le Québec 50,000 cultivateurs qui vivent bien de leur terre que d'en compter 150,000 qui mangent de la misère n'étant même pas en mesure d'assumer leurs responsabilités les plus élémentaires. C'est dans un certain sens une application de la vieille règle que la qualité vaut mieux que la quantité. Il n'est pas question par là de déprécier de quelque façon que ce soit ceux qui essaient de tirer leur vie de la terre dans des conditions excessivement difficiles ni de diminuer en aucune manière leurs mérites; il s'agit tout simplement d'essayer de se conformer à certaines normes économiques essentielles. D'ailleurs ainsi que l'affirmait M. Bois, les propriétaires de ferme dont le rendement n'est nullement en proportion de leurs efforts, sont précisément ceux qui souffrent le plus de la situation et constituent une tragique perte de capital humain dont notre pays a tellement besoin. En effet il s'agit de placer chacun dans des conditions telles qu'il puisse donner sa pleine mesure, s'épanouir pleinement et faire ainsi bénéficier toute la communauté de tous ses talents.

Il n'y a aucun doute qu'avec l'état d'esprit assez général qui existe présentement et les dispositions concrètes qu'on a jugé à propos de prendre, le problème recevra la considération qu'il mérite et que les solutions appropriées seront mises de l'avant. Il n'y a également aucun doute que toutes les considérations humaines qui s'imposent entreront en ligne de compte lorsque le moment sera venu de l'application des remèdes.

La nomination de l'honorable H.-C. Bois à la présidence du Comité du Sénat canadien chargé de mener l'enquête sur le réaménagement de nos ressources agraires en est une garantie additionnelle.

Paul-Henri LAVOIE

## Un tour de force

EN moins de vingt ans, malgré des difficultés apparemment insurmontables qui en auraient découragé de moins tenaces, le Syndicat des Horticulteurs de Québec a réussi non seulement à s'implanter sur le marché St-Roch de Québec mais à créer autour de ce noyau tout un réseau d'oeuvres qui pour les non initiés ont tout l'air d'un tour de force. On s'en convaincra aisément à la lecture du reportage spécial qui paraît cette semaine ailleurs dans ce numéro.

Il suffit de rappeler quelques-unes des réalisations du Syndicat des Horticulteurs de Québec pour constater qu'il n'y a rien d'impossible à un groupe d'hommes qui savent où ils veulent aller et prennent les moyens pour parvenir à leur but. Sans doute faut-il faire la part des circonstances qui ont pu favoriser le développement de cette entreprise pleine de hasards et de risques. Il n'en reste pas moins que si elle était tombée en des mains moins expertes et des gens peu avertis, elle aurait pu facilement tourner au fiasco. Une foule d'entreprises moins hasardeuses ont fait faillite faute de direction éclairée et du sens aigu des réalités.

Les Horticulteurs de Québec — ils étaient une trentaine de membres au début et ils ne sont encore qu'une poignée: 169 — ont réussi ce tour de force, si on peut l'appeler ainsi, d'avoir obtenu droit de cité au marché St-Roch de Québec où chaque jour durant la belle saison 600 cultivateurs peuvent venir vendre leurs produits, d'avoir gagné à

leur cause les autorités municipales de Québec et des autorités provinciales pour l'obtention d'un marché couvert à l'abri des intempéries, d'un service d'inspection pour les oeufs, la viande, les fruits et légumes etc.

Le bilan du syndicat en 1957 montre les quelques réalisations suivantes: un immeuble d'une quarantaine de mille dollars au marché St-Roch, un service d'achat et de vente des fruits et légumes, un entrepôt avec chambres froides d'une capacité de 8 wagons, un restaurant pouvant servir jusqu'à 400 repas par jour, un service de classification des oeufs, le classement et l'emballage des fruits et légumes dans des contenants de toutes grosseurs portant la marque de commerce du Syndicat, le lavage et le cirage des légumes, la conservation par le froid des produits périssables, la consignation des résidus encore en bon état des produits non vendus au marché, bref un réseau impressionnant de services qui paraît unique en son genre dans notre province.

Ce n'est là qu'un pâle aperçu de ce qui s'est fait au Syndicat des Horticulteurs de Québec depuis 1938. Il y aurait bien d'autres faits à souligner. Qu'il suffise d'ajouter que ce Syndicat, qui vient de s'affilier à l'U.C.C., n'arrive pas les mains vides. Il peut être fier de ses réalisations et, si le passé est garant de l'avenir, il peut l'envisager avec une entière confiance.

B. BERUBÉ



# L'instruction et l'éducation des jeunes ruraux

Par J.-M. COUËT, b.s.a., l.s.c.

## L'école

"L'école, écrit Pie XI, est de sa nature une institution auxiliaire et complémentaire de la famille et de l'Eglise."

Elle doit donc collaborer avec ces deux institutions en vue de l'éducation des enfants.

L'Etat doit respecter ce statut de l'école.

### 1 — Nombre d'écoles

De ces écoles, nous en comptons en 1954-55, 9,844 dont 9,501 catholiques et 343 protestantes. La répartition des écoles catholiques se faisait comme suit: 8,616 sous contrôle du Département, 789 indépendantes et 96 combinées.

Le nombre de classes s'élevait à 26,973 pour la même année. Fait intéressant à noter, comparativement à l'année précédente, le nombre d'écoles a diminué de 34 tandis que celui des classes a augmenté de 1,442. Ce phénomène est dû à deux causes: la construction de plus grandes écoles qu'auparavant et la centralisation d'un certain nombre d'écoles de rang au village.

### 2 — Construction des écoles

Ce nombre de classes augmente d'année en année avec l'augmentation de la population. Comme on le sait, l'augmentation des inscriptions des élèves aux écoles est de 40,000 par année en moyenne.

Voici un tableau préparé par M. Joseph-L. Pagé, secrétaire du Département et qui illustre bien cette augmentation:

#### Augmentation des élèves

| Années  | Inscriptions | Augmentation sur l'année précédente |
|---------|--------------|-------------------------------------|
| 1947-48 | 568,383      | 22,005                              |
| 1948-49 | 591,193      | 22,810                              |
| 1949-50 | 619,642      | 28,449                              |
| 1950-51 | 640,284      | 20,642                              |
| 1951-52 | 676,367      | 36,083                              |
| 1952-53 | 718,512      | 42,145                              |
| 1953-54 | 758,006      | 39,494                              |
| 1954-55 | 808,781      | 50,775                              |

Selon les prévisions de M. Pagé, l'inscription dans les écoles publiques de la province atteindra le million d'élèves avant 1960.

Pour répondre à ces besoins et pour remplacer de vieilles écoles, de 1949 à 1955, plus de 2,000 nouvelles écoles ont été construites et plus de 9,318 classes ont été ouvertes.

Le Département de l'Instruction publique prévoit que pour répondre aux besoins de l'avenir, "les commissions scolaires devront, en tenant compte des immeubles à remplacer, construire, bon an, mal an, de 1,800 à 2,000 classes par année; ce qui veut dire 5 classes par jour, pour chaque jour de calendrier."

### 3 — Nos écoles de campagne

En campagne actuellement, nous avons l'école de rang à divisions multiples avec une institutrice comme titulaire. Plusieurs de ces écoles sont assez récentes.

Dans l'ensemble cependant, ce sont de vieilles écoles, froides, souvent non munies d'électricité, etc... Il est certain qu'elles ne sont pas tellement attrayantes ni pour l'institutrice, ni pour les élèves.

L'institutrice y reçoit des élèves des deux sexes de la première à la sixième ou à la septième année. Nous nous représentons le petit gars de 12, 13 ou parfois 14 ans, qui se voit faire la leçon par une fille, qui entend épeler à cœur de jour les élèves de première année. Il n'en faut pas davantage pour causer à tous les autres élèves et à l'institutrice des problèmes considérables de discipline et il n'en faut pas davantage pour le détourner à tout jamais de l'école.

Pour continuer leurs études après la 7e année, les enfants des rangs devaient, jusqu'à il y a quelques années, fréquenter un pensionnat dans la paroisse, quelques fois dans une autre paroisse ou en ville, dans la plupart des cas.

L'entretien des chemins d'hiver a modifié les possibilités et, dans plusieurs cas, la situation.

En effet, l'entretien des chemins d'hiver, permet le transport des élèves dans plusieurs paroisses. Il a donc favorisé la centralisation d'un certain nombre de classes au collège ou au couvent du village.

Pour corriger les déficiences actuelles de nos écoles et pour répondre aux besoins de l'avenir, devons-nous faire disparaître l'école de rang? Devons-nous la modifier? Pour étudier cette question, il faut tenir compte du nouveau programme d'études et distinguer entre l'école élémentaire et l'école secondaire.

### 4 — L'école élémentaire

L'Ecole élémentaire correspond aux sept premières années d'étude. Avec les facilités de transport, pour alléger le fardeau de l'institutrice et pour une plus grande efficacité, nous sommes d'avis que la centralisation est nécessaire.

#### a) Centralisation mitigée

Partout où c'est possible, la centralisation devrait se faire dans les rangs. Cette centralisation donnerait une école de deux classes pour les élé-

## 31ème cours à domicile de l'U.C.C.

### Douzième leçon

ves de un ou deux rangs. Une institutrice enseignerait les 1e, 2e et 3e années, alors que l'autre dispenserait les 4e, 5e et 6e années. D'autres arrangements pourraient être faits pour faciliter le travail. Plusieurs de ces écoles sont actuellement en opérations et semblent donner de bons résultats. Les institutrices se trouvent deux ensemble et souffrent moins de la solitude. Là où la centralisation est impossible dans les rangs, elle doit se faire au village ou à proximité du village.

La centralisation qu'on peut appeler mitigée permet de garder les enfants de cultivateurs dans leur milieu en campagne.

Cette centralisation prendra de nombreuses années à se faire. Longtemps encore, nous aurons des écoles de rang à six ou sept divisions et des écoles à deux ou trois divisions feront leur apparition.

#### b) Directrice des études

Afin de rendre justice aux élèves et aux titulaires de la campagne, il est urgent que les commissions scolaires rurales nomment une directrice d'étude chargée de visiter ces écoles et de suivre les titulaires. Cela se fait dans presque toutes les écoles de villes malgré qu'on ait un directeur ou une directrice dans chaque école.

En campagne, pour éviter l'engagement d'un titulaire de plus, ce pourrait être la directrice du couvent du village qui remplirait cette fonction. Dans d'autres cas, on pourra recourir à un directeur d'étude.

La jeune institutrice de rang qui en est à sa première année d'enseignement dans une classe où celles qui l'ont précédée n'avaient pas toujours la formation pédagogique nécessaire, ne peut être abandonnée à elle seule. Elle doit être dirigée, orientée, aidée.

Elle doit aussi être protégée dans ses relations avec les parents. Se présente-t-il une difficulté avec un élève ou avec une famille, que la jeune débutante a tous les torts. En ville, la directrice de l'école, le directeur des études sont là pour rencontrer les parents avec le titulaire. La directrice d'étude en campagne devrait jouer aussi ce rôle.

Naturellement, cette suggestion n'est pas pratique pour les 300 corporations scolaires ne comptant qu'une ou deux classes. Dans leur cas, la solution est radicale. Elles doivent se fusionner à une autre commission scolaire pour une plus grande efficacité.

### 5 — L'école secondaire

L'école secondaire débute avec la huitième année. Elle peut comprendre cinq sections ou cinq cours, à savoir: général, classique commercial, agricole et industriel.

Nous partagerons notre étude en trois groupes: la section agricole, la section classique et les autres sections. Ce que nous dirons pour les garçons pourra s'appliquer pour les filles.

#### a) La section agricole

Pierre Faure, dans son volume intitulé *L'Ecole et la Cité* porte un jugement très sévère sur l'école française dans son rôle de formation des agriculteurs. "L'école, écrit-il, depuis un demi-siècle, malgré de grands efforts pour rendre les bâtiments scolaires attrayants et pimpants au centre du village a fort mal préparé les jeunes ruraux à leur vie professionnelle et familiale. Elle n'en a pas fait des hommes et des femmes cultivés."

Lorsqu'elle réussit à capter l'intérêt des petits ruraux, à mettre en branle toute l'énergie accumulée en eux par une hérédité de travail tenace, ce fut, presque sans exception, pour les détourner de la terre. L'école, principalement les cours complémentaires, les écoles primaires supérieures, les établissements et cours secondaires publics et privés, ont joué l'office de centres de recrutement pour la ville.

Sans le secours de l'école, le monde rural ne pourra cependant pas former les hommes compétents et cultivés dont il a besoin pour améliorer sa condition sociale et pour surmonter les graves crises économiques qui le menacent. Aussi l'accord semble-t-il se faire, en France, sur la nécessité de renouveler l'esprit et la structure de l'école destinée aux ruraux."

Parfois nous avons la tentation d'appliquer cette sentence à notre province.

Poursuivant son étude, Pierre Faure, cite l'exemple du Danemark qui, après sa guerre desastreuse de 1864 avec l'Allemagne, a fait sortir sa population de la misère économique et du paupérisme pour devenir un des premiers pays agricoles et un des plus civilisés de l'Europe. "Ce ne sont pas les écoles d'agriculture, mais les écoles primaires et secondaires du pays qui ont été les chevilles ouvrières de ce redressement au Danemark. Elles sont devenues de vrais centres ruraux."

"Et cette école rurale du Danemark, écrit M. F.-X. Boudreaux, agronome, s'est occupée des masses pour en améliorer le sort et non pour en sortir quelques sujets pour les Chaires d'Université ou pour les gros pâturages du fonctionnarisme d'Etat."

Il ne s'agit pas de copier exactement ce qui peut se faire dans d'autres pays; mais nous pouvons en tirer de précieuses leçons.

Au moment où le Comité catholique nous fait cadeau d'un nouveau programme merveilleux dans ses principes, à nous de chercher les conditions qui nous permettront d'en tirer tout le profit pour nos enfants de cultivateurs. Sans doute, le maître sera l'élément principal de cette rénovation si nous savons le préparer en conséquence; mais l'école elle-même jouera aussi un rôle de premier plan.

Ainsi, une section agricole sera organisée dans chaque paroisse rurale pour les enfants de cultivateurs. Autrement, pourquoi et pour qui aurait-on préconisé ces sections. Nous disons pour les enfants de cultivateurs plutôt que pour les enfants du milieu rural parce que nous trouvons que, chez nous, la mentalité des villageois est semblable à celle des urbains. Et cela s'accroîtra à mesure que l'industrialisation du Québec s'intensifiera. La plus grande différence de mentalité se trouve entre les cultivateurs et les villageois ou les urbains.

Pie XII n'hésite pas à parler de ce qu'on pourrait appeler la véritable civilisation rurale. "Ailleurs il affirme que les villes et campagnes forment des hommes complètement différents."

Ainsi, la section agricole veut tenir compte de ces caractères propres aux agriculteurs. Elle peut être réalisée de trois façons différentes.

#### 1 — SECTION AGRICOLE ET SECTION GÉNÉRALE DANS LA MÊME CLASSE:

Le nouveau programme est conçu de façon à ce que le même instituteur puisse donner en même temps, en 8e et en 9e année, les différents cours en même temps comme une institutrice peut, dans les écoles de rang, enseigner plusieurs divisions à la fois.

(Suite à la page 23)

Au congrès de la F.C.A.

# Les cultivateurs organisés de tout le Canada réclament: un réaménagement des ressources agraires

Tous les principaux groupements provinciaux de cultivateurs du pays affiliés à la Fédération Canadienne de l'Agriculture ont soumis des mémoires favorables à un réaménagement des ressources agraires.

## Recommandation expresse

Lors du Congrès annuel de cet organisme tenu récemment à Winnipeg, la plupart des mémoires ne se contentaient pas d'une approbation de principe à une telle initiative, mais renfermaient des suggestions concrètes sur les divers problèmes qui se présentent dans chacune des régions du pays. C'est un point sur lequel tous les délégués ont été d'accord et même ont démontré un très vif intérêt, nous a déclaré M. Jean-Baptiste Lemoine, président général de l'U.C.C. au cours d'une entrevue à la suite d'une tournée d'une quinzaine de jours dans l'Ouest Canadien, en vue de participer aux réunions annuelles de la Fédération des Producteurs Laitiers et de la Fédération Canadienne de l'Agriculture.

Le bureau de direction de la F.C.A. a en conséquence décidé d'inclure une recommandation expresse à ce sujet dans son prochain mémoire aux autorités fédérales. De plus, un comité a été formé avec mandat de seconder la commission sénatoriale chargée de mener une enquête sur la question.

L'impression générale qui se dégage de ces réunions, spécialement de celle de la F.C.A. est que la nombre et la complexité des problèmes qui se posent aux cultivateurs canadiens à l'heure actuelle se retrouvent au niveau des dirigeants des cultivateurs organisés. C'est sans doute ce qui explique ce qui peut sembler un certain tâtonnement, qu'on peut par ailleurs considérer comme un indice encourageant, puisqu'il n'est qu'un simple reflet de la préoccupation mêlée d'inquiétude de la classe agricole de trouver sa juste voie à un moment tournant de son histoire.

## Problème d'envergure

C'est cette intention qui se retrouve sûrement à la base de la gamme de suggestions fort variées en vue de l'obtention d'une mesure raisonnable de parité de

revenus pour la cultivateur, et qui incite à la recherche des structures les plus propices à un contact sans cesse plus étroit entre l'exploitant de la ferme et ses dirigeants professionnels.

Le Dr J. J. Deutsch, économiste réputé a d'ailleurs fait ressortir l'envergure du problème dans un exposé devant l'assemblée générale des délégués au Congrès. Après avoir déclaré que pendant une longue période notre pays n'a été qu'une petite image du géant américain, il a affirmé que presque pour la première fois notre économie battait maintenant la marche. Mais il s'est empressé de faire remarquer que l'expansion formidable de la demande des produits dont nous avons bénéficié, surtout au cours des dernières années, n'a que très peu porté sur les produits alimentaires.

Faisant ressortir notre déficience actuelle en main-d'œuvre, en capital et en technique, il a souligné que le principal danger qui nous guette demeure l'inflation. Divers moyens sont susceptibles de l'enrayer, mais il faut plutôt les utiliser concurremment selon des normes bien choisies si on veut éviter des réactions trop graves.

La situation est particulièrement difficile pour les industries marginales telles les textiles, l'agriculture et les pêcheries. Encore là des mesures tel le protectionnisme peuvent être appliquées, mais une discrétion raisonnable est de rigueur.

Avec un accroissement de 70% du volume du commerce mondial de tous les produits par rapport à la période d'avant-guerre, alors que celui des produits alimentaires est probablement à un niveau plus bas qu'il y a 30 ans, notre agriculture doit s'orienter principalement en fonction du marché domestique, surtout si l'on tient compte que la tendance devrait se maintenir et ira même en s'accroissant. Une amélioration demeure possible du côté du marché domestique, mais elle est conditionnelle à l'augmentation de la population et à la hausse de la consommation qu'un ac-

croissement du niveau de vie rend possible mais qui demeure tout de même assez limité.

## L'avenir

Si on tient compte que durant la période d'après-guerre la productivité par travailleur agricole a en moyenne augmenté d'environ deux fois plus vite que dans toutes les autres industries, on s'explique la diminution de l'importance numérique de la classe agricole et la prudence qui s'impose pour l'avenir.

Le marché domestique qui absorbe 66% de la production agricole avant la guerre en absorbe maintenant 75%; c'est donc là que se trouvent les perspectives les plus intéressantes et les plus sûres. Le Dr Deutsch a conclu que dans les circonstances, notre agriculture tout en devenant de plus en plus souple devrait accroître sans cesse davantage son efficacité, ce qui peut entraîner l'élimination de la ferme marginale. Des facilités au point de vue crédit et recherches, conservation et utilisation des ressources, transport, manutention, transformation et entreposage des produits devraient être à la disposition du cultivateur.

Puis après avoir insisté sur l'importance de chefs à la hauteur de la tâche en vue de l'obtention de ces objectifs, il a terminé par cette profession de foi en la cause: "L'Agriculture est une industrie trop importante pour faire l'objet d'expériences sociales quelconques conçues en dehors des réalités économiques. Dans notre économie dynamique et en expansion, l'agriculture demeurera toujours la principale industrie de base et son progrès constituera un élément vital pour toute la nation".

Ainsi qu'on l'a déjà annoncé, le prochain Congrès de la Fédération Canadienne de l'Agriculture se tiendra à Montréal en 1958. Nombre de cultivateurs du Québec voudront sans doute profiter de cette occasion de mieux connaître cet organisme dont tous les efforts sont consacrés à la cause agricole canadienne.

## Dans Montréal

## LE SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE FRUITS ET LEGUMES VA DE L'AVANT

Fort de l'expérience concrète vécue à date et anxieux d'enregistrer de nouveaux progrès dans la même voie, le syndicat spécialisé des producteurs de fruits et légumes (U.C.C.) du Nord de Montréal, entend bien placer toutes les chances possibles de succès de son côté dans son travail futur.

C'est dans ce but que les dirigeants ont décidé d'organiser un programme complet de journées d'étude susceptibles de couvrir tous les principaux aspects des problèmes auxquels sont appelés à faire face les membres du groupe. On compte ainsi réussir à préparer des chefs tant au point de vue syndical et technique, que social et économique, en vue de l'accomplissement des tâches que l'avenir même immédiat réserve sans doute au syndicalisme spécialisé.

Comme on pourra s'en rendre compte, le programme élaboré pour ces journées d'étude publié ci-dessous pourrait servir au moins d'inspiration à nombre d'autres groupements similaires.

## Syndicat spécialisé des producteurs de fruits et légumes du Nord de Montréal

U.C.C.

## PROGRAMME DES JOURNEES D'ETUDE

12 FEVRIER A 2 HEURES :

Etude syndicale. Difficultés et faiblesses de notre organisation rencontrées en 1956.

13 FEVRIER A 2 HEURES :

Facteurs qui interviennent dans le coût de production.

14 FEVRIER A 8 HEURES :

Importance du choix de la bonne variété.

15 FEVRIER A 2 HEURES :

Insecticides, fongicides, herbicides. Film.

18 FEVRIER A 2 HEURES :

Bienfaits de l'irrigation. Film.

19 FEVRIER A 8 HEURES :

La production de la fraise dans Québec et au pays. Le marché de la fraise.

20 FEVRIER A 2 HEURES :

La cueillette, la classification et la présentation. Les exigences du marché à l'état frais. Les exigences du marché de la conserve.

21 FEVRIER A 8 HEURES :

Soirée syndicale. Conclusion de ces journées d'étude. Etude d'un programme d'action pour 1957. Etude du bill 44. Possibilité de l'appliquer en 1957.

Tous les producteurs de fraises de la région sont spécialement invités à ces journées qui se tiennent à Ste-Anne des Plaines.

## Nouvel exécutif de la Coopérative Fédérée



A la suite de la démission du Sénateur Henri-C. Bois aux postes de président du Conseil Exécutif et de gérant général de la Coopérative Fédérée, les membres du Conseil d'Administration ont procédé à un important remaniement. M. Bois a été nommé président honoraire du Conseil Exécutif. Les personnes suivantes ont été désignées à leur poste respectif: De g. à d. 1ère rangée: MM. ROMEO MARTIN devient assistant gérant général et secrétaire du Conseil Exécutif; ADELARD BELLEMARE, président du Conseil d'Administration et président du Conseil Exécutif; RAYNARD FERRON, gérant général et membre de l'Exécutif; JOSEPH LALIBERTE, directeur, membre du Conseil Exécutif. A l'arrière, dans le même ordre: MM. ALBERT GINGRAS, directeur, membre du Conseil Exécutif; OMER DESLAURIERS, vice-président du Conseil d'Administration et membre du Conseil Exécutif; HENRI BEAUREGARD, trésorier; LEO FILION, secrétaire du Conseil d'Administration et assistant secrétaire du Conseil Exécutif. N'apparaît pas sur cette photo, M. J.A. COURTEAU, nommé assistant gérant général et qui conserve son poste de gérant des abattoirs de la Fédérée. Nos félicitations et nos meilleurs vœux de succès!

**CULTIVATEURS** — vous pouvez vous assurer  
vous-mêmes une pension de retraite au moyen d'une

**RENTE SUR  
L'ÉTAT**

Déposez ce coupon  
à la poste  
aujourd'hui

pour plus amples renseignements

AU DIRECTEUR, DIVISION DES RENTES SUR L'ÉTAT, F.P.  
MINISTÈRE DU TRAVAIL, OTTAWA (FRANC DE PORT)

VEUILLEZ M'EXPLIQUER COMMENT UNE RENTE SUR L'ÉTAT PEUT M'ASSURER UN  
REVENU DE RETRAITE À PEU DE FRAIS.

MON NOM

(M./Mme/Mlle)

JE DEMANDE À

DATE DE NAISSANCE

ÂGE DE DÉBUT DE LA RENTE

TÉLÉPHONE

Je compte que les renseignements fournis seront considérés comme  
strictement confidentiels.

Dep. T.C. 1



## LE COIN DU MARAÎCHER

par Gérard GIROUX

Agronome spécialisé en horticulture

# Prélude au congrès maraîcher de l'U.C.C.

Comme on l'a annoncé dans les pages de ce journal, l'U.C.C. tiendra, lundi prochain, le 11 février, au Jardin Botanique de Montréal, un congrès provincial maraîcher.

Ce n'est pas la première fois que l'Union Catholique des Cultivateurs tient un congrès de ce genre pour le bénéfice de ses membres qui s'occupent de production maraîchère. Si, depuis quelques années, l'U.C.C. a pris une part active à l'étude de ces problèmes, c'était en vue de répondre à un désir exprimé depuis longtemps par les producteurs de légumes eux-mêmes, dans les divers congrès de l'U.C.C., à savoir les orienter et leur assurer les services voulus pour les aider à s'organiser dans la vente de leurs produits. Devant ces pressions, l'U.C.C. a donc jugé qu'il était de son devoir de s'occuper des problèmes maraîchers.

Une des raisons fondamentales qui a aussi contraint l'U.C.C. à se pencher sur ces problèmes particuliers, c'est que les cultivateurs sont tous solidaires les uns des autres, quelle que soit la spécialité qu'ils exercent. Aujourd'hui, l'unité des forces agricoles s'impose plus que jamais dans le Québec. Il en est de même sur le plan canadien, à cause de la centralisation qui s'accroît de plus en plus, dans l'industrie et le commerce, particulièrement dans le domaine des produits alimentaires. C'est ce que les membres du syndicat des Horticulteurs de Québec ont compris récemment, soit le 22 janvier dernier, en décidant d'affilier à l'U.C.C. Ces derniers ont réalisé que leurs intérêts seraient mieux protégés, du fait qu'en faisant l'unité, l'U.C.C. deviendrait une force pour eux.

## Premier syndicat maraîcher

C'est à la suite de conditions économiques désavantageuses et devant les abus excessifs de certaines fabriques de conserves auprès des producteurs de légumes, chez nous, que les premiers syndicats maraîchers se sont organisés.

Ces syndicats ont débuté dans une période où les producteurs maraîchers se voyaient dans l'o-

bligation de livrer leurs produits en consignment à l'usine, sans savoir, la plupart du temps, quel prix ils recevraient à la fin de la récolte. Ce qui signifiait qu'aucun prix n'était indiqué sur les factures, lors de la livraison du produit, et sur les contrats passés précédemment entre producteurs et conserveurs. Les prix étaient simplement basés sur des promesses verbales. A la fin de la saison, il arrivait souvent que les prix payés aux producteurs étaient en bas du prix de revient.

C'est ainsi que, vers 1951 et 1952, nous avons vu des producteurs de fraises, à Ste-Anne des Plaines, recevoir pour ce produit des prix comme \$0.12 et \$0.10 la livre, voire même \$0.08 dans certains cas, alors que le coût de production était autour de \$0.14 la livre. Ces prix payés aux producteurs n'étaient pas en conformité, semble-t-il, avec l'augmentation des revenus de l'agriculture du temps, lesquels furent les plus élevés de l'histoire du Canada, en 1951.

C'est devant ces abus que les producteurs de fraises de Ste-Anne des Plaines ont décidé, après certaines démarches, auprès de l'U.C.C., de mettre leurs efforts en commun, en fondant le premier syndicat maraîcher.

## Fédération provinciale

Les producteurs de tomates des comtés de Laprairie-Napierville s'organisèrent à leur tour, suivis un an plus tard par les producteurs de légumes du comté de Rouville. Le printemps dernier, les producteurs des comtés de St-Hyacinthe, Richelieu et Bagot fondaient eux aussi leur propre syndicat maraîcher.

Au congrès maraîcher qui aura lieu au Jardin Botanique, lundi prochain, tous les représentants et les membres de ces syndicats que nous avons nommés plus haut jetteront les bases d'une fédération maraîchère provinciale de leurs organismes, laquelle veillera aux intérêts de toute la communauté maraîchère. Cette fédération aura donc pour objet d'améliorer les conditions économiques des syndicats et de ses membres en général, de même que de créer des ententes collectives avec les acheteurs, en particulier les manufacturiers de conserves.

## La clé...

# Jeu "qui gagne perd"

## ...des champs

IL y a deux grands moyens de se défaire de la vérité quand sur une question donnée elle devient gênante ou contraire à ses intérêts: l'étouffer en enveloppant de doute et de confusion la question en litige; ou la noyer dans un fleuve de mensonges visant une question tout à fait différente.

On se serait cru en présence du premier cas — la strangulation — en lisant un certain nombre de compte-rendus du jugement de la Cour Suprême sur les organismes agricoles de mise en marché. Depuis quelques jours, des commentaires entortillés ont succédé à la nouvelle, s'efforçant de tenir l'oeil du lecteur rivé à la fausse image créée par la nouvelle.

La vérité toute nue, c'est que la Cour Suprême vient d'approuver au moins 9 fois sur 10 les offices de commercialisation des provinces et leurs filiales au niveau du producteur, les agences collectives de vente.

## Au gagnant tous les torts

Et que lit-on dans une partie de la grande presse au moins? Que la Cour Suprême a rabroué les tenants de ces offices et agences; qu'elle a asséné un dur coup aux "Boards" d'Ontario; que ces organismes pourront difficilement s'en relever; que le jugement a gravement compromis leur cause; qu'il faudra repenser et refaire toute une législation à propos de laquelle les juges furent loin d'être unanimes; qu'il y aurait lieu de légiférer sur les questions commerciales qui dépassent les frontières d'une province, ou encore que les provinces n'ont pas encore utilisé une loi fédérale qui leur permettrait de faire légalement du commerce hors de leurs limites respectives, mais que du moment qu'ils s'en serviraient, cette loi fédérale devra elle aussi passer par la Cour Suprême.

## Du trop au trop peu

Une autre vérité toute nue, c'est que depuis au delà de vingt ans cette législation a suffisamment oscillé d'un côté ou de l'autre pour mériter de connaître maintenant une ère de stabilité relative — ce qui n'exclut pas des amendements à l'occasion. C'est là ce que fait d'elle-même une simple chaloque; après avoir bercé à peu près autant d'un bord que de l'autre, elle finit par s'ajuster et reprendre son équilibre. Ainsi la législation en cause a connu le trop du fédéral au temps du trop peu des provinces et le trop des provinces au temps du soi-disant trop peu du fédéral. Dans un cas comme dans l'autre, les plus hautes cours — Conseil Privé de Londres et Cour Suprême du Canada — sont intervenues pour tenter de rétablir l'équilibre.

Ouvrons un moment le dossier et nous verrons que ce n'est pas le temps de songer à de nouveaux procès, mais plutôt de reprendre équilibre. La première loi fédérale en la matière — il y eut auparavant des lois provinciales en Colombie — remonte au temps de l'administration Bennett en 1934.

## Devant le Conseil Privé

Appelée la Loi sur l'organisation du marché des produits naturels, elle visait à aider les cultivateurs à traverser la dépression économique. On s'exprimait de lui "monter" une de ces causes-types et tout se déroula si bien qu'elle aboutit un jour devant le Conseil Privé de Londres. Celui-ci la déclara ultra vires en 1937 parce que outrepassant les pouvoirs du gouvernement fédéral ou empiétant sur le domaine des provinces. Le rapport des magistrats se terminait ainsi:

"Dans le cas présent, Leurs Seigneuries se voient incapables d'appuyer la législation fédérale telle qu'elle existe. Elles devront donc, humblement, informer Sa Majesté que cet appel doit être rejeté".

## Le tour des provinces

La décision du Conseil Privé — c'est le cas de le dire cette fois — porta un dur coup aux lois fédérales de mise en marché. Dans une bonne mesure, c'était pour Ottawa une invite à opérer une retraite stratégique. Tel que prévu, l'initiative passa alors aux provinces. Celles-ci firent de leur mieux pour se confiner à leur territoire et dans la rédaction et dans la mise en vigueur de leur législation. Mais il est souvent très difficile et souvent impossible au moment de la vente initiale, même par la suite de savoir où aboutira un produit, dans quelle partie du pays ou du monde il devra se rendre pour atteindre son destinataire final, le consommateur.

Aussi les provinces eurent-elles le même sort que le gouvernement fédéral. Leurs lois se promènèrent d'une cour à l'autre et bon nombre d'entre elles furent déclarées inconstitutionnelles.

## Délégation de pouvoirs

Le retour d'Ottawa dans ce domaine ne se fit qu'en 1949 et sur les instances de la Fédération canadienne de l'Agriculture. Cette année-là, le ministre actuel, M. Gardiner, fit adopter la Loi sur l'organisation du marché de produits agricoles. Le point vital de cette législation nouvelle était de permettre au gouvernement fédéral de déléguer aux provinces dotées d'un Office des Marchés les pouvoirs qui lui reviennent de droit en matière de commerce interprovincial et international comme vous le devinez, il y avait risque cette fois qu'on accusât l'Etat fédéral d'aller trop loin dans l'autre direction et de s'en garder trop peu à lui.

## La loi existe bel et bien

Afin de vous enlever tout doute possible sur l'existence et le sens de la loi, doute qu'on semble encourager dans certains milieux, voici textuellement le résumé qu'on en a fait en page 22 de "Legislation agricole fédérale au Canada", publication officielle du Ministère d'Ottawa: "Loi visant le placement des produits agricoles sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation".

"En vertu de la présente Loi, le gouverneur en conseil peut autoriser tout office ou organisme auquel la législation d'une province accorde le pouvoir de réglementer la vente locale de tout produit agricole, dans les limites de la province, à régler le placement de ce produit agricole en dehors de la province, sur le marché interprovincial et dans le commerce d'exportation, et, pour ces fins, à exercer tous pouvoirs semblables à ceux que l'office ou organisme en question peut exercer quant à la vente locale dudit produit agricole, dans les limites de la province."

## Loi à l'abri des procès

Le plus beau de l'affaire est que cette législation est immunisée contre les procès et qu'elle le restera probablement même si

un juge sur dix de la Cour Suprême considère que le gouvernement fédéral aurait dû garder intact son monopole en commerce interprovincial et international.

Il y a une excellente raison pour épargner des ennuis habituels la loi de 1949, permettant la délégation de pouvoirs signalés auparavant. C'est qu'elle a déjà fait sa tournée des tribunaux, y compris le premier de tous au pays, la cour Suprême d'Ottawa. Celle-ci a confirmé la validité de la loi dite de 1949 dans un jugement rendu en janvier 1952. Les seuls points d'ordre secondaire — la délégation de pouvoirs en était le pivot — sur lesquels les juges s'étaient contentés d'émettre des doutes étaient précisément ceux qui ont servi de prétexte à la dernière cause-type.

## Le temps du milieu

Il n'est donc plus temps de se demander si, dans le champ du commerce agricole, les provinces n'auraient pas dû en recevoir davantage afin de légiférer plus à leur aise. Non plus de soutenir qu'Ottawa a posé un geste dangereux en se faisant autoriser à déléguer (et non à céder) ses pouvoirs extraprovinciaux aux provinces afin que celles-ci et leurs associations agricoles puissent entrer dans le mouvement et faire leur part.

A la première question, le Conseil Privé a répondu en 1937 en rejetant la législation Bennett. A la deuxième la Cour Suprême du Canada a répondu au début de 1952 en maintenant la validité de la loi de 1949 dont la portée tenait à cette délégation de pouvoirs. Les cas extrêmes étant réglés, il ne reste qu'une voie à suivre qui se situe entre ces deux extrêmes. Il peut y avoir des corrections à apporter aux lois en vigueur, mais de là à refaire toute la législation...

Quant à ce manque d'unanimité des juges, c'est pur enfantillage; il aurait été amplement justifié par le grand nombre de clauses et articles examinés. Ici encore, on a mis l'accent sur la diversité. En fait, c'est l'unanimité qui a prévalu en faveur de l'ensemble de la législation ontarienne tandis qu'il y a eu division sur trois ou quatre points particulièrement sujets à controverse.

Si le manque d'unanimité était un argument, on pourrait l'utiliser à l'inverse puisque deux des dix juges — le juge en chef et le juge Rand — se sont prononcés pour le maintien du point rejeté par les huit autres. Et depuis quand, dans notre pays démocratique, faut-il qu'un groupe de juges se prononce tous de la même manière pour rendre un jugement valable? L'unanimité à jets continus, ça peut-être existé en Russie au temps du défunt "Joe" qui seul tranchait tout, y compris la tête de ses amis, mais jamais chez nous... D.-E. GRAND'PRE

## BONS RESTAURANTS à vendre

comptant \$1,000.00 ou plus

## TERMES FACILES

Ecrire à  
2281, Chemin Chambly  
Cité Jacques-Cartier

## TOLE GAUFREE "ROYAL"

Aluminium — 24 gauge — Galvanisée 28 gauge  
Feuille de 36 po. de largeur couvrant 32 po. En longueurs de 6' — 7' — 8' — 9' — 10' — 10½' — 11' — 11½' — 12' — 12½' — 13' — 13½' — 14' — 14½' 15' et 15½'. Jusqu'à 24 pieds.



LA TOLE GAUFREE D'ALUMINIUM OU GALVANISEE que nous fabriquons vous permet d'économiser de trois manières par comparaison avec tous les autres produits semblables présentement sur le marché. Cet aluminium est un produit de l'Aluminium Co. of Canada. Fini uni ou genre Stucco. Fabriquons aussi "clap-board" en aluminium et galvanisé pour lambris.

Demandez nos estimés aujourd'hui.

**A.L. Sonnevillie**  
MANUFACTURIER

CHARENTE Dépt. T Cité St-Maurice

Envoyez-moi les détails sur le matériel mentionné à la suite de mon nom  
Nom ..... Tél. ....  
Adresse .....  
Ma bâtisse mesure ..... Longueur de chevron .....  
Pour couvrir un ou deux côtés .....

## Réaction des Pools au rapport Gordon

# Rapport jugé déroutant sur la question du blé

M. Wesson se dit désappointé de deux conclusions entre autres du rapport Gordon sur le blé, mais en approuve une troisième.

La première réaction des Pools à blé aux conclusions du rapport Gordon (économie canadienne au cours des 25 prochaines années) nous vient de la plus puissante de ces coopératives, le "Saskatchewan Wheat Pool". Son président perpétuel, M. J. H. Wesson, se dit "désappointé" des observations que fait la Commission en ce qui regarde les tarifs-marchandises particuliers à la passe du Nid-de-Corbeau (Crownest Pass); il considère plutôt embrouillant le passage relatif aux contingents (restrictions) de la production et de l'écoulement du blé. Une controverse sur ce dernier point a surgi le jour même de la déposition du rapport à la Chambre des Communes.

Il est fort douteux, selon M. Wesson, que les contingentements de vente aient pour effet de réduire considérablement les étendues semées en blé d'une année à l'autre. Il favorise cependant la suggestion selon laquelle l'Office du Blé ferait des paiements sur les quantités entreposées à la ferme faute d'espace aux éleveurs.

## Limite à la production?

Dans le but de prévenir autant que possible les surplus de blé, la Commission Gordon suggère que l'Office du Blé établisse d'avance la demande des différents marchés durant la campagne à venir et fasse connaître aux producteurs les quantités qu'il sera en mesure d'accepter au moment de la moisson. Il s'agirait de faire ensuite la répartition des emblavures à la lumière de la demande probable, soit une réduction si la demande s'annonce faible et une augmentation si la demande s'annonce plus ferme que la normale.

A ce sujet, le président du Pool de la Saskatchewan fait observer qu'une diminution des contingents des ventes peut porter certains fermiers à réduire leurs emblavures.

Cependant, les producteurs de blé, surtout depuis 1953, n'ont jamais été optimistes au point de croire qu'ils puissent livrer tout leur blé l'année même de la moisson.

Ca ne les a pas empêchés de s'en tenir à la culture du blé parce que la plupart n'ont pas le choix: le blé est la plante qui est le plus apte à tirer un bon parti du climat. On peut demander si la suggestion du rapport Gordon aura plus d'effet que l'emboîtement et les contingents de livraison des dernières années. Depuis 1950, les emblavures sont passées de 25,8 millions d'acres à 20,6 millions.

## A propos du transport

En ce qui regarde la recommandation suivant laquelle l'Office du Blé effectuerait des paiements aux producteurs jusqu'à la limite de leur contingent, même avant livraison, M. Wesson croit que c'est là un moyen de stabiliser leur revenu, s'il est applicable. Il ajoute cependant que les coopérateurs verraient la suggestion d'un meilleur oeil si l'on confiait ces versements à un organisme autre que l'Office du Blé.

La Commission Gordon entrevoit le jour où les tarifs statutaires du Nid-de-Corbeau pourraient être augmentés mais conseille au gouvernement pour l'avenir immédiat de continuer à verser des subsides aux chemins de fer au lieu d'augmenter les tarifs, rappelle M. Wesson.

Cette conclusion nous désappointe, fait-il observer. Il est regrettable que M. Gordon et ses collègues ne se soient pas inspirés plutôt des conclusions de la Commission royale Turgeon qui a fait une étude très élaborée des problèmes du transport dans les Prairies. La Commission Turgeon signale dans son rapport que tout changement des tarifs particuliers à ladite passe n'est pas justifiable et que c'est là une question qui doit continuer à relever du Parlement.

Enfin, M. Wesson se dit heureux de partager l'avis des membres de la Commission Gordon en ce qui touche le crédit agricole, les offices de commercialisation régis par les producteurs et les prix de soutien et souhaite que chacun des problèmes soit traité au complet dans le rapport final de la Commission.

## A Ottawa

# Ce qu'on dit au parlement

## Droits sur pommes de terre

M. E. D. Fulton (Kamloops, C. B.): Monsieur l'Orateur, me sera-t-il permis de poser au ministre des Finances une question sur un autre sujet? Le ministre nous dira-t-il, ou confirmera-t-il, si on a demandé à GATT l'autorisation de renégocier l'accord douanier intervenu entre la Canada et les Etats-Unis en ce qui concerne les pommes de terre? Dans le cas de l'affirmative, dira-t-il à la Chambre si ces négociations sont en cours?

L'hon. W. E. Harris (ministre des Finances): Monsieur l'Orateur, je puis confirmer, en effet, qu'une autorisation a été demandée à GATT visant le droit de renégocier avec les Etats-Unis l'accord douanier concernant les pommes de terre. Comme cela s'est passé il y a seulement quelques jours, je ne pense pas qu'il se soit rien produit depuis lors.

M. Fulton: Je n'ai pas très bien compris. Le ministre a-t-il dit si l'autorisation avait été donnée?

L'hon. M. Harris: Oui.

M. MacLean (Queens, I. P. E.): Si les négociations ne sont pas complétées assez tôt pour que les résultats figurent au budget de cette année, le gouvernement verra-t-il à modifier le tarif et à déposer un texte législatif avant que soit déposé le budget de l'an prochain?

L'hon. M. Harris: Nous verrons à conduire les négociations avec toute la célérité possible, en nous efforçant d'atteindre le résultat souhaité. Il sera assez tôt alors pour décider quelles mesures prendre à l'égard du tarif.

## Vente du lin et du seigle

M. E. G. McCullough (Moose-Mountain, Sask.): Le gouvernement a-t-il songé sérieusement à mettre la vente du lin et du seigle sous l'entière compétence de la Commission canadienne du blé, étant donné que les groupements agricoles continuent de réclamer une telle mesure?

Le très hon. C. D. Howe (ministre du Commerce): Monsieur l'Orateur, le gouvernement y a songé sérieusement. Avant que le gouvernement fédéral puisse intervenir, il est évident que chaque province intéressée devra prendre des mesures appropriées, tout comme il a fallu qu'une loi concurrente fut adoptée dans le cas de la mise en vente de l'avoine et de l'orge. A la lumière des renseignements dont il dispose actuellement, le gouvernement n'a pas l'intention d'intervenir maintenant.

## Primes sur porcs classés A

M. H. A. Bryson (Humboldt-Melfort, Sask.): Le gouvernement se propose-t-il d'augmenter bientôt la prime versée à l'égard des porcs de la catégorie A, et dans le cas de l'affirmative, de quel montant?

Le très hon. M. Gardiner: Aucune décision n'a été prise en ce sens.

M. Bryson: Je poserai au ministre de l'Agriculture une autre question encore. Il dit qu'on n'a pris aucune décision. Le gouvernement étudie-t-il la possibilité d'une augmentation de la prime?

Le très hon. M. Gardiner: La réponse est non, monsieur l'Orateur.

# Les fournisseurs de lait de la Crino vont de l'avant

Plan conjoint pour la vente du lait. — Un comité de propagande pour les comtés de Champlain et Portneuf.

Les membres du Syndicat des producteurs-fournisseurs de lait à l'usine de la Crino de Ste-Anne de la Pérade ont définitivement opté pour la mise sur pied d'un plan conjoint pour la vente de leur produit en vertu de la loi des marchés agricoles (bill 44) au cours d'une assemblée qui groupait 125 producteurs intéressés tenue à La Pérade le 29 janvier.

## Comité de propagande

Parmi les autres décisions qui ont été prises à l'assemblée annuelle de ce syndicat il faut mentionner la nomination d'un comité spécial de propagande chargé d'organiser le travail de préparation dans chaque paroisse des comtés de Champlain et Portneuf où se recrutent les producteurs de lait qui alimentent la fabrique Crino, propriété comme on le sait de la Coopérative de Granby.

## 400 signatures

Le syndicat des producteurs-fournisseurs de lait mis sur pied en 1947 a été réorganisé en 1952. Il compte actuellement 322 membres. On s'attend de recueillir plus de 400 signatures d'ici quelques semaines. A l'issue de l'assemblée de mardi dernier 80 cultivateurs ont signé leur carte d'adhésion au syndicat. Selon les meilleurs estimés, on évalue à environ 500 ou 600 le nombre des cultivateurs qui vendent leur lait à la fabrique de Ste-Anne de la Pérade.

## Le but immédiat

Les différentes phases qui permettraient d'aboutir rapidement à une négociation ont été expliquées dans les détails aux membres présents qui ont manifesté beaucoup

d'enthousiasme et ont montré qu'ils étaient prêts à aller de l'avant dans l'organisation de la vente de leur produit. Le but immédiat visé par le syndicat est le recrutement des membres. D'ici le 1er mars prochain, on escompte que 75 p.c. des producteurs-fournisseurs de la Crino auront adhéré au syndicat.

## Les élections

M. Paul Lahaye, qui a présidé les délibérations, a été réélu président du syndicat. Le vice-président est M. Paul Mercure et les autres directeurs, MM. Tancrède Bhéret, Léon Matte, Eusèbe Marchand, Marcel St-Arnaud et Emilien Hivon. L'avisur technique du syndicat est M. Robert St-Arnaud et le secrétaire, M. Gérard Champoux, organisateur syndical pour l'U.C.C. de Trois-Rivières.

## Chefs de file

En vue d'activer le recrutement au syndicat on a nommé un chef de file dans chaque paroisse qui verra à trouver autour de lui des propagandistes qui iront de porte en porte solliciter l'adhésion des producteurs de lait en vue de l'organisation d'un plan conjoint. L'objectif immédiat est de 400 membres qu'il faut recruter le plus tôt possible.

## Chantier coopératif de la Mauricie

M. Gérard Champoux, Propagandiste de l'U.C.C., Yamachiche, Qué.

Cher Monsieur Champoux,

Il me fait plaisir de venir vous donner quelques informations reçues du chantier coopératif de votre région, pour la période se terminant le 24 janvier courant.

A cette date un total de 11,400 cordes de bois était coupé dont 7375 par le chantier de Québec-Est et 4025 par celui des Trois-Rivières ce qui laisse une balance totale de 3600 cordes à couper.

Il y a présentement 115 hommes au camp soit 54 du groupe de Québec-Est et 61 du groupe des Trois-Rivières; 18 hommes de Québec-Est sont encore à couper et Trois-Rivières en a 30 soit un total de 48 occupé présentement à la coupe.

6333 cordes ont été charroyées dont 3955 par Québec-Est et 2378 par Trois-Rivières.

Si nous considérons tous les différents facteurs concernant ces opérations, nous pouvons dire qu'elles sont satisfaisantes et s'il n'y a pas de fortes bordées de neige d'ici quelques temps, il n'est pas impossible qu'ils réussissent à couper le montant de leur contrat.

Espérant que ces quelques informations vous seront utiles et agréables et je vous prie de me croire,

Votre tout dévoué

Samuel AUDETTE,  
Directeur.



**"EXPORT"**  
LA MEILLEURE  
CIGARETTE AU CANADA



CULTIVATEURS ET AVICULTEURS,  
voulez-vous réaliser plus de profits?

Si oui, achetez les fameux poussins

LIGHT-SUSSEX

du Couvoir CHABOT Enrg, St-Jude.

ELEVEURS DE POULETS DE GRILL OU BROILERS,

N'oubliez pas, avant d'acheter vos poussins que le COUVOIR CHABOT est vendeur licencié de la fameuse lignée Plymouth Rock Blanc Arbor Acres.

Pour plus amples renseignements concernant nos prix et les races de poussins que nous avons à vendre, veuillez demander notre circulaire.

Adressez bien comme suit:

**COUVOIR CHABOT ENRG.**

St-Jude, Comté St-Hyacinthe, P.Q.



Succursales :  
MONTREAL  
QUEBEC  
QUEBEC-OUEST

PRINCEVILLE  
VICTORIAVILLE  
RIMOUSKI  
LA SARRE

LA COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

SIÈGE SOCIAL : 105 est, rue St-Paul • Montréal

Membre du :  
CONSEIL DE LA COOPÉRATION  
DU QUÉBEC  
COOPÉRATIVE INTERPROVINCIALE

FÉDÉRATION CANADIENNE  
DE L'AGRICULTURE  
FÉDÉRATION CANADIENNE  
DES PRODUCTEURS DE LAIT

## Éclatant hommage au sénateur H.-C. Bois

Plusieurs événements dignes de mention ont marqué la 35e assemblée générale de la Coopérative Fédérée. On en trouvera quelques-uns relatés dans d'autres colonnes de cette page. L'espace dont nous disposons ne nous permet pas d'y consacrer autant de ligne que nous aurions aimé. Nous y reviendrons au cours des prochaines semaines, car, nous avons la bonne fortune de posséder le texte de la plupart des rapports et des allocutions qui y ont été donnés.

### M. Bois annonce sa démission, le matin

Aujourd'hui, nous ne pouvons nous retenir de mentionner de façon spéciale le concert d'hommage rendu au Sénateur Henri-C. Bois, par nos invités d'honneur lors du grand banquet du premier jour de l'assemblée. Le matin même, devant les délégués et autres coopérateurs, le Sénateur Bois avait annoncé sa démission des postes de président du Conseil Exécutif et de gérant général de la Coopérative Fédérée.

C'est dans un silence significatif et avec une émotion touchante que l'assemblée accueillait la nouvelle de cette démission. Après avoir servi, avec la compétence et le dévouement que l'on sait, la Coopérative Fédérée et tous les coopérateurs agricoles, le Sénateur Bois a justifié son acceptation du haut poste que le premier ministre du Canada venait de lui confier et il a dit devoir abandonner à d'autres le soin de conduire les destinées de l'entreprise. "Je ne saurais prendre cette décision à un meilleur moment", a dit M. Bois. L'entreprise que vous avez en mains a atteint un sommet inégalé dans tous les domaines. Sa situation financière est solide et, grâce à votre loyauté, à la compétence et au dévouement des hommes à votre service, il n'y a pas de raison qu'elle ne connaisse d'autres succès. Le Sénateur a dit ensuite tout le plaisir qu'il a éprouvé d'avoir apporté sa contribution, avec la collaboration d'un grand nombre d'autres personnes au progrès de la Coopérative Fédérée. Il a terminé en remerciant tous ceux qui lui avaient permis de mettre entre les mains des cultivateurs du Québec un meilleur outil pour leur libération.

### Les orateurs unanimes à féliciter le Sénateur

Devant plus de huit cents convives, les personnes invitées à

prendre la parole à l'issue du banquet ont rendu un hommage unanime au Sénateur Bois et, elles ont également témoigné de la haute estime qu'elles portaient au héros de la fête. Car, c'était bien une fête en hommage au président de l'Exécutif et à son gérant général que les Administrateurs de la Coopérative Fédérée avaient voulu. M. Adélard Bellemare, président du Conseil d'Administration, a évoqué les principales étapes de la carrière du Sénateur et a souligné son influence sur les destinées de la Fédérée depuis son arrivée en 1938, comme secrétaire et assistant gérant, puis à compter de 1943, comme gérant général. La nomination de M. Bois au Sénat canadien, a ajouté le président, honore les agriculteurs et les coopérateurs du Québec et, plus spécialement, les membres de la Fédérée. M. Bois a puissamment contribué au progrès de cette vaste entreprise coopérative, a dit en terminant M. Bellemare.

M. S.-J. Chagnon, sous ministre adjoint à l'Agriculture, à Ottawa, a dit tout le plaisir que lui causait la nomination de M. Bois, son ami depuis quarante ans. Au nom du ministère qu'il représentait, M. Chagnon a offert ses félicitations à M. Bois, et à tous les coopérateurs de la province.

L'Hon. Wilfrid Labbé, ministre d'Etat dans le cabinet provincial, a rappelé que la Fédérée est une entreprise à nulle autre pareille au pays, et il s'est dit fier de constater qu'elle possédait dans son comité d'Arthabaska de nombreuses et importantes institutions, comme par exemple, l'Abattoir de Princeville, l'Abattoir coopératif avicole des Bois-Francis et la manufacture de boîtes à beurre et à fromage de Victoriaville. M. Labbé a offert à M. Bois les hommages du gouvernement de la province et, particulièrement, celles de l'Hon. Laurent Barré, ministre de l'Agriculture.

M. H.H. Hannam, qui dit n'avoir presque jamais manqué une seule assemblée de la Fédérée, s'est réjoui à titre de président de la Fédération canadienne de l'agriculture de la nomination de M. Bois au sénat. "Notre amitié, a-t-il dit dans un excellent français, est le résultat de notre association durant de nombreuses années de travail en commun. Henri Bois a ser-

vi fidèlement toute sa vie la population agricole du Québec, — de même que celle du Canada tout entier. Son pays a reconnu ses services en le nommant Sénateur. C'est un homme qui saura diriger les affaires de l'agriculture canadienne avec autant d'habileté et de perspicacité qu'il l'a fait dans ses hautes fonctions à la Coopérative Fédérée."

M. Roméo Martin, en sa qualité de président du Conseil de la Coopération, a dit combien avait été excellent le travail du Sénateur quand il était lui-même à ce poste. Il a laissé la marque indélébile de sa forte personnalité et de sa haute compétence. Les coopérateurs du Québec trouveront toujours en lui un défenseur et un ami.

La Corporation des Agronomes, dont le Sénateur est un des membres fondateurs et le premier président, a offert ses meilleurs vœux par la bouche de son président actuel, M. Louis-de-Gonzague Fortin.

M. J.-B. Lemoine, président général de l'Union Catholique des Cultivateurs, a rappelé les fonctions que le héros de la fête avait déjà occupé dans cet important groupement professionnel. Il a vanté l'heureuse influence de M. Bois sur le progrès des coopératives agricoles. Il voit en lui un homme — est-ce que les cultivateurs le réalisent assez, se demande M. Lemoine — qui saura faire comprendre à Ottawa les épineux problèmes de l'agriculture du Québec et qui ne manquera pas d'y apporter des éléments de solution durables.

Le T.R. Père Georges-Henri Lévêque, o.p. président fondateur du Conseil supérieur de la Coopération, a dit toute son admiration pour le bel équilibre du caractère de M. Bois, chez qui on retrouve une parfaite harmonie entre le penseur et l'homme d'action. Cet excellent administrateur, a-t-il ajouté, n'est pas resté étranger au progrès de la culture et, tout en restant très attaché au Québec, il a su s'intéresser aux problèmes nationaux et même internationaux. Sa nomination est un encouragement pour les coopérateurs au travail d'ensemble de façon à ce que la coopération soit, dans l'avenir, encore plus forte et plus rayonnante dans la province.

M. Gustave Toupin, président du Salon National de l'Agriculture (qui ouvrira ses portes cette semaine), et compagnon d'enseignement du héros à l'Institut Agricole d'Oka, a offert les hommages des administrateurs du Salon et de son institution d'enseignement agrono-

mique.

Le Sénateur Bois, visiblement ému, a remercié les orateurs, les invités d'honneur, les autorités de la Coopérative Fédérée et toute l'assistance, de leur témoignage d'estime. Il a dit tout le plaisir qu'il avait eu à travailler pour les cultivateurs et les coopérateurs, en particulier, et que sa nomination n'a pas changé l'homme vis-à-vis de tous ceux qu'il avait coudoyés. Il a ensuite élaboré sa pensée concernant l'importante tâche que l'on s'apprête à lui confier au Sénat pour la réhabilitation de ceux qui, dans notre pays abondamment pourvu de ressources, vivent sur des terres marginales.

Nous aurons l'occasion de revenir sur le sujet qu'a développé le Sénateur. Mentionnons en terminant que M. Léo Filion, directeur du Service des Relations Extérieures, agissait comme maître de cérémonies au banquet.

T.-E. BOIVIN agronome.

## Près de \$600,000 de ristournes

A l'occasion de sa 35e assemblée annuelle, la Coopérative Fédérée de Québec a décidé d'attribuer près de \$600,000 de ristournes gagnées au cours de son dernier exercice financier. Ces ristournes seront calculées en faveur de nos coopératives-sociétaires d'après le barème suivant:

1. Produits de la ferme (animaux, produits laitiers, avicoles, fruits et légumes, conserves, etc.) 1/3 de 1%
2. Marchandises d'utilité professionnelle (machines, outillage et accessoires, engrais chimiques, semences, etc.) 2%
3. Grains ronds et moulus 1/2 de 1%
4. Moulées normalisées 4%
5. Suppléments protéiques 8%
6. Service de l'impôt 25%

On estime qu'à ces taux, les coopératives-sociétaires bénéficieront d'un montant se rapprochant de \$600,000 à même les trop-perçus de l'exercice financier terminé le 31 octobre 1956.

### Membres du Conseil d'Administration et du Conseil Exécutif



Cette photo montre les membres du Conseil d'Administration, du Conseil Exécutif et des officiers supérieurs de la Fédérée, après l'important remaniement rendu nécessaire par la démission du Sénateur Henri-C. Bois des postes de président du Conseil Exécutif et gérant général. Le Sénateur Bois a été nommé président honoraire du Conseil Exécutif de la Fédérée.

1ère rangée de g. à d.: HENRI BEAUREGARD, nouveau trésorier, ALBERT GINGRAS, directeur membre de l'Exécutif, LEO FILION, secrétaire du Conseil d'Administration et assistant secrétaire du Conseil Exécutif, OMER DESLAURIERS, vice-président du Conseil d'Administration et membre de l'Exécutif, ADELARD BELLEMARE, président du Conseil d'Administration et président du Conseil Exécutif, RAYMOND FERRON, nouveau gérant général, JOSEPH LALIBERTE, directeur, membre de l'Exécutif, ROMEO MARTIN, assistant gérant général et secrétaire de l'Exécutif. 2e rangée, même ordre: GEDEON LAROCHE, directeur, ALEXIS CHAMBERLAND, directeur, J. EUGENE BELZILE, directeur, J. B. CHARLES LABERGE, directeur, 3e rangée: P.-E. MALTAIS, directeur, LUCIEN MICHON, directeur, (élu en remplacement de M. ARMAND OSTIGUY, démissionnaire), ROLAND BELCOURT, directeur. 4e rangée: DAMIEN MARTIN, directeur, LOUIS-JOSEPH GRENIER, directeur, (élu en remplacement de M. J.-ALBERT GRONDIN, démissionnaire), JOSEPH MASSON, directeur, 5e rangée: HENRI MIREAULT, directeur, LOUIS LAROCHELLE, directeur, 6e rangée: SIMON FORTIN, directeur, LEONCE BELZILE, directeur. N'apparaît pas sur cette photo, M. J. A. COURTEAU, nommé assistant gérant général, et demeure gérant des abattoirs de la Fédérée.

## Nouveaux membres du "Club des 25 ans"

Au cours d'une mémorable cérémonie qui a précédé les allocutions du 35e banquet annuel de la Coopérative Fédérée, M. Omer Deslauriers, vice-président du Conseil d'Administration, a présidé à la présentation de certificats et de décorations, en reconnaissance des 25 ans de services loyaux rendus par des employés de la Coopérative Fédérée et de coopératives locales.

M. Deslauriers a fait l'éloge de chacun des récipiendaires et les a admis officiellement dans le "Club des 25 ans"; il s'agit des personnes suivantes, qui portent à 56 le nombre des membres de ce Club quart de siècle: MM. PAUL BLOUIN, directeur du Service des grains et moulées, ARMAND DEMERS, du Service des impressions, à Montréal; MM. ARTHUR BOIS et IRENEE COUTURE, de la Succursale de Québec, M. J. ANTOINE GAGNON, gérant de la Succursale de Rimouski, et enfin, M. EDMOND BOUCHARD, gérant de la coopérative agricole de St-Jérôme, (Lac St-Jean).

Nos félicitations et nos meilleurs vœux!



# Ma Scie Mécanique

Par M.-L. PLAMONDON

## Considérations diverses

### Le crédit

Les quelques centaines de dollars investis dans l'achat d'une scie mécanique auraient-ils pour effet d'amener le bûcheron à considérer son métier comme une petite entreprise? Si tel est le cas, on est forcé d'admettre que les propriétaires craignent peu le crédit. En effet un grand nombre de scies mécaniques sont achetées à tempérament.

### Un métier

La scie mécanique oblige ses usagers à étendre le champ de leurs connaissances en mécanique. On peut dire que plus de 75 p.c. des bûcherons ignorent totalement les données élémentaires du fonctionnement d'un moteur à essence. A premier abord on trouve merveilleux, extraordinaire même la transformation de la gazoline en forces motrices, mais de là à connaître les principes du mécanisme lui-même, il y a toute une marge. Combien de bûcherons ont tempêté contre "ces damnées machines", combien de fois la même scie a été démontée, ajustée, détériorée au point de n'être remise en marche qu'au prix de réparations fort coûteuses. Tous ces efforts ne sont pas vains puisque ces opérations ont permis à bien des gens d'accroître leurs connaissances en mécanique au point de devenir d'excellents mécaniciens. Nous rencontrons très souvent des bûcherons travaillant comme premier ou second mécanicien dans d'importants garages. Leur point de départ fut la scie mécanique. Les uns suivirent des cours pratiques de mécanique, d'autres s'en sont tenus aux cours par correspondance tandis que d'autres se sont perfectionnés eux-mêmes. On peut donc dire que la scie mécanique a contribué à la découverte d'un métier permanent pour quelques-uns de nos bûcherons qui en général ont l'intelligence et la débrouillardise nécessaires pour faire davantage, mais n'ayant pas eu la chance de développer davantage leurs talents naturels doivent se limiter au travail en forêt.

### Qualité du travail

La scie mécanique améliore-t-elle la qualité du travail? A l'aide de la scie, le bûcheron peut raser avec beaucoup plus d'aisance les souches où passera le chemin de charroyage de même que tous les autres arbres. Il en résulte donc une économie appréciable tant du côté du revenu au mesurage que de la facilité de transport du bois. Poussé par l'ambition l'homme commet parfois des erreurs. Au lieu de faire une entaille à la hache certains bûcherons se contentent de donner "un coup de scie" à l'endroit même où ils devraient normalement pratiquer l'entaille convention-

nelle. Cette pratique s'avère dangereuse surtout sur les arbres de forte taille à moins d'avoir la précaution de faire deux traits de scie en "V" afin de remplacer adéquatement l'entaille à la hache.

### Tempérance - Santé

Le bûcheron qui se sert de la méthode de sciage mécanique pour se brûler à l'ouvrage par ambition se rend esclave du progrès. Les prix payés pour la coupe du bois n'ayant pas augmenté en proportion de la hausse du coût de la vie, le bûcheron est donc fort tenté d'hypothéquer sa santé pour augmenter son revenu. Il y a donc là un danger qui est augmenté par la mécanisation et la tempérance s'impose comme en tout autre domaine.

### Assurances

Votre scie mécanique peut être protégée contre le feu, le vol la collision autant que votre automobile. Il s'agit d'une malchance pour vous faire perdre votre instrument de travail. Voyez un agent d'assurance générale de votre localité qui vous donnera les conditions et les prix d'une police d'assurance protection pour votre scie mécanique. Pour quelques dollars seulement votre scie sera à l'abri de bien des malchances.

### Impôt

Nombre de bûcherons préparent présentement leur demande de remboursement d'impôt. Les autorités de l'impôt sur le Revenu acceptent la déduction de certains montants pour l'usage de la scie mécanique. Les déductions sont les suivantes : 0.50 la corde de 4 x 8, 0.60 la corde de 100 p.c. solides et 1.25 le mille pieds pour le bois de sciage.

N.B. : Il est très important que les déductions soient mentionnées sur les petits feuillets (T-4) que votre employeur vous envoie.

Dans la plupart des Fédérations de l'U.C.C. il existe un service d'aide aux bûcherons pour la production des rapports d'impôt. Soyez les bienvenus.

### Notre concours

M. Laurent Duchesne qui avait conservé jusqu'ici le championnat de coupe avec la même scie semble s'être fait ravis son titre par M. Jean-Paul Cousineau de St-Scolastique Cte de Deux-Montagnes. Après vérification des faits, nous publions le nombre de cordes coupées par ce Monsieur.

Il reste encore quelques semaines avant l'attribution des prix. Le concours est ouvert à quiconque aura dépassé le record déjà établi. Adressez votre lettre à M. Plamondon, Bureau de l'U.C.C., B.P. 1726, Québec, P.Q.

# Les lits à deux étages

## Tout le monde d'accord sur le principe de leur disparition

Répondant à une invitation du Ministère de la Santé de la province de Québec, une délégation de l'U.C.C. a rencontré lundi matin à Montréal des représentants officiels de l'Association des Industries Forestières du Québec, afin d'étudier le problème des lits à deux étages dans les camps de bûcherons.

Tous les membres du groupe se sont déclarés parfaitement d'accord sur le principe de leur disparition. Les divergences se sont élevées au sujet des moyens à utiliser pour atteindre cet objectif.

### Le pour

L'Association des Industriels pour sa part, s'oppose à la solution du problème au moyen d'une législation. Elle représente que des progrès considérables ont déjà été accomplis dans l'aménagement des camps et qu'ils se poursuivent, et fait valoir certaines difficultés d'ordre pratique, tel le chauffage des camps avec lits à un seul étage. De plus, elle se prévaut du fait que des lits à deux étages existent sur les bateaux et même dans certains domiciles, pour recommander qu'on y aille avec prudence, d'autant plus qu'elle considère que les lits de haut sont très utiles en période de sur-

plus de main-d'œuvre alors qu'en temps normal les bûcherons dans une proportion de 80 p.c. occuperaient ceux du bas.

### Le contre

L'U.C.C. de son côté, considère que sans une législation spéciale on ne peut escompter grande amélioration car il y a déjà plusieurs années que les Compagnies ont accepté le principe de la disparition des lits à deux étages et les résultats sont encore à venir. L'amélioration dans ce domaine est loin de suivre la marche de celle d'autres secteurs industriels et c'est la santé du bûcheron qui en fait les frais, sans parler des dangers d'accidents. L'U.C.C. insiste sur le respect qu'on doit comme homme au bûcheron, ce devrait conduire au plus tôt à la disparition totale des lits à deux étages.

Le Dr F.J. Tourangeau, éminent médecin hygiéniste, directeur du

service de l'hygiène industrielle de la province de Québec, a déclaré qu'au point de vue de la santé des bûcherons il y avait là un progrès à réaliser et s'est dit favorable à une législation en vue de la disparition des lits à deux étages dans les camps.

### Echanges profitables

La réunion eut lieu au bureau du Ministère de la Santé de la province à Montréal. Elle était présidée par le Dr F.J. Tourangeau, auquel s'était joint M. J.E. Jolicoeur, directeur du service d'inspection sanitaire des camps industriels. Les représentants de l'Association des Industries Forestières du Québec étaient MM. J.V. Perrin président, W. Cherrick, J.D.B. Howard, Ernest Martinson, C. Nielson, C.H. Lothrop et Edgar Porter gérant de l'Association. La délégation de l'U.C.C. était composée de MM. Michel Roy, président du comité spécial d'hygiène, Samuel Audette, directeur du service forestier, Jean-Marie Couet et Louis-Philippe Filion, respectivement organisateurs syndicaux des régions du Saguenay et de Québec.

La rencontre s'est déroulée dans une atmosphère de sérénité, chacun exprimant franchement et librement ses points de vue. Au témoignage de quelques-uns des principaux participants de tels échanges ne peuvent qu'être très profitables à l'avancement des causes auxquelles se consacre l'U.C.C.

### Soirée à St-Raymond

Les bûcherons et les cultivateurs, membres de l'U.C.C., les membres de la J.A.C. et des cercles de Jeunes Agriculteurs du comté de Portneuf sont cordialement invités à une grande soirée canadienne qui aura lieu à St-Raymond samedi le 9 février à 8 h. 30 à l'occasion de la Semaine de la Santé nationale.

Il y aura causerie sur la prévention des accidents du travail. Le président de la Fédération de l'U.C.C. de Québec-nord M. Guy Hamel, parlera d'éducation et du syndicalisme. Le programme récréatif comprendra du chant, de la musique et des danses canadiennes. Bienvenue à tous les membres des organisations plus haut mentionnées.

Max. L. PLAMONDON, organisateur.

### En Gaspésie

## Requête de certification chez Moreau & Frère

La Fédération de l'U.C.C. de Gaspé vient de présenter à la Commission des Relations Ouvrières du Québec, une demande de certification syndicale pour les bûcherons et les employés du moulin de la nouvelle compagnie Moreau & Frères de St-Jules de Cascapédia.

Au moment de la visite du propagandiste de l'U.C.C. au camp Moreau et Frère, il y avait 23 bûcherons. Tous ces hommes sont des membres de l'U.C.C. et la demande de certification est donc présentée à l'unanimité par les ouvriers. C'est la première fois que cela arrive en Gaspésie.

La fédération a donc présenté deux demandes de certification syndicale devant la Commis-

sion des Relations Ouvrières, soit celle en faveur des bûcherons de la Gaspésie Sulphite (Anglo-Pulp) de Chandler et celle de Moreau et Frère.

Si la fédération de l'U.C.C. de Gaspé obtient ces deux certifications, cela voudra dire que l'U.C.C. protège plus de 1200 bûcherons gaspésiens dans les chantiers de la Gaspésie.

M. Jobin



## Magasin du Bûcheron DE L'U.C.C.

319, RUE ST-PAUL QUEBEC

### Confection pour hommes

Complets - Paletots - Chapeaux - Chemises - Cravates  
Vaste assortiment de vêtements et chaussures de travail.

Réalisez des économies en vous payant une visite au

MAGASIN DU BUCHERON de l'U.C.C.

319, RUE ST-PAUL QUEBEC

MESDAMES \$ \$ MESSIEURS!

GAGNEZ \$200 PAR MOIS ET PLUS

Avec notre merveilleux NOUVEAU PLAN DE VENTE, vous pouvez gagner \$50 par semaine pendant vos loisirs en vendant notre ligne complète de marchandises sèches et à la verge. Vous n'avez pas besoin d'expérience. Envoyez tout de suite vos nom et adresse pour renseignements gratuits et CADEAU GRATUIT, sans obligation.

REX TRADING CO.,

1171 ouest, rue Bernard, Montréal, P.Q.

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

## SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AVICOLE ST-MARC DES CARRIÈRES

POUSSINS D'UN JOUR

RACES PURES : P.R.B. L. Sussex

HYBRIDES : N.H. x L. Sussex — N.H. x P.R.B.

DINDONNEAUX : Broad Breasted Bronzés et Blancs lignée Thompson

Demandez notre circulaire gratuite intitulée : "La Clef du Succès".

SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE AVICOLE St-Marc des Carrières, P.Q.

# Les demandes des producteurs de lait au gouvernement canadien

A moins que des circonstances imprévisibles ne se produisent inopinément, on prévoit que l'industrie laitière canadienne devrait faire des progrès considérables au cours des prochaines années.

C'est ce que laisse entendre l'exposé de politique de la Fédération canadienne des Producteurs de lait publié à l'occasion de son congrès annuel tenu dernièrement à Winnipeg.

La Fédération base cette prédiction sur le fait que la population du Canada augmente continuellement et que la production et la consommation des produits laitiers tendent à s'équilibrer. D'où l'importance d'une production plus efficace et d'un système de mise en marché adéquat si l'on veut que les producteurs retirent un revenu raisonnable.

La Fédération estime que si l'on ne peut répondre aux besoins du marché domestique il pourrait devenir nécessaire de suppléer par des importations qui ne manqueraient pas de causer un grand préjudice à l'industrie laitière si elles ne sont pas suffisamment contrôlées.

Après cet exposé de principes, la Fédération a adopté les résolutions dont voici l'essentiel :

1. La Fédération appuie activement le développement et l'adoption d'une législation qui permettrait aux offices de mise en marché de fonctionner efficacement.

2. Elle demande au gouvernement fédéral de continuer sa poli-

tique de prix de soutien du beurre.

3. Que le gouvernement tienne compte dans le prix de vente du beurre qu'il détient en vertu de la loi du soutien des prix des frais encourus pour l'entreposage de ce beurre.

4. Qu'une enquête détermine s'il serait pratique ou non de se servir d'un dispositif permettant de déceler rapidement et efficacement la présence de tous les huiles et gras comestibles autres que le gras de beurre dans les produits laitiers.

5. Considérant que le lait en poudre importé de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande constitue une menace pour les producteurs canadiens de laits concentrés, la Fédération demande au gouvernement canadien :

1) De révoquer les ententes spéciales sur les tarifs conclus en 1931 et 1932 avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande en ce qui a trait au lait en poudre.

2) De majorer à 4 cents la livre le tarif préférentiel consenti aux pays du Commonwealth sur le lait, sur le lait en poudre pour le porter au niveau des nations les plus favorisées.

3) D'instituer un prix de soutien de 14 cents pour la poudre

de lait de cylindre et de 16 cents pour le lait de pulvérisation et insérer la poudre de lait dans la Loi canadienne régissant les exportations et les importations.

6. Révision du tarif spécial de un cent la livre, en vertu des accords négociés en 1931 et 1932 avec l'Australie et la Nouvelle-Zélande, pour la porter à 6 cents la livre, ou comme alternative que le fromage cheddar soit placé sous l'autorité de la Loi sur les permis Export-Import du Canada.

7. Elaborer un plan de distribution de lait dans les écoles dont les organisations membres pourraient se servir comme base de discussion avec leurs gouvernements respectifs.

8. Au cas où la décision de la Cour suprême rendrait nécessaire une intervention des producteurs de lait et de crème de l'Ontario auprès du gouvernement fédéral pour obtenir une législation, la Fédération canadienne des producteurs de lait appuie fermement la position des producteurs de l'Ontario et demande l'appui de la F.C.A.

9. La Fédération cherchera à obtenir pour le gras de beurre des revenus plus élevés et plus conformes à la prospérité de l'économie du pays ; etc., etc.

Au Cap de la Madeleine

## Retraite de formation religieuse et sociale

La Fédération de l'U.C.C. de Trois-Rivières organise sa onzième retraite consécutive de formation religieuse et sociale pour les cultivateurs de ce diocèse. Cette retraite aura lieu à la Maison Reine de Apôtres du Cap de la Madeleine du 12 au 15 février prochain.

A date, plus de trois cents cultivateurs du diocèse ont bénéficié de ces journées de formation professionnelle et sociale.

L'inscription des retraitants se fera à 7h. p.m. le 12 février. Les 13 et 14 février, aura lieu la partie religieuse. Dans l'après-midi et la soirée du 14 février ainsi que le 15 février, se tiendra la partie sociale. M. J.-G. Blouin, directeur de l'organisation syndicale, M. Gérard Champoux, organisateur pour l'U.C.C. de Trois-Rivières, M. André Fecteau, de la Fédération de Rimouski, et M. Cuthbert Brousseau, de Joliette, seront au programme. Le président de la Fédération de Trois-Rivières, M. Jules Montour, analysera la situation présente de l'agriculture à la dernière séance d'étude.

BIENVENUE AUX CULTIVATEURS

à l'occasion du 5ième Salon de l'Agriculture

Profitez de votre séjour en ville et visitez notre rayon des meubles et bibelots. Un accueil cordial vous est réservé.

AMEUBLEMENT LEVESQUE ENRG.

MEUBLES - ACCESSOIRES ELECTRIQUES - TELEVISION  
LAMPES - CADEAUX

3338 est, Ste-Catherine

LA. 2-7240

## La technique en raccourci

### Rôle de la chaux

La chaux agricole n'est pas un engrais. Son rôle est d'amender le sol, en corriger l'acidité et créer un milieu favorable à la décomposition de la matière organique et permettre aux engrais et fertilisants de donner leur plein rendement.

### Les volailles et l'eau

Les volailles ont absolument besoin d'eau propre et fraîche. Lorsque l'eau manque dans les abreuvoirs de 4 h. p.m. au lendemain matin, on a constaté qu'il y a réduction de l'efficacité des aliments et augmentation de poids.

### Industrie rentable

On a calculé que le cultivateur capable de produire 200,000 livres de lait avec un troupeau de 20 vaches (10,000 lbs par vache) exerce une profession qui peut encore faire vivre son homme. Cet objectif est souhaitable et peut être réalisé à condition qu'on se mette à l'oeuvre.

### Irrigation et rendement

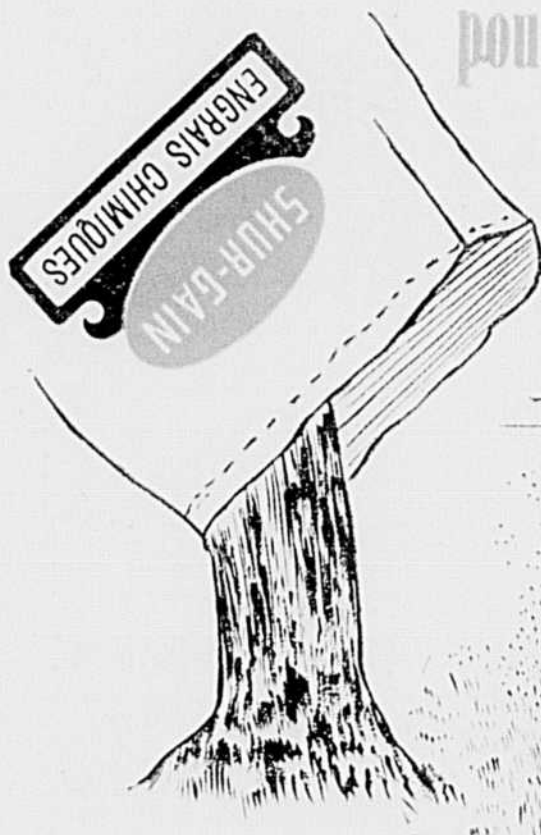
A la sous-station de Smithville (Ontario), on a réussi à augmenter le rendement des tomates de 7 à 8 tonnes marchandes à l'acre grâce à l'irrigation. La pourriture aurait en outre été réduite de 10 à 30 p.c.

### Choix des poussins

Selon M. Roger Paiement, instructeur avicole, les races de volailles n'ont pas toutes la même valeur. L'éleveur devra donc choisir le type qui convient le mieux à la production qu'il veut obtenir. Il doit choisir en tenant compte de la viabilité, l'uniformité, le rythme de croissance, la rapidité d'emplumage, le poids à maturité, la productivité, le poids des oeufs, la conformation et la couleur du plumage, etc.

### Vaches en gestation

D'après M. Bruno Gélinas, la vache en gestation doit avoir de bons pacages d'herbe tendre capable de fournir des éléments nutritifs, de la protéine et de la vitamine et, pour balancer la ration, un moule de grains de ferme, additionnée de matières minérales. La vache doit refaire ses forces, former son veau et se préparer à la prochaine lactation. Chaque 25 livres de chair prises au cours de la période de "repos" veut dire 100 livres de lait de plus à la prochaine saison de production.



pour un RENDEMENT ACCRU  
de votre CAPITAL et de  
votre TRAVAIL en 1957

augmentez  
la FERTILITÉ de votre SOL  
avec les Engrais Chimiques

SHUR-GAIN

Prenez livraison de vos Engrais Chimiques SHUR-GAIN dès maintenant et bénéficiez d'un escompte de \$ 1.50 la tonne, en vigueur jusqu'au 28 février 1957.



## PRODUCTEURS DE SUCRE

### Attention!

EXIGEZ LE VÉRITABLE  
CHALUMEAU

"ATOMIQUE"

(Approuvé par le Ministère de  
l'Agriculture de Québec).

EMPLOYEZ UNE

MÈCHE 7/16" A FER SPECIAL  
POUR ENTAILLER

Demandez notre dépliant gratuit

ALBANI COUSINEAU

Agent pour évaporateur TEKNIK Enr. pour le comté des  
Deux-Montagnes. Tél. 923-8-2.



PLUS DE  
GOUTTES  
PLUS DE  
SIROP  
QUALITÉ  
SUPERIEURE  
PLUS  
D'ARGENT

Echantillon du  
Chalumeau  
aluminium  
Illustré 25¢

CANADA PACKERS LIMITED, DIVISION DES ENGRAIS CHIMIQUES

## Le rapport Gordon

# Annonce-t-il vraiment le déclin de l'agriculture?

Fausse interprétation d'une conclusion de la Commission Gordon. — Esprit général des prévisions. —

Les tendances générales de notre agriculture. — Vers une agriculture différente.

par Louis-Philippe POULIN

**D**EPUIS plusieurs jours, le rapport Gordon a été l'objet de maints commentaires. Entre autres, plusieurs chroniqueurs ont interprété certaines de ses conclusions comme signifiant le déclin de l'agriculture. Une telle interprétation est-elle juste? Voilà la question à laquelle nous voulons répondre.

Dans l'édition précédente, l'un de nos collaborateurs, de Grandpré, a expliqué le caractère particulier de cette commission et la tâche exacte qui lui avait été dévolue par le gouvernement fédéral. Il a aussi établi l'autorité que l'on reconnaît généralement à ces commissions d'étude. Nous y référons le lecteur. Par ailleurs, nous voulons signaler deux points importants qui nous paraissent devoir être bien compris pour la bonne intelligence du rapport Gordon.

## Rapport préliminaire

D'abord, le rapport présenté devant le public est un rapport préliminaire. Les commissaires eux-mêmes tiennent à le rappeler: "Mais la tâche ne sera terminée, bien entendu, que lorsque notre examen de l'économie canadienne et de ses perspectives aura fait l'objet d'un rapport définitif et complet qui fondera nos conclusions sur une plus large base. Le rapport définitif, qui est maintenant en préparation et paraîtra en 1957, réunira tous les faits et toutes les analyses qui ont influé sur nos conclusions. Nos prévisions y seront exposées plus en détail; elles s'accompagneront de plus amples explications et de réserves plus précises."

Il faut tenir compte de ce premier fait dans l'étude du rapport Gordon. Autrement, l'on risque fort de donner un sens absolu et définitif à des conclusions trop générales et trop résumées pour être totalement justes.

## Des prévisions seulement

Le deuxième point a trait aux prévisions. Laissons parler le rapport lui-même. "Afin de bien évaluer les diverses propositions d'ordre politique que nous entendons formuler, nous incluons dans le présent rapport certaines de nos principales prévisions statistiques. Nous soulignons, toutefois, la nécessité de les consulter avec prudence. Tout ce qu'on peut affirmer avec certitude en cette matière, c'est que les événements pourraient bien donner tort à nos prévisions, du moins en partie. Cette mise en garde ne diminue pas pour autant la valeur d'une étude de faits probables. Au contraire, ces prévisions, bien que nécessairement faillibles, pourraient se révéler précieuses en inspirant les mesures

à prendre pour régler les problèmes en perspectives".

Voilà deux mises en garde qui doivent contribuer à créer l'état d'esprit nécessaire à une appréciation aussi objective que possible des conclusions du rapport préliminaire de la Commission Gordon.

## Avenir de l'agriculture

Maintenant, reprenons la question du début. En se basant sur le rapport Gordon, quel est l'avenir de l'agriculture canadienne? En résumé, il est beau. L'avenir est rassurant.

Alors, comment se fait-il que beaucoup de journaux aient parlé de déclin de l'agriculture? Parce qu'ils ont probablement confondu un déclin tout court, une diminution réelle de l'activité agricole, avec un déclin relatif. La Commission Gordon affirme le déclin relatif de l'agriculture, c'est-à-dire la diminution de son importance par rapport à l'ensemble des autres secteurs de l'activité économique canadienne. Cette conclusion est juste. Elle ne surprendra personne. Bien au contraire, elle couronne des grandes tendances de l'économie canadienne depuis la fin de la première Guerre mondiale. Elle s'explique aussi.

Comment la Commission Gordon établit-elle ce déclin relatif en chiffres? En 1955, l'agriculture fournissait 12,8% de la production canadienne totale; en 1980, l'agriculture ne fournirait plus que 5,7% de notre production globale. Cependant, cette diminution de l'importance relative de l'agriculture n'est pas attribuable à la diminution de l'agriculture mais bien à un développement plus considérable des autres activités économiques canadiennes.

Sur quoi fondons-nous notre interprétation qui veut un bel avenir à l'agriculture canadienne? Sur trois prévisions principales de la Commission Gordon, à savoir:

1. L'expansion de notre débouché;
2. L'évolution vers une meilleure ferme; et
3. Une meilleure organisation du pouvoir de marchandage de la profession agricole.

## Expansion de notre débouché

Voyons la première prévision. Dans son mémoire à la Commission Gordon, l'Union écrivait ceci: "Comme la vente des produits constitue le revenu des cultivateurs, le marché est primor-

dial en agriculture. Il est devenu un maître parfois rude, mais auquel il faut à tout prix se soumettre. Le marché domestique est d'abord le plus sur débouché. La population du Québec est passée de 2,603,000 personnes en 1926 à 4,388,000 en 1954, soit une augmentation de 68,5% en 28 ans. Compte rendu de l'accroissement naturel qui s'est produit au cours des dernières années, des nuptialités et de l'immigration qui pourra s'accroître, la population des consommateurs québécois pourra dépasser 7,000,000 en 1980. La population du pays devrait alors être de l'ordre de 27,000,000. L'agriculture devra répondre aux besoins nouveaux de ce marché en pleine croissance."

En raisonnant de la même façon, la Commission Gordon établit à 26,650,000 de personnes la population canadienne en 1980. L'agriculture canadienne est en face d'un débouché en pleine croissance. Et l'expansion du marché est possible et facilement accessible pour les produits d'une industrie signifie tout le contraire d'un signe de déclin.

## Accroissement de la demande domestique

A ce sujet, lisons le rapport Gordon: "La production pour répondre à l'augmentation de la demande domestique d'aliments ne devrait pas avoir à s'accroître beaucoup d'ici 1965, ni exiger une forte intensification de l'utilisation du sol. Cependant, entre 1965 et 1970, l'augmentation de la population, conjuguée avec la recherche d'aliments de meilleure qualité grâce à l'accroissement du revenu, commencera d'avoir des répercussions marquées sur la nature de la production agricole ainsi que sur la structure même de l'agriculture".

Plus loin, le rapport ajoute d'autres conclusions: "La demande extérieure de produits canadiens ne devrait pas augmenter de beaucoup au cours de la période étudiée. On a aussi lieu de supposer que les importations ne progresseront pas au point de porter un coup dur à nos cultivateurs. Les facteurs dynamiques qui aideront l'agriculture seront donc la croissance du marché intérieur, la technologie plus poussée et l'accroissement continu de la production de viande".

La Commission Gordon prévoit que l'accroissement du marché intérieur et l'évolution de ses goûts modifieront sensiblement la structure de notre agriculture mais son optimisme relativement au débouché s'affirme partout. Il appartiendra aux cultivateurs de s'adapter aux modifications de la demande s'ils désirent bénéficier pleinement de cet accroissement des possibilités de vendre.

## Evolution de la demande

Au sujet des changements prévus dans la demande, ils sont inévitables et le rapport Gordon ne fait que répéter ce que tous les gens prévoient depuis quelques années. Dans son mémoire, l'Union écrivait ceci: "Les plus grands changements qui se produiront dans l'agriculture canadienne seront sans doute d'abord déterminés par l'élargissement du marché intérieur, d'une part, et par l'évolution de la consommation de produits alimentaires,

de viandes, de produits animaux, d'autre part. La tendance de la consommation de viande de bœuf et de veau est nettement à la hausse par personne au Canada depuis 1951. On demande aussi plus d'œufs et plus de lait à l'état nature." A ces produits, la commission ajoute le porc. En résumé, la tendance marquée de la consommation canadienne vers le délaissement des féculents, des aliments riches en hydrate de carbone, pour des aliments riches en protéines et en minéraux va se continuer et la production agricole devra s'adapter graduellement.

## Le marché québécois

Quelle situation occupe l'agriculture québécoise en face de notre marché intérieur? L'agriculture québécoise ne suffit même pas à répondre à la demande de son marché le plus immédiat, le marché provincial. En 1955, Québec s'est suffi en beurre et en veau. Notre province a dû importer du porc, du bœuf, du mouton et de l'agneau, de la volaille, des œufs et du fromage. Remarquez que nous ne tenons pas compte des légumes où la situation n'est guère meilleure mais plus difficile à établir en chiffres d'une façon précise. Dans son mémoire à la Commission Gordon, l'Union a établi ce fait en noir et en blanc. Puis nous écrivions ceci: "Si on admet que la consommation par tête annuellement restera à peu près celle des trois ou quatre dernières années, on observe que, le régime de production agricole restant le même, l'écart entre les besoins et la capacité de les satisfaire s'élargira grandement au cours des années futures." Il y a donc encore de la place pour nous sur notre marché le plus près de nous.

## Equilibre entre production et débouché

Relativement à ce problème du débouché agricole, la Commission Gordon fait des commentaires intéressants et fort à point. Nous citons: "Les programmes d'établissement sur des terres destinées à augmenter la superficie cultivée étaient indispensables autrefois et d'autres programmes, appelés à stimuler la production, s'imposaient peut-être. Aujourd'hui et demain, de tels programmes tendraient à faire baisser les prix et le revenu agricole." Voilà qui est sain et fort bien dit. Dans l'industrie, on n'augmente pas le nombre des usines lorsque l'offre de produits tend toujours à dépasser la demande. Pourquoi en serait-il autrement en agriculture? Tout mouvement visant à agrandir la superficie des terres agricoles qui ne correspond pas à une augmentation parallèle des capacités de consommation du marché est voué à s'annuler lui-même. Et au prix de quels sacrifices humains. Lorsque le marché est saturé, chaque nouvelle unité de production appelle la disparition d'une ancienne unité.

Depuis le début du présent siècle, nous avons assisté à cette situation dans Québec. On se rappelle que l'Union et la Fédération ont démontré ce fait dans leur mémoire à la Commission Léon. Nous sommes heureux que la Commission Gordon ajoute son témoignage réaliste. Le jour où tout le monde aura accepté la nécessité de toujours essayer de maintenir un juste équilibre entre la production agricole et son marché possible si l'on désire obtenir une économie agricole saine et un niveau de vie convenable pour l'agriculteur, nous aurons fait un grand pas. (à suivre)

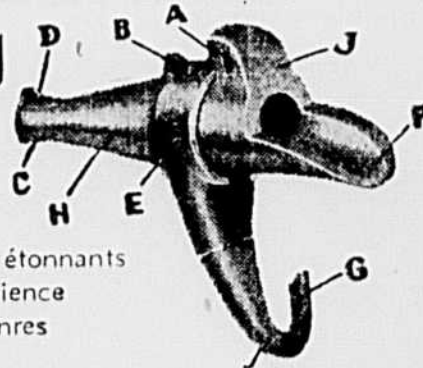
## PRODUCTEURS DE SUCRE

augmentez vos profits

de 25% et plus

Procurez-vous le fameux

**CHALUMEAU L'HOIR**



"Voici les résultats étonnants obtenus après expérience faite avec divers genres de chalumeaux".

|                                | 50 chalumeaux ordinaires | 50 chalumeaux L'HOIR                       |
|--------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|
| Récolte totale de sève         | 190 gallons              | 250 gallons                                |
| Moyenne de sucre               | 26 lbs. au 100 gallons   | 29 lbs. au 100 gallons                     |
| Sucre disponible               | 190 x 2,6 = 49,5 lbs.    | 250 x 2,9 = 72½ lbs. (presque 50% de plus) |
| Sirap obtenu par l'évaporation | 4¾ gallons               | 6¼ gallons (augmentation de 32%)           |

MEFIEZ-VOUS DES IMITATIONS

Commandez le véritable

**CHALUMEAU L'HOIR**

Livraison immédiate.

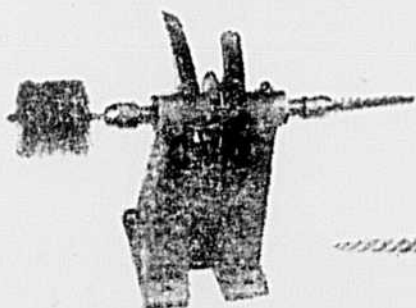
**L'HOIR INC. B.P. 190, Lévis, Qué.**

— Demandez notre pamphlet pour articles de sucrerie —

## Attention! Producteurs de sucre d'érable

LAVEZ 250 CHALUMEAUX et plus dans une heure avec cette nouvelle machine. Elle ne vous coûte que \$12.00, base, courroie, poulie et les 2 brosses comprises. En supplément la grosse brosse \$1.39 et la petite \$1.10.

Placez votre commande immédiatement



PRODUITS D'ALUMINIUM DU QUEBEC LTEE

15, rue Parent

LAUZON, P. Q.

Tél: 7-1711

## L'exemple du Syndicat des Horticulteurs de Québec

# Quand les cultivateurs s'occupent de leurs affaires

Un reportage de Bernard BERUBE

Le Syndicat des Horticulteurs de Québec, qui vient de s'affilier en bloc à la Fédération de l'U.C.C. de Québec-nord, est un exemple frappant de ce que peut faire un groupe de cultivateurs bien décidés à s'occuper eux-mêmes de leurs affaires. En moins de 20 ans (depuis 1938), il a réussi presque un tour de force qu'il ne faut pas hésiter à citer en exemple à toute la province.

Les principaux traits qui paraissent se dégager de l'ensemble imposant des réalisations qu'il nous a été donné de constater sur place peuvent se résumer à ceci: talent d'organisation, ténacité, persévérance et esprit de suite.

### Des hommes décidés

Dès le début on est en face d'hommes (une trentaine à peine) qui savent exactement ce qu'ils veulent, où ils veulent aller et n'entendent

pas perdre leur temps à discuter de formules creuses. Tout de suite ils veulent passer à l'action et courir au plus pressé: organiser les maraîchers des environs de Québec pour qu'ils puissent vivre honnêtement du fruit de leur travail.

Jusqu'ici ils semblent avoir réussi au-delà de ce qu'on pouvait espérer. Le plus étonnant c'est que les gens qui ont fait le syndicat ce qu'il est aujourd'hui et qui sont encore là pour la

plupart sur la brèche ne semblent pas se rendre compte de l'atout qu'ils ont en main: une organisation unique en son genre dans la province qui n'a pas encore épuisé toutes ses possibilités de développement. Qu'on en juge plutôt pas la sèche énumération qui suit.

### Des résultats

Moins de 19 ans après sa fondation, le Syndicat des horticulteurs de Québec a à son crédit les nombreuses réalisations que voici:

- Faire passer par la Cité de Québec (1938) un règlement excluant tous les commerçants du marché St-Roch.

- Faire adopter un autre règlement municipal obligeant les cultivateurs à classer leurs oeufs. — Il y a actuellement un poste de mirage et de classement des oeufs au marché St-Roch sous la direction de M. André Langlois.

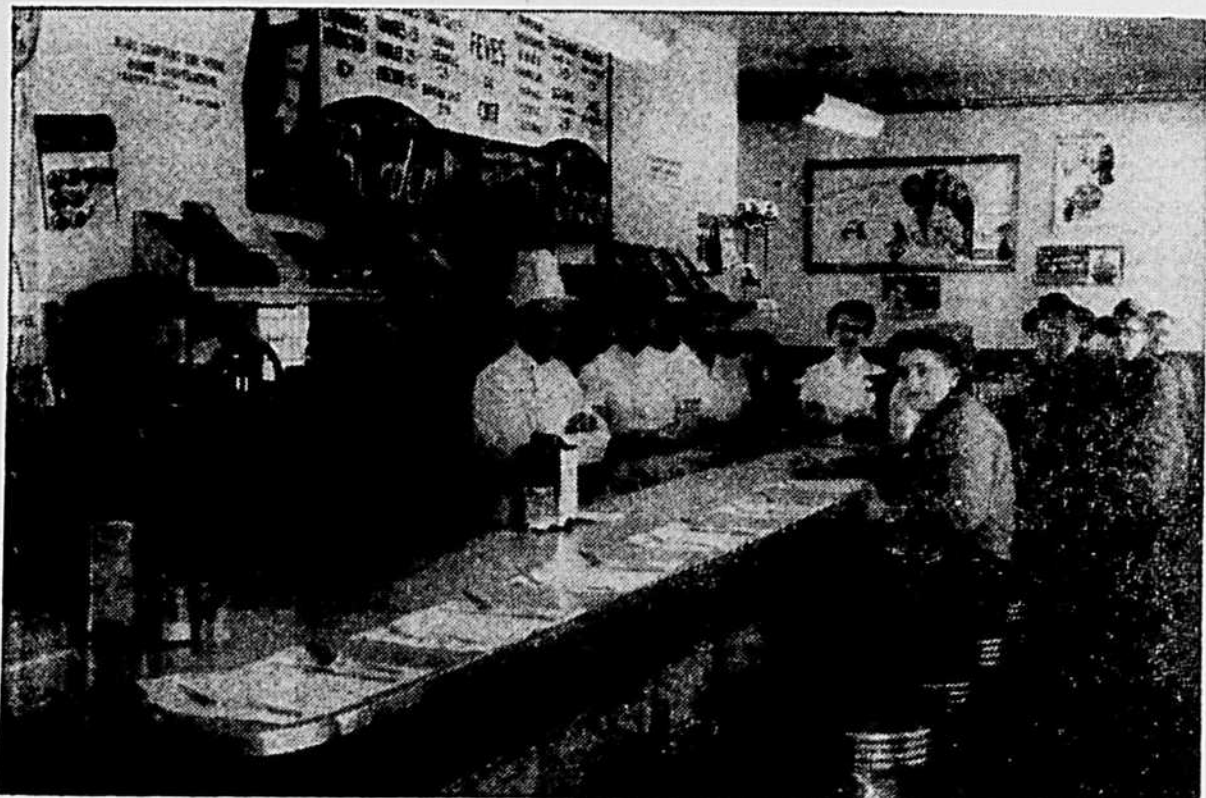
- Etablissement, quelques années plus tard, d'un poste d'inspection de toutes les viandes qui arrivent sur le marché et qui doivent être estampillées avant d'être vendues.

- Un magnifique immeuble évalué à environ \$40.000 au marché St-Roch de Québec qui abrite les bureaux de l'administration, un restaurant avec cuisine attenante qui sert des repas à l'année (excepté le dimanche) — on donne jusqu'à 400 repas par jour, surtout aux cultivateurs qui fréquentent le marché. — Le reste de l'immeuble abrite une chambre froide, le poste de classement d'oeufs et de l'inspection des viandes, ainsi que des bureaux loués.

- Installation, à la demande du Syndicat des horticulteurs, d'un poste d'inspection des fruits et légumes par les inspections du gouvernement provincial.



**LAVAGE DES LEGUMES** — Le Syndicat des Horticulteurs de Québec possède une machine à laver les légumes que l'on aperçoit ici en train de laver des betteraves.



**RESTAURANT MODERNE** — Le Syndicat des Horticulteurs de Québec opère au marché St-Roch de Québec, un restaurant et une cuisine attenante pour l'avantage des cultivateurs qui fréquentent le marché. On y sert à certains jours jusqu'à 400 repas.



**LE CLASSEMENT DES OEUFS** — M. André Langlois qui fait le classement et le mirage des oeufs pour le compte du Syndicat des Horticulteurs de Québec. Il donne aussi des consultations sur les maladies des volailles. Il lui passe par les mains entre 50 et 60 caisses de 30 douzaines d'oeufs par semaine.

- Un grand marché (loué depuis 1938 de la Cité de Québec) d'une capacité de 351 places mais qui accomode, en se tassant un peu et même beaucoup, 600 cultivateurs. Les places du marché St-Roch sont louées à tant par jour par le Syndicat aux cultivateurs individuellement sans passer par l'intermédiaire de la Cité de Québec.

- Un vaste entrepôt de fruits et légumes d'une capacité de cinq wagons pour le plancher et de trois wagons pour les chambres frigorifiques. Cet entrepôt, qui a remplacé avec avantage celui de la rue St-Paul, est aménagé à Limoilou depuis le 1er mai 1955.

- Deux chambres froides pour les résidus que les cultivateurs ne peuvent vendre sur le marché, pourvu que les produits soient en bonne condition.

- Un marché spécial du poisson pour les pêcheurs à l'anguille, l'alose, le poisson blanc, etc.

- Un abri pour petits cochons pour les cultivateurs qui désirent en vendre sur le marché.

- Un service d'échange de chèques pour les usagers du marché. Le Syndicat donne ce service de banque le vendredi.

- Un service de communications par haut-parleurs avec tous les usagers du marché, etc., etc.

- Le Syndicat a en outre obtenu du gouvernement provincial et de la cité de Québec, qui ont collaboré financièrement, la construction de marquises.

### L'entrepôt

Il convient de consacrer un chapitre spécial à l'entrepôt que le Syndicat des Horticulteurs a acquis à Limoilou il y a près de deux ans. Nous l'avons visité en tous sens en compagnie de MM. Gérard Bourbeau, P.-M. Martel et du gérant, M. L.-P. Lanouette.

Cette bâtisse, dont le Syndicat s'est porté acquéreur le 1er mai 1955, représente une grosse amélioration sur l'ancien entrepôt de la rue St-Paul qui était un plain pied en bordure de la rue et sans entrée pour les camions de livraison. On a agrandi l'immeuble pour en faire une bâtisse de 75 pieds par 45 pour construire deux chambres froides de 40 pieds par 30. Il a l'avantage de se trouver près d'une voie d'évitement du chemin de fer qui amène de pleins wagons de légumes. C'est une économie appréciable de main d'oeuvre.

Deux grandes portes au niveau du sol permettent l'entrée et la sortie des camions de livraison que l'on décharge à l'abri des intempéries. La capacité

du plancher est de cinq pleins wagons de toutes les sortes de légumes: patates, oignons, navets, betteraves, choux, choux-fleurs, carottes. On entrepose aussi une grande variété de fruits: pommes, bananes, etc. Les deux chambres frigorifiques, d'une capacité de trois wagons, servent à conserver les fruits et légumes périssables.

### Divers services

Le Syndicat possède à cet entrepôt plusieurs services: classification, lavage et cirage des légumes et emballage dans une grande variété de contenants au goût du consommateur, ainsi qu'un service de livraison chez les épiceries, dans les restaurants et les institutions de la vieille capitale. Deux camions sont affectés à ce service. Les empaquetages se font dans des contenants portant la marque de commerce du Syndicat "SYN-CO" et sont de plusieurs grandeurs: 16, 20, 24 et 32 onces; 3, 10, 24, et 50 livres.

L'entrepôt a un personnel permanent de 7 employés. Il entre en moyenne à l'entrepôt 53 wagons de fruits et légumes par année, soit plus d'un par semaine. On a une bonne idée des affaires transigées en une année par l'entrepôt du Syndicat. L'an dernier, le chiffre d'affaires total a atteint le montant de \$301.000.

M. L.-P. Lanouette est le gérant de la section agricole depuis 1937 et M. Jos. Dufour, de la section de la chimie agricole. M. Léopold Bouchard est le contremaître de l'entrepôt depuis plusieurs années.

L'entrepôt reçoit aussi en consignation le résidu encore en bon état des produits des cultivateurs non vendus sur le marché.

On ne saurait trop insister sur l'importance de cet entrepôt tant pour les cultivateurs des environs de Québec que pour les consommateurs de la ville de Québec qui est appelée à prendre de plus en plus d'expansion.

### Débuts modestes

Ce n'est là qu'un résumé fort incomplet de l'ensemble des réalisations du Syndicat des horticulteurs de Québec qui a eu des débuts plus que modestes si l'on songe qu'il a commencé ses activités en 1938 avec une trentaine de membres et qu'il n'en compte encore que 169.

# Quand les cultivateurs...

La fondation du Syndicat fut décidée à la suite d'une enquête menée auprès de 271 cultivateurs qui fréquentaient alors le marché. Sur ce nombre, c'est à peine si on a pu en trouver 75 qui ne faisaient pas du commerce.

On a alors tenu une petite réunion au marché St-Roch et formé, séance tenante, une petite association à 30 sous qui a commencé par faire imprimer des cartes avec le slogan "Achetez des produits de chez nous".

Puis on a distribué des circulaires et rencontré le maire du temps, feu Lucien Borne, qui, soit dit en passant, était à 100 p.c. en faveur des cultivateurs et d'un marché bien à eux.

Auparavant, les horticulteurs de la région de Québec faisaient partie de l'Association des Jardiniers-Maraîchers de Québec, mais ne pouvaient faire aucune transaction financière parce qu'ils n'étaient pas incorporés en vertu de la loi des syndicats coopératifs de Québec. C'est une des raisons qui ont incité les jardiniers à fonder un Syndicat d'horticulteurs avec des pouvoirs financiers.

## Bail de 15 ans

Le Syndicat des Horticulteurs est, comme nous l'avons déjà dit, locataire de la Cité de Québec au Marché St-Roch. Il paie un montant fixe et loue ensuite des places aux cultivateurs.

Le Syndicat est propriétaire de l'immeuble du marché construit il y a huit ans, mais la Cité de Québec en deviendra propriétaire à l'expiration du bail de 15 ans intervenu avec le syndicat.

Le marché St-Roch s'approvisionne chez les producteurs des comtés de Nicolet, Lotbinière, Lévis, Bellechasse jusqu'à Portneuf, sur la rive nord, Montmorency et surtout de l'île d'Orléans. L'an dernier, par exemple, il est passé plus de 90,000 poches de patates sur le marché. Ce qui donne une ampleur du commerce qui se fait au marché St-Roch.

## Des difficultés

Mais tout n'a pas toujours marché et ne va pas toujours comme

sur des roulettes. Il arrive qu'on trouve des roses au milieu des épines...

La principale difficulté, ce fut de faire respecter le règlement qui exclut formellement les commerçants sur le marché.

Il est extrêmement difficile de discerner ceux qui sont commerçants et ceux qui ne le sont pas. Il faut commencer par faire une enquête pour voir si c'est son propre produit que le cultivateur apporte. C'est parfois très difficile et fort délicat.

Il faut ensuite fournir des preuves et "faire une cause". Les procédures peuvent durer longtemps...

Il y a ensuite le fait que les produits de la région de Montréal arrivent sur le marché une quinzaine de jours au moins avant ceux de la région de Québec et tiennent le marché. Ainsi, en 1954, il est venu 545 camions de l'extérieur, en 1955, 477 et en 1956, 416, seulement pour les fruits et les légumes.

Le problème se complique présentement à la suite de la récente interdiction par la Cité de Québec de stationner aux alentours et en avant du marché St-Roch, des deux côtés de la rue de la Couronne. Le Syndicat est en pourparlers avec les autorités municipales de Québec pour faire reconsidérer cette décision, qui affecterait les usagers du marché, selon les administrateurs au point de faire revenir le syndicat au point de départ en 1938.

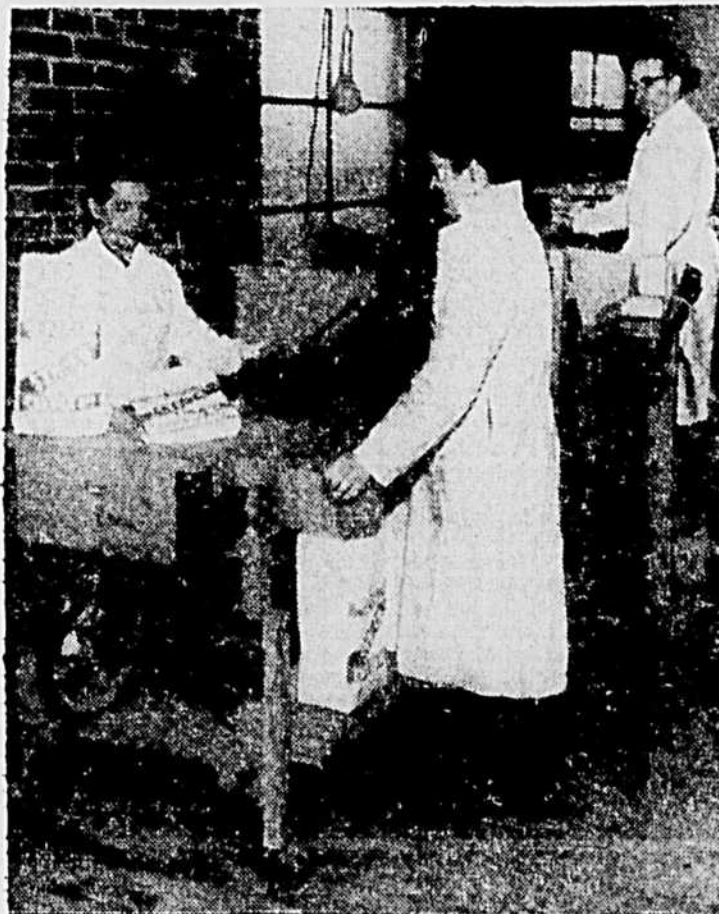
## Artisans du succès

Malgré ces quelques ennuis et contrariétés, le Syndicat des Horticulteurs de Québec a tout ce qu'il faut pour servir l'intérêt à la fois des producteurs dans un rayon d'une quarantaine de milles de Québec et des consommateurs de la vieille capitale. Sa récente affiliation à l'U.C.C., et tout probablement dans un avenir rapproché à une fédération provinciale de Syndicats maraîchers lui donnera un atout de plus et lui assurera l'appui des quelque 40,000 membres de l'U.C.C.

Avant de terminer ce trop bref aperçu sur une organisation, dont chacune des réalisations exigerait un long développement, il convient de souligner le part pris par les fondateurs du Syndicat d'abord et ensuite de ceux qui ont continué avec opiniâtreté le travail si bien commencé.

Parmi les artisans de la première heure, il faudrait citer tout le bureau de direction de la première année qui avait comme président M. Charles-Henri Villeneuve, un autre homme qui a été président pendant plusieurs années, et qui est aujourd'hui aviseur technique du Syndicat, M. Gérard Bourbeau.

C'est incontestablement un de ceux qui ont été la cheville ouvrière des réalisations du Syndicat des Horticulteurs. Il est d'ailleurs bien secondé par le nouveau secrétaire-gérant, M. P.-H. Martel, et le personnel de l'administration du marché et de l'entrepôt.



CLASSEMENT DES PATATES — Le calibre servant à faire la classification des pommes de terre à l'entrepôt du Syndicat des Horticulteurs de Québec. On fait aussi l'emballage dans des sacs portant la marque de commerce SYNCO en dix livres et plus.



UN COIN DE L'ENTREPOT — L'entrepôt du Syndicat des Horticulteurs de Québec à Limoilou mesure 75 par 45 pieds. Il a une capacité de cinq wagons en plancher et de trois wagons dans les deux chambres frigorifiques. Le contremaître, M. Léopold Bouchard, est en train de manoeuvrer des sacs de pommes de terre.

FAITES FAIRE UNE BONNE ANNÉE  
À VOS ANIMAUX  
en les soignant avec

Les moulées

*Fédérée*

Elles sont sûres  
Elles sont économiques

Une source de profits

La Coopérative Fédérée de Québec

MONTREAL

QUEBEC

PRINCEVILLE — RIMOUSKI — LA SARRÉ



CIRAGE DES LEGUMES — Le bassin servant au cirage des légumes à l'entrepôt du Syndicat des Horticulteurs de Québec. On plonge les légumes (betteraves) deux à la fois dans la cire fondue, pour rendre le produit plus attrayant. A gauche, M. J.-B. Bédard, nouveau président du Syndicat, tient des oignons et des carottes dans l'emballage en cellophane qui porte la marque de commerce du Syndicat, SYN-Co.



CEUX QUI FONT MARCHER LES AFFAIRES DU SYNDICAT — Photographie prise à l'entrepôt du Syndicat des Horticulteurs de Québec montrant quelques-uns des artisans de l'entreprise. de g. à d., MM. P.-H. Martel, secrétaire gérant du Syndicat, J.-B. Bédard, nouveau président, Gérard Bourbeau, aviseur technique et ancien président du Syndicat, L.-P. Lanouette, gérant de la section agricole depuis 1937, Léopold Bouchard, contremaître et Mlle Pierrette Bourbeau, commis de bureau.

## Publicité des produits laitiers

# Le Québec doit trouver \$90,000

La Fédération canadienne des Producteurs de lait, qui vient de tenir son congrès à Winnipeg, a décidé d'investir une somme de \$372,000 en 1957 à la publicité des produits laitiers suivants: beurre, laits concentrés, lait nature, fromage et crème glacée. Il y aura six grandes campagnes d'un mois chacune pour chacun de ces produits.

Le montant consacré à la publicité française dans le Québec et les autres secteurs français sera d'environ \$90,000. En 1956, les producteurs de lait de la province de Québec ont souscrit au fonds national de publicité plus de \$76,000. Depuis cinq ans, on a dépensé en publicité pour activer la consommation du lait dans tout le Canada plus de deux millions de dollars.

On constate depuis quelques années une augmentation constante de la consommation des produits laitiers. Chaque Canadien consomme en moyenne 1,037

livres de produits laitiers par année. C'est encore insuffisant si l'on tient compte des principes d'une bonne alimentation. Ainsi la consommation du lait nature n'est que d'environ trois quarts de chopine par jour. Le tiers de la population étant formé d'enfants, il y aurait place pour plus de lait dans l'alimentation.

Du côté publicité, il y aurait donc encore beaucoup à faire, a déclaré un porte-parole du Service des produits du lait. Aux États-Unis, par exemple, on dépense plus de \$60 millions par année en publicité au seul chapitre des produits laitiers.

## Couvoir Coopératif de Mariville

MARIEVILLE, Cré Rouville, Qué.  
Poussins d'un jour — Poussins mélangés — Poulettes — Cochets — Dindonneaux bronzés B.B. et Jersey Buff — Poulettes de quatre semaines.

Pour les éleveurs de broilers :

"Dominant blanc" et "Plymouth Rock blanc"

Capacité d'éclosion: 30,000 par semaine. Poussins vendus transport payé.

Demandez notre dépliant et liste de prix.

Tél : 65

Geo. H. ARES, gérant.



## Nos lecteurs...

# L'OPINION RURALE

...nous écrivent

N.B. — Vu l'abondance du courrier destiné à l'Opinion Rurale, voici quelques règles qu'on voudra bien considérer comme des recommandations, qui doivent servir de guide dans le choix des lettres à publier. 1—Intérêt général suffisant du sujet ou des sujets traités; 2—Présentation claire et directe de l'exposé; 3—Brièveté du texte; 4—Fréquence des envois (chacun son tour!). Et qu'on n'oublie pas que les textes publiés sous cette rubrique sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs qui doivent en conséquence toujours s'identifier à la pleine satisfaction de la rédaction. Donc des sujets d'INTERET GENERAL, des textes CLAIRS et assez COURTS, et CHACUN SON TOUR!

## L'Aide fédérale aux universités

Monsieur le Directeur,

Encore moi qui viens vous demander une toute petite place dans vos colonnes de l'Opinion Rurale.

Et ceci à propos de l'aide du Fédéral aux Universités du Québec; tout dernièrement deux dames de chez-nous et une autre, Mme H. Poudrier, exprimaient leur opinion comme des mères de famille, très poliment, mais toutefois un peu d'idées dans notre pays cela est permis et c'est pour cela que moi-même je donne la mienne.

Ce sujet très délicat, même les Universités ne s'entendent pas sur ce sujet; présentement il y a seulement l'ainée de nos Universités qui s'est prononcée contre l'aide, je veux dire l'Université Laval de Québec, les autres hésitent ou plutôt acceptent, et tout dernièrement la C.T.C.C. était en faveur de cette aide. Mes bons amis, ces gens-là sont bien postés pour donner leurs opinions, vu leur formation, et nous pauvres cultivateurs ou pauvres mineurs, notre horizon est plutôt restreint et nous devons y penser à deux fois. Pour moi je trouve bien curieux que l'on ait peur de l'aide du Fédéral, et l'on donne pour raison qu'un jour le Fédéral s'impose dans nos Universités et que l'on enlève le français et la religion. Moi je ne voudrais pas être l'homme qui essaierait cela, et c'est sous-estimer nos enfants, car nos enfants ont le même cœur

que nos ancêtres avaient jadis, ils ne sont pas plus lâches que nous et si le raisonnement de ceux qui comptent est pour le fédéral on pourrait se poser cette question. Pourquoi ces mêmes gens acceptent-ils les cadeaux des brasseries de bière et des distilleries d'alcool? Ils n'ont pourtant pas peur qu'un jour, peut-être très proche, ces compagnies exigent que dans nos programmes universitaires, qu'un étudiant boive au moins une caisse de bière par jour ou un 40 onces de rhum pour mieux réussir dans ses études, et pour être une proie facile. Pour moi c'est cela que je

## Intentions de prières

Cité Beauharnois 3/12/56  
Messieurs,

Il y a deux ans j'avais trouvé sur "La Terre de Chez Nous" les intentions de l'apostolat de la prière de chaque mois, générales et missionnaires, j'avais bien aimé cela, parce que sans cela nous en manquons souvent. L'an passé je crois qu'elles n'ont pas été publiées. Croyez-moi j'aimerais les voir republiées encore cette année pour 1957.

Nous vous en serions bien reconnaissants. Merci, mille fois merci.

Une abonnée qui aime vous lire.

A Québec le 9 février

## Réunion des responsables des Commissions scolaires

LES présidents, les secrétaires et les aumôniers des onze conseils de comté scolaires de l'archidiocèse de Québec se réuniront à Québec samedi prochain le 9 février.

En tout, environ 25 responsables laïcs et prêtres se réuniront pour prendre connaissance de la situation de l'Association des commissions scolaires, du nombre de membres en règle, des activités courantes et des projets visant à améliorer le sort des commissions scolaires et à élever le niveau de l'instruction à la campagne comme à la ville.

On profitera aussi de l'occasion pour élire le conseil exécutif des sections rurale et urbaine, étudier l'uniformité des livres dans le diocèse, choisir les sujets d'étude pour les prochaines réunions de comté, les moyens de propagande pour amener dans les rangs de l'Association les commissions scolaires qui ne sont pas encore membres.

La liste des commissions scolaires membres en règle avec leur association sera adressée à l'Archevêché de Québec.



LA CROIX D'OR à Montréal, est le centre des Oeuvres du Pape Pie XII.

Le Pape reçoit plus de 1000 lettres de demandes de secours par jour et sa charité s'étend jusque derrière le rideau de fer et dans les coins les plus reculés du globe. Il possède, à cette intention, un immense magasin, sous ses appartements mêmes, au Vatican, qui reçoit les offrandes des pays plus fortunés en faveur des plus déshérités. Tous les dons recueillis l'an dernier à Montréal, ont été remis en entier aux réfugiés hongrois.

## Voici comment vous pouvez aider "LA CROIX D'OR"

En faisant parvenir votre obole sous forme de chèque, mandat poste, ou encore en papier monnaie par poste recommandée, vous permettrez à la CROIX D'OR de défrayer les frais de transport des colis qu'elle recevra.



J.-T. BEAUDIN, SEC. TRÉS.

N'oubliez pas  
"Un seul verre d'eau en mon nom  
sera récompensé au centuple"

**LA CROIX D'OR**  
CENTRE DES OEUVRES DU PAPE PIE XII

Sous le haut patronage de Son Eminence le Cardinal  
Paul-Émile Léger, archevêque de Montréal

424, St-Sulpice MONTREAL HA. 0022

Président :  
LEOPOLD BERNIER

Mlle Hélène LAMY, ASS. SEC.

## Les infortunés d'Europe vous tendent la main par l'entremise de la noble Campagne de "La Croix d'Or"

L'an dernier, LA CROIX D'OR a fait parvenir au Vatican, plus de 1,114 caisses et barils de vêtements et d'articles d'utilité pratique et de nouveauté, une grande quantité d'huile de foie de morue et de farine, le tout d'une valeur d'environ \$75,000.

ne comprends pas, et mon opinion la voici: M. Saint-Laurent veut faire un cadeau qui est fait de notre argent et M. Duplessis n'en veut pas, et l'on écrit de toutes parts son opinion sans rien régler et tout le monde s'agite. Si M. Saint-Laurent et M. Duplessis étaient réellement sincères ils feraient un plébiscite et cela réglerait la chose, la minorité s'inclinerait devant la majorité et tout serait arrangé, mais il me semble que ces deux hommes n'ont pas confiance en nous, comme si l'on était incapables de juger la chose, c'est comme si l'on était tous des imbéciles, sauf eux.

Je demeure,

Stanislas GOUBOUT,  
L. 30, R. 7, — Desmeloize.

## Félicitations

Cher Monsieur Lavoie,

Nos Fédérations de l'U.C.C. désirent vous remercier d'avoir bien voulu mettre en évidence le récent discours de Me Ovide Laflamme, député fédéral du comté de Bellechasse, dans le dernier numéro de La Terre de Chez Nous.

Nous désirons aussi vous féliciter de la présentation de ce numéro et souhaiter que cela continue dans la même voie.

Recevez, cher Monsieur, l'assurance de notre entière considération.

Bien à vous,  
Les Féd. de l'U.C.C. de Québec  
Est, Nord et Ouest

Louis-Philippe Filion, sec.  
M. P.-H. Lavoie,  
La Terre de Chez Nous,  
Montréal.

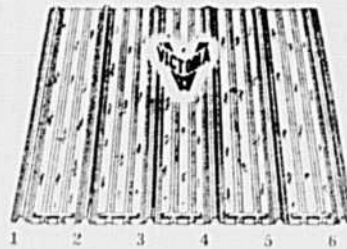
## ECONOMISEZ EN EXIGEANT LA

TOITURE "VICTORIA" galvanisée ou aluminium

En longueurs de 5, 6, 7, 8, 8½, 9, 10, 11, 12 et 12½ pi.

Gaufree à SIX COTES PRINCIPALES au lieu de cinq

N'ACCEPTÉZ PAS DE SUBSTITUT  
Couvre 32 pouces posée.



VOUS PROCURE...

17% DE PLUS...

Côtelage supplémentaire

Solidité additionnelle

Rigidité extra-uniforme

Economique • Durable

Moderne • Unique

COMPAREZ AVANT D'ACHETER "la Toiture VICTORIA"

Fabriquée par:

**VIC METAL INC**

303 est. rue Notre-Dame, Victoriaville, P. Q.

Tél : PLateau 2-4511

CIE METALLIQUE VICTORIA Limitée

1384 est. rue St-Antoine, Montréal, P.Q.

Tél : WL 5144

TOLE VICTORIA INC.

59, rue St-André, Québec, P.Q.

Tél : 3-3250

Demandez nos échantillons et listes de prix illustrées.

Après la décision de la Cour Suprême

# Le prélevé servant à solder les frais est toujours légal

La seule clause rejetée l'a été sur division. — Les plus ardents défenseurs des lois de mise en marché furent les trois juges du Québec.

Le prélevé perçu jusqu'ici par les offices de commercialisation et les agences collectives dans le but de solder les frais de vente encourus sont parfaitement légaux. De plus, rien n'empêche les offices d'adopter les règlements qui permettront la mise en commun des produits de leurs membres. Ces deux aspects de la mise en marché restent inchangés ou, pour être précis, n'ont pas été mis en doute dans le dernier jugement de la Cour Suprême.

Le seul point rejeté par le tribunal de dernière instance chez nous est celui qui a trait à la perception chez les membres de prélevés faits non pas dans le but de solder les frais de mise en marché, mais dans le but précis d'égaliser les remises aux producteurs. La majorité des juges considère des prélevés comme équivalant à une taxe indirecte que seul en principe le gouvernement fédéral peut imposer.

## Rejet sur division

Ce prélevé d'égalisation des recettes touchées par le producteur était un point qu'on avait suggéré d'inclure en guise d'amendement à la loi ontarienne. Il ne reste que deux alternatives: ou bien renoncer à l'amendement et lui trouver une solution de rechange ou bien obtenir du gouvernement fédéral une législation régularisant de telles perceptions

pour fins de ventes collectives en agriculture.

Ne serait-ce qu'à titre d'information il vaut la peine de noter en passant que les raisons invoquées contre le droit de faire des prélevés chez les membres en vue d'un fonds de peréquation, n'ont pas paru de la même évidence aux magistrats. Le juge en chef P. Kerwin, de même que le juge I.C. Rand, donnèrent leur

appui à l'amendement ontarien tel quel tandis que les huit autres se prononcèrent pour le rejet de l'amendement.

## Les juges du Québec

Autre fait intéressant, les meilleurs appuis et les plus ardents défenseurs de cette législation de mise en marché furent les trois juges originaires de la province de Québec: Robert Taschereau, Gerald Fauteux et Douglas Abbott. Le juge en chef Kerwin partageait d'assez près leurs opinions, semble-t-il.

Lorsque le juge J.R. Cartwright s'éleva contre le programme de mise en marché des porcs en Ontario, prétendant qu'il ne s'appuyait sur aucune législation valable, les trois juges précités du Québec se levèrent pour soutenir la thèse opposée et firent immédiatement pencher la balance de leur côté, ils ne se gênèrent pas de dire qu'il était difficile de ne pas approuver à peu près toutes les clauses de cette législation.

Discutant le prélevé pour fonds de peréquation, le juge Fauteux, parmi les huit à voter pour le rejet, n'en déclare pas moins que le prélevé en cause n'a rien d'une taxe, mais correspond plutôt à des frais de service; qu'il est bien difficile de prévoir si de tels frais sont finalement ajoutés au prix de détail et dans quelle proportion ils le sont.

## A l'ordre du jour

LE 9 FEVRIER — Réunion à Québec des responsables, prêtres et laïcs, des 11 commissions scolaires de comté de l'archidiocèse de Québec.

DU 8 AU 17 FEVRIER — Cinquième Salon national de l'Agriculture au Palais du Commerce à Montréal.

LE 11 FEVRIER — Congrès maraîcher provincial au Jardin Botanique de Montréal. Sujet: l'étude de la mise en marché des légumes.

DU 12 AU 15 FEVRIER — Retraite sociale de la Fédération de l'U.C.C. de Trois-Rivières à la Maison Reine des Apôtres du Cap de la Madeleine.

LE 12 FEVRIER — Journée éducative avicole au Palais du Commerce à Montréal organisée par la Coopérative avicole du Québec.

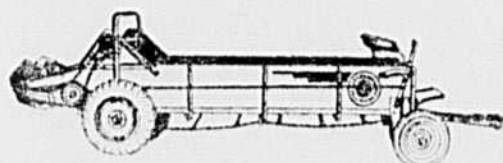
LES 4, 5 ET 6 FEVRIER — Assemblée annuelle du Conseil canadien des Salaisons à Winnipeg sous la présidence de M. E. Massé, de Québec. Le conférencier d'honneur au banquet est le ministre fédéral de l'Agriculture, l'hon. J.-G. Gardiner.

# COCKSHUTT présente une gamme complète d'Épandeurs à fumier de qualité supérieure.

Conception moderne

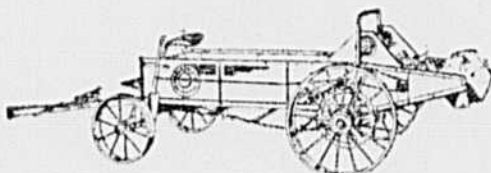
Construction solide

A prix modérés



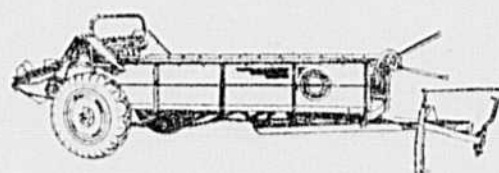
EPANDEUR A FUMIER "C" COCKSHUTT

Avec accouplement à tracteur ou à 2 chevaux, grande capacité, pulvérisée et épanchée efficacement, roulement à billes, coffre en acier, mêmes spécifications que le no. "6".



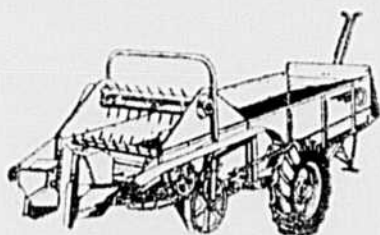
EPANDEUR A FUMIER "5" COCKSHUTT

Construit spécialement pour les petites fermes, coffre en acier, roues en acier ou pneumatique, accouplement à tracteur ou à 2 chevaux.



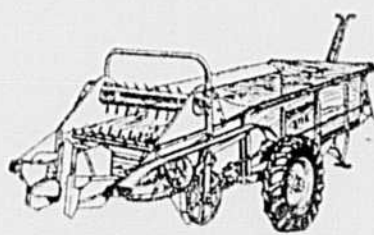
EPANDEUR A FUMIER "6" COCKSHUTT

Coffre en acier, 113" de longueur, 42" de largeur, profondeur arrière 17 1/2", chasis bas, épancheur 7" de largeur, roulement à billes.



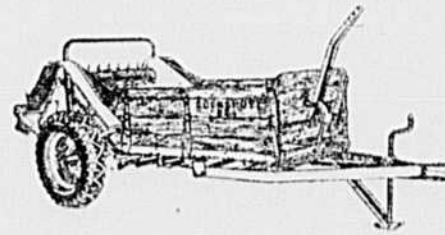
EPANDEUR "623" COCKSHUTT

Destiné à être employé avec tracteur, le 623 épargne du temps, réduit le coût du transport, coffre en bois, capacité de 70 boisseaux, robuste, chasis en acier, chasis bas, chargement plus commode.



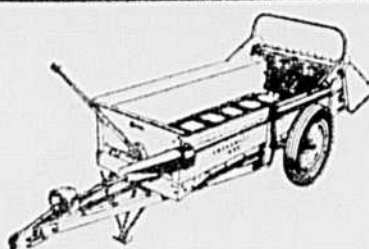
EPANDEUR "623B" COCKSHUTT

Le "623B" a les mêmes caractéristiques que le 623. Capacité de 95 boisseaux. Cette augmentation de capacité épargne du temps et occasionne moins de voyage au champ.



EPANDEUR A TRACTEUR "624" COCKSHUTT

Le "624" est ce dont vous avez besoin: poids léger, économique, capacité de 80 boisseaux, accouplement facile, roule et épanche à grande vitesse.



EPANDEUR A TRACTEUR "625" COCKSHUTT

Forte capacité de 125 boisseaux, moins de voyage au champ, épargne du temps. Commandé par la prise de commande du tracteur permet le travail en tout temps. Conception des batteurs et distributeurs pour assurer la pulvérisation complète.

# COCKSHUTT

FARM EQUIPMENT LIMITED

BRANTFORD — CANADA

TRURO — MONTREAL — SMITH FALLS — BRANTFORD — WINNIPEG  
REGINA — SASKATOON — CALGARY — EDMONTON



Nous ne sommes pas des valises!

## COMMENT REGARDER LA TÉLÉVISION

Voici pourquoi il n'est pas normal de passer chaque jour 2 à 3 heures devant son appareil de TV disposés à avaler sans mastication tout ce qui est présenté.

Après un film, une émission de TV, il y a des questions à poser. Les voici telles que détaillées par *Jeunesse rurale* de janvier. Elles peuvent être une marche à suivre pour nos réflexions personnelles, nos conversations en famille ou avec nos amis... parce que nous ne sommes pas des valises!

### Dans l'ensemble :

- Quelle est l'idée dominante du programme?
- Cette idée valait-elle la peine d'être mise en scène?
- Ai-je appris des choses nouvelles?
- Ce programme peut-il m'aider

de quelque manière que ce soit, dans la réalisation de mon travail, dans mes loisirs, dans mes rencontres avec mes amis, dans ma famille? Comment?

- En un mot, valait-il la peine de regarder ce programme?

### Technique :

- Les artistes étaient-ils simples, naturels, expressifs? n'en faisaient-ils pas leur rôle?
- Lequel trouvons-nous le meilleur? Pourquoi?
- Les photographies sont-elles bien réussies? (précision, netteté).

- Les décors, les paysages sont-ils parfaitement adaptés au sujet du programme?
- Les bruits et la musique sont-ils en rapport avec les scènes?
- Certains passages nous ont-ils particulièrement frappés?

### Morale :

- Que penser du programme au point de vue "moral"?
- Y a-t-il des passages contraires à la morale chrétienne?
- L'idée de Dieu, de la religion, est-elle présente ou absente du programme? Exemples.
- Ce programme est-il susceptible de me rendre meilleur?

Raymonde LITALIEN

— "Jeunesse rurale"

## ICI et LÀ

### L'opinion d'une femme de cultivateur

On la trouve exprimée dans le Bulletin de l'U.C.F. du mois de février. Mme Robert Marsolais est d'avis que la participation de la femme à la production de la ferme devient de plus en plus nécessaire avec la diversification et la spécialisation de nos cultures et élevages. "Ce ne consiste pas toujours en un travail directement sur la terre mais souvent en celui d'organisation, de surveillance" Comment concilier ses devoirs de maîtresse de maison, de maman et ceux d'une aide précieuse dans les champs? écrit Mme Marsolais.

"Tout d'abord, les travaux à exécuter ne doivent pas dépasser les capacités physiques d'une femme et en retour, la maison familiale devrait être munie des appareils modernes afin de faciliter le travail et de fournir le confort et un repos bien mérités."

### La Gaspésie en vedette

Depuis lundi le 28 janvier, un nouveau roman radiophonique s'ajoute à la série diffusée par CKAC. C'est "La Marjolaine", l'histoire d'une famille de marins en Gaspésie. Il est dû à la plume de François Côté, un Gaspésien authentique. La Marjolaine est le nom d'un cabotier qui a été toute la raison de vivre de la solide lignée des Thérault.

### Un concours de bon parler

Cette année les Sociétés St-Jean-Baptiste du Québec organisent un concours de bon parler français à l'intention des élèves des classes de 7<sup>e</sup>, 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> années des Commissions scolaires de la Province. Le concours est divisé en 4 étapes: le 7 avril, joute paroissiale; 14 avril, joute régionale; 28 avril, joute diocésaine; 11 mai, joute provinciale, où les vainqueurs se disputent un prix de \$200.

### Longueuil a 300 ans

La ville de Longueuil près de Montréal fête ses 300 ans cette année. Elle s'apprête à célébrer d'une manière grandiose cet anniversaire. L'histoire de Longueuil est liée à celle de Charles le Moine illustre entre tous les seigneurs de la Nouvelle-France, et qui a joué un rôle de premier plan dans l'histoire de Ville-Marie. Les citoyens de Longueuil ont exprimé le vœu que la Société historique de la Vallée du Richelieu qu'un timbre commémoratif soit émis à cette occasion par le Ministère des postes canadiennes.

## Secrets de couturière

### Boutonnière et boutonnières

LA boutonnière FRANÇAISE est de rigueur dans toutes les robes.

Elle est aussi indiquée pour un manteau; on la fait en deux morceaux de même que sur un costume.

Les vêtements très tailleurs, les paletots en tissus épais commandent des boutonnières faites à la main ou à la machine.

La boutonnière AU FIL VERTICAL est indiquée pour les chemises, les blouses et en général chaque fois que le bouton est très petit.

La boutonnière HORIZONTALE se fait quand le bouton est plus gros et sur un vêtement tailleur.

Il est préférable de se servir d'un fil simple pour faire la boutonnière.

Le poil de chèvre est recommandé de même que le "machine Twist" pour les boutonnières de costumes ou de paletots. On suggère aussi de renforcer ces boutonnières en faisant suivre une petite corde au milieu.

Pour faire une boutonnière sur un tissu très léger, il est préférable de ne pas couper la boutonnière avant de la faire et de faufiler le tissu sur un papier rigide.

## Le Cinéma, une matière à l'école

DANS nos campagnes, les plus de 40 ans ont peu fréquenté les salles de cinéma, et pour causes... Voici maintenant qu'ils achètent des appareils de télévision. Et la télévision leur sert une moyenne de 4 films par semaine... Ils s'initient donc au cinéma, dans de mauvaises conditions certes, car la transmission des films à la TV est généralement pauvre. C'est égal, ils s'initient. Ils s'initient en même temps aux spectacles de Music-Hall, de cafés-concerts, de théâtre, de ballet... Tous genres de divertissements avec lesquels ils n'étaient pas familiers, qui les laissent perplexes, les troublent parfois, les surprennent aussi, blessent parfois leur pudeur. Il arrive qu'ils cherchent sans le trouver, le beau, ils n'osent pas penser et dire que c'est laid... Bref, ils sont déroutés.

Et leurs jeunes, moins de 20 ans, ne comprennent pas ces réactions de leurs parents. Ils en ont vu des films eux; ils en sont parfois saturés. Dieu sait si leur mentalité le trahit. Mais connaissent-ils pour autant le cinéma? Ont-ils retenu autre chose que leurs émotions? Savent-ils davantage juger de la beauté et de la bonté d'un film?

Nos enfants d'aujourd'hui avec la TV au foyer, les albums en image, les manuels scolaires illustrés, les comics, appartiennent encore plus au royaume de l'image. On songe maintenant à les éduquer systématiquement devant les images mouvantes que sont le cinéma. Pourquoi pas leur enseigner à analyser un film et leur réaction devant ce film comme on leur enseigne à apprécier une peinture, une œuvre littéraire? C'est une conclusion à laquelle sont venus ceux qui sont préoccupés de l'influence du cinéma et de la nécessité d'éduquer le public devant cet art nouveau de notre siècle.

En France, un programme d'enseignement sur le cinéma a été réalisé avec succès dans certains milieux, à tel point qu'on songe à organiser des cours spéciaux pour qualifier au moins un professeur par école sur le cinéma. Une des conséquences les plus appréciables de cette initiative fut de dépouiller le cinéma de l'ambiance maléfique de mystère dont il était entouré à tort dans l'esprit des jeunes.

Chez nous, le J.E.C. au niveau secondaire et supérieur a popularisé les ciné-clubs dans les maisons d'enseignement. L'été dernier, Radio-Canada présentait chaque semaine un film commenté et analysé par des experts. Récemment la fondation du Centre national de la Radio, du Cinéma et de la Télévision laisse présager des initiatives pour l'éducation des jeunes et des moins jeunes sur le cinéma, à côté de celles déjà florissantes pour l'analyse, la classification des films et la publicité de leurs cotes morales. Des idées germent et se précisent.

Il me reste à vous donner rendez-vous lundi soir, à 10h. 30 p.m. à la radio et à la télévision, au programme "Les idées en marche" où cette question sera posée et discutée: "Le cinéma, matière d'enseignement?"...

Marthe BEAUDRY

### ATTENTION AVICULTEURS

POUSSINS D'UN JOUR  
POULETTES EN CROISSANCE  
DINDONNEAUX

Races : - HYBRIDES (N. H. - et L. SUSSEX)  
LEGHORNS - SUSSEX

Service et qualité.

Demandez notre liste de prix

COUVOIR COOPÉRATIF CERTIFIÉ ET APPROUVÉ

FERNAND DERY, Gérant

ST-RAYMOND, Cté PORTNEUF, P.Q.



## Faites ce délicieux GÂTEAU ÉTAGÉ au CAFÉ!



Tamisez 3 fois ensemble  
1 1/4 tasse farine à pâtisserie  
tamisée une fois  
OU 1 1/2 tasse farine tout-usage tamisée une fois  
2 c. à thé Poudre à Pâte  
'MAGIC'  
1/4 c. à thé soda à pâte  
2 c. à thé Café Chase &  
Sanborn Instant  
1/2 c. à thé sel



Défaites en crème  
3/4 tasse shortening  
Incorporez-y peu à peu  
1 tasse cassonade peu tassée  
1/2 tasse sucre granulé  
Ajoutez, un peu à la fois,  
2 oeufs bien battus  
battant bien après chaque addition.

D'autre part, mélangez  
3/4 tasse lait  
1/2 c. à thé vanille

Ajoutez les ingrédients secs au mélange crémeux, en alternant avec le lait et mélangeant après chaque addition. Versez dans 2 moules à gâteaux ronds de 8 pces graissés et dont le fond est garni d'un papier ciré, graissé. Faites cuire au four modéré, 375°, de 25 à 30 minutes. Assemblez les gâteaux refroidis avec de la confiture épaisse de framboises et couvrez d'un glaçage au café.

Vous pouvez vous fier à la 'MAGIC'... elle protège vos autres ingrédients et vous donne des pâtisseries d'une texture plus fine, plus légère. Ayez toujours de la Poudre à Pâte 'MAGIC' à la maison.



### Au Salon de l'Agriculture

#### Renseignements et informations

Afin de rendre encore plus profitable votre visite au Salon tout en vous procurant toutes les informations désirées sur le Salon et les sujets connexes, l'U.C.C. sera à votre entière disposition au cours de la période du 8 au 17 février prochain.

En entrant dans le Palais du Commerce, tournez à la gauche et dirigez-vous immédiatement aux kiosques 21 et 22, où des représentants de l'Association Professionnelle des Cultivateurs seront heureux de vous accueillir.

# La couture chez soi



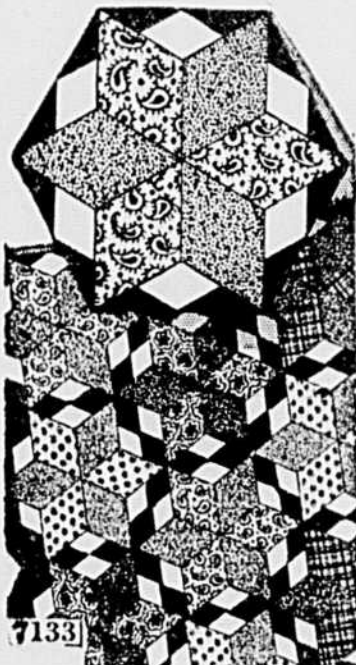
4752



4719



4691



7133

**4752. ROBE DROITE.** La ligne dans les robes printanières. Grandeurs : 10, 12, 14, 16, 18. La grandeur 16 requiert 3 1/2 verges de 39". Prix : 40 cents, taxe incluse.

**4719. BOLEROS.** Trois modèles différents de capes et boleros. Chaque modèle requiert une verge de 54". Grandeurs : 10, 12, 14, 16, 18. Prix : 40 cents, taxe incluse.

**4691. ROBE TOUT-ALLER.** L'empilage du corsage et le blousé du dos lui donne un brin de coquetterie. Grandeurs : 12, 14, 16, 18, 20, 40, 42. La grandeur 16 requiert 4 1/4 verges de tissu 35", et 3/4 verge de tissu contrastant. Prix : 40 cents, taxe incluse.

**7133. COURTE-POINTE.** Celle-ci est une étoile qui permet l'utilisation de tissus de retailles aux coloris les plus variés. Contient outre le patron de toutes les pièces, les mesures pour un couvre-lit simple ou double, les instructions pour la fabrication du couvre-lit et des suggestions pour le piquetage. Prix : 30 cents, taxe incluse.

**51L-VOUS-PLAIT** effectuer votre remise en bons ou mandats de poste. Nous ne sommes pas responsables de l'argent envoyé sous enveloppe. Les patrons commandés vous parviendront dans un délai raisonnable. Ils ne sont pas échangeables à moins d'erreur ou de défaut grave. Aucune commande C.O.D. n'est acceptée.

Adressez toujours vos commandes au

**Service des Patrons  
"LA TERRE DE CHEZ NOUS"**

515, AVE VIGER  
MONTREAL

## BILLET

### Publicité mais de quoi?

UN des mots les plus à la mode de nos jours, c'est bien celui de "Publicité". Pour peu qu'on écoute la radio, pour peu que l'on regarde la TV, que d'annonces, que de nomenclatures de produits les plus divers se disputent la vedette dans les programmes comme dans l'annonce commercialisée! Tous les moyens sont bons pour atteindre ses fins, n'est-ce pas?

Depuis quelques semaines, je me suis astreinte à regarder à la TV, le programme "Rigolade". Chaque fois, j'en suis demeurée comme abasourdie... Que de choses inimaginables on fait faire à des gens qui vraiment, je le crois, n'acceptent de figurer qu'à cause de la valeur des prix qui sont distribués. Je suis sûre que le coût de cette émission est énorme; ce qu'on y brise, ce qu'on défraîchit d'une façon ou d'une autre, représente assurément un bon montant. Tout cela pour faire rire, pour distraire d'une façon qui est loin d'être éducative. La salle se remplit et tout le monde rit de ces stupidités...

Je me suis dit que c'est bien dommage que des associations qui se vouent à l'éducation sous toutes formes, ne disposent pas d'autant de dollars pour préparer en collaboration avec des spécialistes, des émissions à elles, ou elles pourraient s'exprimer et laisser aux auditeurs comme aux télé-spectateurs, quelque chose qui les enrichisse. Je me réjouis à l'heure de certaines émissions éducatives, mais trop peu nombreuses encore.

Je connais des organismes qui utiliseraient bien ces capitaux énormes pour diffuser une doctrine, pour informer les gens mais qui ne le peuvent pas parce que toujours la finance les arrête. J'admets que la TV ne peut pas toujours servir des émissions sérieuses; elle doit être récréative à ses heures, mais de là à présenter des jeux aussi peu pourvus de sens, et par dessus tout, payer les gens pour entrer dans la ronde il y a une marge. Franchement, je comprends qu'il faille des prix d'une valeur sans pareille.

Chacun dans notre milieu, il faudrait entreprendre l'éducation des gens en face de ce merveilleux instrument qu'est la TV afin qu'ils en tirent plus de culture possible dans le domaine formation et qu'ils acquièrent la notion du beau par les programmes récréatifs.

Marie DUPUIS

### Votre nez est-il obstrué par un mucus épais?

Difficulté à respirer librement?

Voici un soulagement rapide ou pas un sou à payer

Votre nez est-il obstrué par un mucus épais — qui retombe au fond de la gorge et vous force à grillonner et à cracher? Rend-il votre respiration difficile — votre haleine mauvaise — vos jours malheureux et votre sommeil peu reposant? Ne laissez pas les choses aller de la sorte quand le soulagement est à portée de la main. Une méthode spéciale 3-façons de soulagement — de facile application personnelle — vous soulage presque subitement en un tel état — elle diminue la congestion — libère les conduits nasaux des mucosités gluantes qui les obstruent et ramène au naturel et à la normale la respiration qu'elle rend plus facile. Vous VOUS devez d'agir de la sorte — ou pas de frais... Une brochure GRATUITE renferme les détails complets. Demandez-la par écrit aujourd'hui. Votre santé est un don précieux. THE HEATHER CO., Dépt. 56E, 179 ouest, rue Craig, Montréal.



### TROUSSEAU DE BAPTEME VENNAT 3584.

3584. Trousseau de baptême. Brodé de légers courants au point de contour avec motifs de broderie pleine. Facile d'exécution. Fer chaud: Manteau et bonnet ensemble \$1; robe, 50 cts; jupon, 40 cts. Le châle se vend à tracer au crayon seulement, au prix de 40 cents.

Etampé sur crêpe de soie fin et brillant. Robe, \$2.50; châle, \$2.25; jupon: \$2; manteau et bonnet ensemble \$4.

Etampé sur cachemire rayonné, manteau et bonnet ensemble \$4.50; robe, \$2.75; châle, \$2.50; jupon, \$2.25.

Soie pour la broderie: \$1.50. Ruban et boutons pour finition: \$1.25.

Taxe de 2% pour le Québec, de 5% pour Montréal à ajouter en plus.

## Garnitures pour sandwiches

LES occasions de servir des sandwiches se multiplient. Aussi est-il sage d'enrichir notre répertoire de suggestions pour leurs garnitures. En voici quelques-unes qui seront données par Mlles Bernadette Dufresne et Fernande Auger, au Salon national de l'agriculture, la semaine prochaine.

### SALADE DE THON

1 tasse de thon déchi-  
queté  
2 c. à tb. de mayonnaise  
1 c. à thé de vinaigre d'es-  
tragon  
1/4 c. à thé de paprika  
1 c. - tb. câpres.

### CREVETTE et Fromage

1/4 tasse de crevettes cuites  
hachées  
1/4 tasse de fromage défait  
en crème

### SAUMON et cornichons

1 tasse de saumon déchi-  
queté  
1 c. à tb. de cornichons ha-  
chés  
4 c. à tb. de mayonnaise  
1/4 tasse de céleri.

### OEUFS

2 oeufs cuits dur coupés  
finement.  
2 c. à tb. d'échalotes  
1/4 tasse de céleri  
Sel et poivre

### POULET et AMANDES

1 tasse de poulet coupé  
très finement  
3 c. à tb. de mayonnaise  
Sel, poivre  
1/4 tasse d'amandes rôties  
1 c. à tb. de jus de citron

### JAMBON

1 1/2 tasse de jambon coupé  
finement  
4 c. à tb. de mayonnaise  
1/2 tasse de concombre cou-  
pé en dés  
1/4 c. à thé de sel.

### LANGUE

1 tasse de langue de veau  
haché  
1/4 tasse de "dill pickles"  
1 c. à thé de raifort  
1 tasse de fromage râpé  
1 c. à tb. de moutarde pré-  
parée  
1/4 tasse de mayonnaise.

### BOEUF

1 1/2 tasse de rosbif froid  
haché  
1/2 c. à thé de sel  
1/2 c. à thé de sauce chili  
1/4 c. à thé de sauce Worces-  
tershire.  
1 c. à tb. de beurre.

### VEAU

1 1/2 tasse de veau haché  
1 c. à tb. de jus de citron  
1/4 c. à thé de sel  
1/4 c. à thé de poivre  
1 c. à thé de moutarde pré-  
parée

### CHAMPIGNONS

2 tasses de champignons ha-  
chés finement et revenus  
au beurre  
1 tasse de céleri haché fine-  
ment  
1 c. à tb. d'oignon haché  
très finement  
1 c. à thé de sel  
Poivre  
2 c. à tb. de mayonnaise  
3 c. à tb. de carotte hachée  
finement.

### HOMARD

1/2 tasse de homard déchi-  
queté  
2 c. à tb. de céleri coupé fi-  
nement  
2 c. à tb. d'amandes coupées  
en filets  
Mayonnaise pour lier.

## SOULAGEMENT RAPIDE DU MAL DE GORGE DÙ AU RHUME

Quand vous avez un mal de gorge dû à un rhume, vous voulez vite un soulagement de la douleur... et voici comment l'obtenir!

Gargarisez-vous simplement trois fois par jour avec 3 comprimés d'ASPIRIN dissous dans un tiers de verre d'eau. Vous vous sentirez vite mieux!

Demandez Toujours

**ASPIRIN**

UN PRODUIT BAYER

# Le Courrier... Le Courrier... Le Courrier... Le Courrier...

"La Terre de Chez Nous" répond ici aux demandes de renseignements et de conseils qui lui sont adressées par ses abonnés. Avec sagesse et prudence la directrice de cette rubrique s'efforce de résoudre les problèmes familiaux, moraux, domestiques, sentimentaux ou autres qui lui sont soumis. Toute discrétion est parfaitement gardée. On peut donc écrire en toute confiance: LE COURRIER DE LA TERRE DE CHEZ NOUS, 515 avenue Viger, Montréal, 4, Qué.

Directrice: MARIE-LUCE

Q. — Que faire pour avoir de l'argent quand un homme ne nous en donne pas? A qui peut-on s'en plaindre? Que pourrais-je faire pour en gagner? J'ai 59 ans. Que faire pour se dégoûter? Où pourrais-je m'adresser pour avoir du linge usagé? J'ai 9 enfants.

UNE ABONNEE

R. — Si je comprends bien, votre mari a de l'argent, en gagne, et il refuse en même temps de vous en donner pour vous et les enfants? Peut-être exige-t-il aussi que vous lui remettiez le chèque de vos allocations familiales? Il fait tous les achats y compris ceux des enfants et les vôtres. Conclusion: vous n'avez jamais un sou à administrer; d'autre part, vous avez peut-être un mari dur et avare comme il s'en trouve, à moins qu'il ne soit ivrogne? Vous avez sans doute patiemment et enduré sans rien dire. Aujourd'hui, vous ne voulez plus tolérer. Que pouvez-vous faire en effet? Sans doute avez-vous épuisé tous les moyens de persuasion auprès de lui? Si votre mari prive vos enfants du nécessaire, vous ne devez pas patienter davantage. A qui vous plaindre? Je ne connais pas dans votre région de bureau de service social où vous adresser. A tout événement, il faut d'abord prendre une résolution définitive; prévenir ensuite votre mari que vous ne supporterez plus le régime qu'il vous impose à vous et aux enfants; que s'il ne consent pas à ceci et à cela que vous aurez d'abord pensé et mesuré, vous mettrez votre Curé au courant de votre misère. M. le Curé acceptera peut-être de voir votre mari, de lui parler, de le raisonner? Ne voulez-vous pas lui donner une occasion de se ressaisir? vous pourriez aussi choisir au lieu de M. le Curé une personne discrète qui a du prestige auprès de votre mari, son estime et sa confiance. La seconde porte où vous pouvez frapper est la Cour du Magistrat du district où vous demeurez mais je doute qu'il y ait dans votre cas matière à plainte de refus de pourvoir: la

marge laissée par la loi à ce sujet est tellement mince que les femmes peuvent en endurer beaucoup sans recours quand elles ont comme mari un homme dur, avare et rusé. Vous pourriez aussi écrire au département des allocations familiales et expliquer la situation qui est vôtre: si vraiment votre mari prive ses enfants du nécessaire tout en empochant votre chèque d'allocations familiales. On vous répondra peut-être: "Mme, le chèque est à votre nom; prenez vos responsabilités vis-à-vis de vos enfants!" Mais on consentira sans doute à envoyer un enquêteur chez vous. Il est possible que tout ce tralala convainque votre mari qu'il est plus sage pour lui de vous laisser administrer votre chèque (tout en vous soutirant encore de l'argent de temps à autre) que de le perdre complètement. Il ne faudrait pas cependant avoir une confiance exagérée dans l'intervention d'une tierce personne auprès de votre mari: on ne peut régler en un jour un problème qui dure depuis des années. Tout ceci suppose que vous aurez oublié pour un temps les conséquences de pareilles démarches en ce qui concerne par exemple les reproches que votre mari vous fera par la suite, pour ne songer qu'au bien-être de vos enfants. Pas de meilleure recette pour oublier votre gêne. Où vous adresser pour du linge usagé? Je ne connais pas dans votre région les portes où vous pouvez frapper à ce sujet? Les religieuses du couvent de la paroisse accepteraient peut-être de faire une collecte de vêtements usagés par leurs élèves? Il m'est difficile de vous suggérer des moyens de gagner de l'argent, car je ne vous connais pas

et je ne sais rien de votre milieu. Peut-être pourriez-vous prendre des lavages, vous employer de temps à autre dans les familles de la paroisse? Il y a toujours des mamans qui ont besoin d'aide et n'en trouvent pas. Chère Madame, je vous invite à la patience mais aussi à la force et je veux croire que toutes ces misères ont contribué à vous rapprocher de Celui qui a souffert sur la terre toutes les injustices, toutes les ignominies... Et tâchez de garder dans votre cœur une place pour le pardon et l'amour à l'endroit de votre pauvre mari, certes le plus malheureux dans tout cela à bien y penser.

Q. — J'ai 14 ans et j'aimerais à sortir avec un jeune garçon. Mais mon père est bien sévère; il ne veut pas entendre parler des garçons. Que me conseillez-vous? J'ai 14 ans, je mesure 5'3" et je pèse 120 livres. Est-ce normal?

UNE QUI AIME VOTRE COURRIER

R. — Il faudrait peut-être demander à votre père à quel âge il vous permettrait de sortir? Puis vous en tenir à ce qu'il vous dira d'accord avec votre mère. Ne croyez-vous pas au fond de vous-même que vous êtes un peu jeune pour vous intéresser sérieusement aux jeunes gens? Ceci n'empêche pas que vous en rencontriez à l'occasion dans des veillées, chez vous et ailleurs, que vous ayez même des préférences pour un tel et un tel... Parlez-en librement avec votre père ou avec votre mère; prenez dès maintenant cette habitude. Mais faites en sorte que ces préoccupations ne prennent pas le dessus sur les autres qui sont davantage de votre âge comme l'étude et l'apprentissage de tout ce que vous avez besoin de savoir et d'apprendre pour devenir dans la vie la femme que vous rêvez de devenir. Lisez de belles choses, faites partie d'un groupe de jeunes filles qui comme vous voudront préparer sérieusement leur avenir; rendez service à votre entourage à vos parents comme à des mamans du voisinage, appliquez-vous à rendre vos petits frères et vos petites sœurs heureux. Tout ceci contribuera à développer vos qualités de cœur et de don de vous-même; toutes choses qui feront votre bonheur et celui des vôtres tous les jours de votre vie, quel que soit le chemin qui sera le vôtre. — Votre poids est tout à fait normal.

R. — A UNE QUI A LE COEUR GROS.

Cher petit cœur de 17 ans, vous étiez déjà attachée à ce jeune homme, sur la foi de quelques paroles tendres, de quelques blagues, de quelques baisers, vos premiers baisers sans doute... Il faut revenir à la réalité, passer cette effervescence du temps des fêtes. Je ne sais pas si ce jeune homme reviendra à vous, mais vous feriez mal de le relancer là où il est allé travailler. Peut-être vous a-t-il trouvée trop facile à embrasser? Il ne faut pas accorder aux jeunes gens tout ce qu'ils nous demandent sous prétexte de leur faire plaisir et de ne pas les contrarier. Avez-vous déjà réfléchi sur la conduite qu'un jeune homme qui vous aimera vraiment devrait tenir à votre endroit? C'est une chose qui doit être claire en votre esprit. Si vous êtes au-dessus de vous fâchée de sa façon d'agir, tâchez de comprendre pourquoi, oubliez-le, refusez de le revoir et recommencez en neuf avec un autre jeune homme. Disons que cette petite expérience vous aura éclairée sur vous-même et sur les jeunes gens. Bonne chance à l'avenir. N'oubliez pas aussi de prier la sainte Vierge et votre Ange gardien de vous guider en tout temps.

Q. — J'ai un manteau de fourrure en rat musqué teint violet: il est devenu trop petit. Je voudrais le vendre. Connaissez-vous des maisons qui achètent les manteaux usagés?

UNE ABONNEE LES CANTONS DE L'EST

R. — Il y a des marchands spécialisés dans l'achat et la vente de vêtements usagés, manteaux de fourrure y compris. Mais vous n'avez aucun intérêt à y recourir. Pourquoi n'essayez-vous pas de trouver une acheteuse dans votre entourage, peut-être par l'intermédiaire de celui qui vous l'a vendu, si c'est quelqu'un à qui vous pouvez demander ce genre de service.

Q. — Que pensez-vous des jeunes gens qui sortent nu-tête et des jeunes filles qui portent des bas de nylon l'hiver? Affectent-ils leur santé? Devront-ils en rendre compte au jugement dernier? Un jeune homme sérieux de 17 à 18 ans a-t-il avantage à se faire une amie où s'il doit attendre quelques années? Que pensez-vous de mon écriture?

R. — Je pense que par les froids que nous avons de ce temps-ci, ils ne sont pas frileux et ont l'air un peu "miserables". Et je me dis que si nos modes étaient créées davantage au Canada, et moins aux Etats-Unis et à Paris, elles seraient plus adaptées à notre climat. Mais nous n'avons pas à juger pour les autres s'ils se rendent ou non coupables d'imprudences graves et affectent leur santé. A chacun sa conscience. Une jeune femme de 17 à 18 ans peut certes avoir une amie, c'est-à-dire une jeune fille qu'il rencontrera de temps à autre, qu'il accompagnera à l'occasion au cinéma

ou dans des veillées, à des noces, mais il se doit d'attendre d'être en état de se marier pour courtiser une jeune fille sérieusement. Marie-Luce n'est pas graphologue, elle regrette. Il faudrait vous adresser à notre graphologue pour une analyse du caractère révélée par votre écriture.

Q. — Où pourrais-je recevoir gratuitement les paroles des chansons telles: "Je t'aime encore", "C'est bon d'aimer", "Le Tango de l'éléphant", "Vierge Marie".

Mlle MADELEINE AUBIN, ST-MICHEL, CTE NAPIERVILLE

R. — Je publie votre demande; si quelque lecteur ou lectrice peuvent y répondre, j'en serais heureuse pour vous. Evidemment le meilleur moyen et le plus sûr de se procurer les paroles d'une chanson est encore d'acheter la chanson avec paroles et musique, dans un magasin où ces choses se vendent. Les copies de chansons ne se vendent pas cher; et si vous connaissez un peu la musique et le chant, vous pouvez en même temps vérifier le rythme et la mélodie, travailler à perfectionner votre interprétation de la chanson avec le concours d'une pianiste. Je ne connais pas d'endroit où vous puissiez vous procurer des copies gratuites de chansons.

UNE QUI AIME VOTRE COURRIER

R. — Que dois-je faire pour maigrir? Que dois-je faire pour engraisser? Voilà des questions que beaucoup de jeunes filles et de femmes se posent. Vous ne mentionnez ni votre âge ni votre poids; il m'est assez difficile de vous donner un conseil sans ces renseignements. Beaucoup de personnes réussissent à maigrir tout simplement en faisant une vie régulière, en prenant une nourriture équilibrée mais saine, tout en évitant de manger entre les repas et de grignoter des friandises et des sucreries. Il faut consulter un médecin et de lui demander une diète appropriée à son âge, à sa constitution, à ses besoins. Il faut surtout éviter de prendre des remèdes sans prescription médicale.

R. — A COW-GIRL DE QUEBEC

Malheureusement votre lettre est arrivée trop tard (18 déc.) pour que j'y réponde dans le numéro du 19 décembre qui était déjà sous presse. Sans doute avez-vous décidé de décorer chez vous comme d'habitude et vous avez bien fait. La joie de Noël est une joie collective, celle du monde qui fête la naissance de son Sauveur, à laquelle tous peuvent s'associer même s'ils sont dans le deuil ou la peine. Libre à nous de l'exprimer en décorant nos maisons. Après un deuil récent, il est cependant convenable de supprimer les réjouissances trop bruyantes même à l'intérieur de nos familles, et d'éviter les fêtes mondaines, les réunions où l'on danse. Le

deuil d'une grand-mère dure ordinairement 6 mois; vous pourriez donc envoyer des cartes de souhaits à l'occasion des fêtes comme vous le désirez. Vos parents de leur côté devraient se contenter d'accuser réception des souhaits reçus, sur une carte blanche. Si vous avez le soin de suivre parfaitement les instructions qui accompagnent les lotions pour permanentes domestiques, vous réussirez sans doute à assouplir vos cheveux d'une façon satisfaisante. Je ne puis vous conseiller l'une plutôt que l'autre. Si vos cheveux sont longs je vous suggérerais de ne fêter que les bouts et des les porter flottants en arrière, fixés sur les côtés. Tout dépend évidemment de votre type de physionomie et du genre de chapeau que vous portez habituellement. Une coiffure qui dégage le visage à tous jours l'air propre et jeune. Une permanente assouplira vos cheveux si elle est bien donnée, mais ne vous en pensez pas de leur faire une mise en plis régulièrement, au moins chaque fois que vous les laverez. Si jamais vous allez chez une coiffeuse, remarquez comment elle procède et essayez de faire comme elle. Les cheveux sont portés actuellement très peu frisés, juste ondulés avec les bouts retournés. Bonne chance!

## Salle de repos

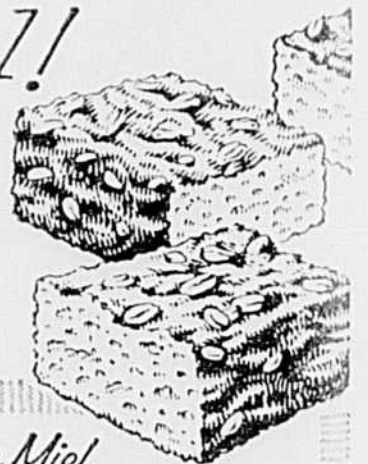
Au Salon de l'Agriculture

Mesdames et Messieurs qui vous rendez au Salon National de l'Agriculture peut-être aimeriez-vous bénéficier de quelques minutes de détente soit avant, pendant ou après votre visite?

L'U.C.C. a aménagé une salle spéciale à cette intention. Vous n'avez qu'à vous rendre aux kiosques 21 et 22 qui se trouvent à la gauche en entrant au Salon.

## Quel régal!

Et si facile à faire avec la Levure Sèche Active Fleischmann qui lève vite! Une friandise qui fera les délices de votre famille!



### Gâteau-Brioche au Miel

1. Dans un moule à gâteau carré de 8 pouces, faites fondre 3 c. à table beurre. Versez-y peu à peu 1/2 tasse miel et parsemez de 1/2 tasse noix salées, brisées.
2. Portez au point d'ébullition 1/3 tasse lait. Retirez du feu et ajoutez, en brassant, 1/4 tasse miel, 3/4 c. à thé sel, 1/4 tasse shortening.
3. Laissez tiédir. Entre temps, mesurez dans un grand bol 1/2 tasse eau tiède, 1 c. à thé sucre granulé et brassez jusqu'à dissolution du

- sucré. Saupoudrez-y le contenu de 1 enveloppe de Levure Sèche Active Fleischmann. Laissez reposer 10 minutes, puis brassez bien. Introduisez, en brassant, le mélange de lait tiède et 1 oeuf bien battu 1/2 c. à thé vanille dans le mélange de levure. Tamisez une fois ensemble: 2 tasses farine tout-usage tamisée une fois 3/4 c. à thé cannelle moulue. Tamisez les ingrédients secs dans le mélange de levure et brassez jusqu'à ce que le tout soit bien amalgamé—environ 1 minute.
4. Versez le mélange par cuillerées dans le moule préparé. Couvrez. Placez à la chaleur, à l'abri des courants d'air, et laissez lever au double du volume—environ 1 1/4 heure. Cuissez au four modéré, 375°, environ 35 minutes. Démoulez aussitôt et servez chaud.



Ne requiert pas de réfrigération

## La plus belle plante d'intérieur que vous ayez jamais vue



L'odoriférante  
**GARDENIA  
RAMPANTE**

Plantes garanties  
prêtes à éclore

**\$1.98**

(2 pour \$3.50)

(3 pour \$5.00)

Maintenant en une seule plante, les fleurs blanc crème délicieusement parfumées de la Gardenia sont réunies au feuillage brillant et toujours vert du lierre. Peut être accrochée au mur, placée sur une tablette ou au centre d'une table. Prenez plusieurs fleurs pour en faire un bouquet de corsage pour vos sorties. Vraie et fleurira pendant des mois chaque année avec très peu de soins. Différente de toute autre plante d'intérieur, et de beaucoup plus belle. Chacun de vos amis et voisins l'admirera et en parlera. Provision limitée. HÂTEZ-VOUS DE COMMANDER AUJOURD'HUI. Chaque plante est garantie prête à éclore.

### N'ENVOYEZ PAS D'ARGENT

Payez sur livraison, frais de poste en plus. Nous payons ces derniers si vous payez d'avance la commande. Instructions complètes de plantation GRATIS. Si non complètement satisfait sur livraison, retournez pour remboursement.

FAMILY GARDENS NURSERY,  
Dépt. 109B,  
1244 Dufferin St.,  
Toronto, Ontario.

( ) 1 pour \$1.98 ( ) 2 pour \$3.50  
( ) 3 pour \$5.00

NOM (en lettres moulées)  
ADRESSE

Pour organiser spectacles ou fêtes dans votre paroisse, adressez-vous à GARY FARMER-DENIS auteur de pièces canadiennes Les Cèdres, C'té Soulanges, P.Q. Comédies, drames, monologues, chants et adresses, etc.

# RADIO et TÉLÉVISION

## Les émissions agricoles

### Le Réveil Rural

Conseils agricoles, revue du marché, prévisions atmosphériques, entrevues et reportages agricoles... Tous les jours de la semaine à 12 h. 30 p.m. à CBF et aux postes du réseau français de Radio-Canada. Tous les jours de la semaine à 4 h. 30 p.m. au poste CBAF de Moncton.

### Jardins plantureux Jardins fleuris

Les dimanches à 12 h. 15 p.m. Réseau français. Emission entièrement consacrée à l'horticulture. Dimanche le 10 février: Stephen Vincent, agronome.

### Les travaux et les jours

A CBFT Montréal, CFCM-TV Québec, CBOFT Ottawa, CHLT-TV Sherbrooke, les dimanches à 6 h. 30 p.m. Ce programme est retransmis par CJBR-TV Rimouski et CKRS Jonquière. Réalisateur: Noël Fortin, agronome.

Au programme, dimanche le 10 février: une discussion sur l'avenir de l'agriculture avec M. le Sénateur H.C. Bois, M. P.H. Lavoie, journaliste à la Terre de Chez Nous, et Raymond Laplante. Nouvelle sur les derniers préparatifs du 5e Salon national de l'agriculture. Auray Blain et les variétés en horticulture.

## Forum

### Le choc des idées

Les jeudis soirs à 8 h. p.m. Forum réalisé en coopération avec l'Institut canadien d'éducation des adultes et l'Union catholique des cultivateurs. Destinée spécialement aux équipes d'études. Les auditeurs sont invités à écrire leurs commentaires au secrétariat de l'U.C.C., 515 rue Viger, Montréal.

Au programme jeudi le 14 février: "Les organisations agricoles: l'expérience des autres et la nôtre". Participants: L'honorable Juge Georges H. Héon, président de l'Office des marchés de la province et M. Lucien Arsenault, du Ministère fédéral de l'agriculture.

### Les idées en marche

Lundi le 11 février à 10 h. 30 a.m. à la radio et à la télévision. Forum en collaboration avec l'I.C.E.A., au programme: Le cinéma doit-il devenir matière de classe?

Il semble d'abord que le cinéma ait sa place dans l'enseignement. Si l'on tient compte du fait

que l'image, au même titre que l'écriture, est aujourd'hui véhicule de connaissance, on devrait apprendre à utiliser les ressources pédagogiques qu'elle offre. Par ailleurs, le film comme instrument de divertissement populaire, extrêmement répandu et séduisant, pose un problème social auquel les jeunes devront faire face: il faut les y préparer. Les techniques modernes du cinématographe enfin ont fait naître un art nouveau qui a ses titres de noblesse, comme la littérature, le théâtre et les arts plastiques; on ne voit pas pourquoi l'école bouderait plus longtemps cette nouvelle dimension culturelle qu'ouvre le cinéma.

Pourtant cette place lui est encore disputée. Mais l'idée est dans l'air. Elle fera son chemin. Des expériences ont été tentées, dont on a publié les résultats, fort concluants d'ailleurs. Des cours s'organisent ici et là. Des manuels s'élaborent et se perfectionnent. Des ciné-clubs étudiants fonctionnent à titre d'organisation para-scolaire.

## A la radio

### Élévations matutinales

À 7 h. 30 a.m. du lundi au samedi

Prière du matin, commentaires sur la liturgie du jour, actualités religieuses.

### "Présence de l'église"

Le Service des Émissions éducatives et des Affaires publiques vient d'inaugurer une série d'émissions dans le but d'inviter les auditeurs du réseau français de Radio-Canada à mieux comprendre le rôle de l'Eglise dans le monde contemporain.

Présence de l'Eglise à l'horaire du dimanche, de 12 h. 30 à 1 heure de l'après-midi, se compose d'une équipe de participants, ec-

clésiastiques et laïques, qui échan- gent leurs vues sur des thèmes préalablement exposés.

Parmi les spécialistes en questions religieuses qui se partageront le rôle d'animateur, on compte: l'abbé Marcel Lafortune; Claude Ryan; le Père André Legault, c.s.c. et Réal Charbonneau.

Au cours de la première émission, le 3 février, les invités firent le point sur la Présence de l'Eglise dans le monde, établissant que cette présence doit se retrouver dans toute vie chrétienne. D'institution divine, ils ont démontré que l'Eglise est une réalité concrète même si cette réalité dépasse parfois la raison humaine.

## Le cinéma dans notre maison

### Pas si bête

A CBFT, vendredi le 8 février à 7 h. 30 p.m. Pour adultes. Français. 1947. Comédie réalisée par André Berthomieu avec Bourvil, Suzy Carier et Bernard Lancret.

Un brave paysan normand passe ses vacances au château de son oncle très fortuné. Dans ce milieu plutôt snob, il commet force impairs et, en dépit de ses airs naïfs, parvient à déjouer les combinaisons d'une intrigante et à faire le bonheur de sa jeune cousine. Heureux, le fermier retourne à son village pour y célébrer ses propres fiançailles.

L'impression d'ensemble est honnête cependant que la conduite d'une aventureuse et quelques sous-entendus risqués réservent ce film aux adultes.

### Spartacus, le gladiateur

A CBFT, dimanche le 10 février à 3 h. p.m. Pour adultes. Italien. 1952. Drame pseudo-historique réalisé par Riccardo Freda avec Massimo Girotti, Yves Vincent, Carlo Ninchi et Ludmilla Tchérina.

En l'an 71 avant Jésus-Christ, Spartacus soulève les esclaves et les emmène au sud de l'Italie. C'est une véritable armée qu'il conduit ensuite sous les murs de Rome. Le Sénat est prêt à négocier. Mais une rivalité entre la



Invitation à perfectionner votre talent de couturière! Voici Mlle Jeanne Dauphinais, élève de l'Ecole des sciences ménagères qui portera une toilette entièrement de sa confection lors du défilé de modes du Salon national de l'agriculture la semaine prochaine.

belle danseuse Amethys et Sabine, fille de Crassus, toutes deux éprises de Spartacus, fera échouer les projets du gladiateur et le vouera à sa perte.

L'emploi justicieux de la caméra crée une impression de

vie et de mouvement. La Rome païenne est discrètement évoquée et les jeux du cirque comme les orgies n'occupent qu'une place secondaire. Certains aspects du thème et certaines scènes réservent ce spectacle aux adultes.

# Le souvenir de LA MOUETTE ARGENTÉE

Conte néerlandais

de Marie Koenen traduit par M. L. Capitaine-Lhoëst

(Reproduction autorisée par la Société des Gens de lettres)

**U**NE violente tempête du Sud-Ouest s'était déchaînée sur mer et sur terre pendant toute la journée et toute la nuit. Vers le matin, le vent s'était arrêté de hurler, et quand Japik, le fils du pêcheur, parut sur le seuil de la porte, le soleil brillait.

Le ciel était de nouveau bleu et le temps était redevenu si calme que tout le fracas, tout le vacarme qu'avait fait le vent par-dessus le toit moussu de la chaumière, lui aurait semblé le souvenir d'un mauvais rêve, si sa mère ne lui avait dit l'instant suivant: "Va donc voir au village Japik, s'il n'est pas arrivé d'accidents."

### Hilda

Le père de Japik avait péri en mer au cours d'une nuit de tempête, et, depuis, Hilda, sa mère, était toujours inquiète sur le sort des autres pêcheurs. Aussi s'était-elle juré que son fils ne serait jamais marin.

Après leur malheur, ils étaient venus habiter cette maisonnette en bois derrière les dunes, la plus pauvre, la plus isolée de la côte. Néanmoins Hilda était bien aise de n'avoir pas de loyer à payer. Ses poules pouvaient brouter l'herbe qui jusqu'en haut de la dune était suffisamment tendre.

Les oeufs de ses poules, le lait de sa chèvre et la laine de ses brebis étaient ses seuls moyens de subsistance. Hilda savait filer à merveille, les femmes des pêcheurs du village lui demandaient sa laine et en échange elle était heureuse de recevoir de vieux vêtements, du poisson frais et parfois même un beau grand pain de seigle. Grâce à cela, Hilda et Japik ne souffraient pas de la faim. C'était bien assez triste d'être si pauvre, d'autant plus que Japik avait toujours été un enfant maladif. A présent il avait douze ans, mais restait encore un bambin fragile. Même sans l'apprehension qu'avait Hilda de le laisser partir sur la mer perfide, il n'aurait pas eu la force de sui-

vre les pêcheurs comme jeune apprenti, ainsi qu'il l'aurait voulu, pour tenter plus tard sa chance sur un navire marchand.

### Japik

**P**OURVU que tu continues gentiment à soigner les poules, la chèvre et les brebis, nous nous débrouillerons toujours répétait sa mère pour le consoler. Mais ces bonnes paroles ne parvenaient pas à le convaincre. Japik en grandissant se désolait de ne pouvoir devenir un solide gars-pain pour sa mère. Il en souffrait d'autant plus qu'il commençait à se rendre compte que dans leur pauvre cabane ils vivaient en grande partie d'aumônes.

Jamais il n'avait dépassé la côté ni les dunes et par conséquent il n'avait jamais pu confier à personne ce qui lui pesait tant sur le coeur. Aussi ne savait-il à quoi se résoudre. Rongé par l'ennui, le teint toujours pâle, il déprimait à vue d'oeil.

Ce que je vous raconte là, se passait il y a près de trois cents ans, et s'il vous semble que mon histoire date d'hier, c'est que la mer et les tempêtes, ainsi que les soucis maternels et le chagrin d'un enfant étaient il y a trois siècles ce qu'ils peuvent être encore aujourd'hui.

Donc Japik se mit en route pour voir s'il n'était pas arrivé d'accidents. Le sentier devant la

chaumière reliait la route carrossable qui conduisait à la ville, au chemin du village vers lequel se dirigeait Japik.

On était à la fin de septembre, les ondulations des dunes paraissaient toutes dorées sous les fleurs jaunes d'orpin entra- lesquelles les chardons dressaient leurs feuilles aigues.

Soudain Japik s'arrêta. Sur le sol, entre les buissons, remuait une forme blanche. Aussitôt, pénétrant la verdure, il s'approcha. Un grand oiseau blanc, une mouette argentée, victime de la tempête était venue échouer entre les chardons piquants.

— N'aie pas peur, va. Je vais t'aider, lui dit Japik de sa voix la plus douce pour ne pas l'effrayer.

Et, se mettant à genoux, il passa son bras autour de l'oiseau, qui se débattait anxieusement de l'aile droite tandis que de sa main libre il s'appliquait à dégager l'autre aile et les pattes prises dans les herbes. La pauvre mouette avait sous l'épaule gauche une plaie profonde qui avait saigné abondamment et taché son duvet, ses plumes et les buissons entre lesquels elle était couchée.

Dès qu'il l'eut touchée, les mains de Japik aussi furent toutes rouges. En faisant un effort presque au-dessus de son âge, il parvint enfin à rentrer chez sa mère avec le grand oiseau bien serré dans ses bras.

(Suite à la semaine prochaine)

## GRATIS

aux

rhumatisants

Une provision d'essai des nouveaux comprimés Corade scientifiquement préparés vous sera envoyée sur approbation afin de vous démontrer comment ils ont aidé des milliers de personnes atteintes d'arthrite, névralgie, partout au Canada à retrouver le bien-être. Aucun frais ni obligation d'achat maintenant ni plus tard. Ecrivez aujourd'hui.

Si vous le désirez vous pouvez inclure 25c pour défrayer port postal.

La Compagnie Robert Morton  
B.P. 56, Outremont, P.Q.,  
Dépt. TO

Nom .....  
Adresse .....  
Comté ..... Province .....

## Argent ou Cadeaux DE GRANDE VALEUR

# GRATIS

en vendant

NOS SEMENCES DE CHOIX à 10 cents le paquet

Commandez immédiatement et participez à la rafle d'une

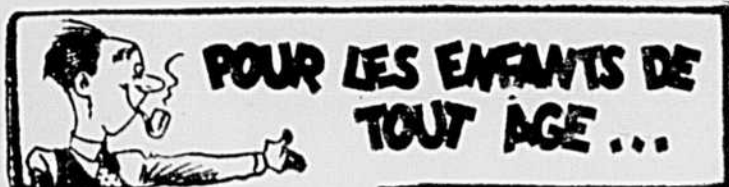
SUPERBE BICYCLETTE ou \$50.00 en ARGENT

Veuillez m'envoyer un assortiment de \$7.50 de graines que je paierai après la vente, et votre catalogue de cadeaux.

Nom .....  
Adresse .....

L'UNION des JARDINIERS, Enrg.

"F" 5, rue Victoria — LEVIS, P.Q.



## ALLO! ALLO! JEUNES LECTEURS

La troisième joute de votre concours bat son plein! Cette joute se terminera le 23 février. Hâtez-vous de vous inscrire. Si vous répondez parfaitement au questionnaire du concours, vous avez droit au tirage des prix de la joute et des grands prix du concours.

## Concours des jeunes

### Joute no 3

1. Où est située l'Ecole moyenne d'agriculture la plus rapprochée de chez vous?

R. ....

2. Donnez le nom de trois arbres qui conservent leur feuillage l'hiver?

R. ....

3. Trouver le nom de l'animal à qui l'on peut attribuer le qualificatif suivant?

Lent comme

Vif comme

Rusé comme

Hypocrite comme

Fidèle comme

4.

Ma silhouette sinistre te suffit pour m'identifier. Je suis un gros oiseau tout noir, à vol lent et lourd. J'ai un cri désagréable et j'ai mauvaise réputation surtout chez ceux qui cultivent du blé d'Inde. Souvent d'autres oiseaux me poursuivent en plein vol. Je ne suis pas un bec-fin, car je mange n'importe quoi, même de la charogne. C'est moi qui annonce le printemps, paraît-il. Mon nom commence par C.



R. ....

— Date limite de la joute no. 3: 23 février —

### COUPON DU CONCOURS

NOM .....

Adresse postale .....

Age ..... Année à l'école .....

Nom du professeur .....

Nom du père .....

Profession .....

### Couvoir coopératif certifié de

## ST-AUGUSTIN

Poussins d'un jour et poulettes en croissance

Cinq races dans les meilleures

Races pures : P.R.B., R.I.R., L.S.

Hybrides : N.H., X P.R.B., R.I.R. X P.R.B.

Achetez vos poussins du seul couvoir de la province qui partage ses profits avec ses clients.

RAYMOND COTE, gérant

Couvoir Coopératif certifié et approuvé

ST-AUGUSTIN

Cité Portneuf, Qué.

## Défense de rire

Le silence est d'or

Longuement interrogé par son médecin, un client finit par laisser paraître son impatience.

— Vous êtes un peu énervant, docteur, avec vos questions!

Et le praticien de répondre, souriant:

— Qu'à cela ne tienne, cher Monsieur. Je peux vous indiquer l'adresse d'un excellent vétérinaire. Il ne questionne jamais ses malades!

Blé dur

Toto lit un journal et voit l'intitulé d'un article: "Impôts sur les blés durs."

Après un instant de mûres réflexions:

— Dis papa, les blés durs, c'est-il ceux qui servent à faire le pain rassis?

## GRANDS PRIX

BICYCLETTES

CCM pour fille

CCM pour garçon

dernier modèle

à 3 vitesses

Valeur: \$60.

Les bicyclettes seront attribuées à la fin de septembre '57

## CONDITIONS:

1. Avoir moins de 15 ans.
  2. Répondre au questionnaire de la joute, seul ou avec de l'aide...
  3. Remplir le coupon du concours
  4. Envoyer le tout à La Terre de Chez nous, Concours des jeunes, 515, rue Viger, Montréal-24.
- avant la date d'échéance indiquée sur le questionnaire.



CHARADE EN IMAGE:

Mon 1er: PHARE — Mon

2ème: MAT — Mon 3ème:

SCIE — Mon 4ème: AIN

— Mon tout: PHARMACIEN.



La Princesse Grace de Monaco avait commandé ce berceau en forme de nacelle, enrichi des dentelles les plus précieuses pour son premier-né. Si humble que soit le berceau de leur premier enfant, toutes les mamans du monde le préparent dans la joie. Toutes se sont associées au bonheur de la maman de Monaco mercredi dernier.

## ATTENTION!

6 prix seront attribués aux concurrents de la joute no 3

Pour les concurrentes filles

- 1.— 1 carosse pour poupée
- 2.— Un conte entièrement illustré: "Bécassine en apprentissage"
- 3.— Un conte entièrement illustré: "Bécassine dans la neige"

Pour les concurrents garçons

- 1.— Une serviette "Etudiant" en cuir.
- 2.— "L'affaire Tournesol" de la série: Les aventures de Tintin, album entièrement illustré.
- 3.— "Le Temple du soleil" de la série: Les aventures de Tintin, album entièrement illustré.

## COUVOIR COOPERATIF DE BATISCAN

AVICULTEUR: commandez vos poussins et dindonneaux d'un Couvoir certifié et approuvé.

DINDONNEAUX: Bronzés à poitrine large, blancs de Hollande, Betsville blancs, lignée spéciale pour dindes de grill.

POUSSINS: de races les plus populaires — aucun réacteur à la première épreuve.

Revue avicole gratuite à tous nos clients

Demandez nos listes de prix

Couvoir Coopératif de Batiscan

Batiscan Station

Cité Champlain, P.Q.

PHILOMENE



— ERNIE BUSHMILLER



## Animaux vivants

Voici au sujet des animaux vivants, les commentaires que nous fait tenir M. Gérard Rodrigue, surveillant de district du Service fédéral de l'industrie animale.

Les renseignements qui suivent s'appliquent aux transactions faites aux deux marchés à bestiaux de Montréal, lundi le 4 février. Les offres lundi se chiffraient à 1305 bovins, 1128 veaux, 927 porcs et 55 agneaux et moutons.

Près de 140 sujets de plus que la semaine dernière ont été offerts lundi. Les arrivages se formaient de 475 bouvillons, 755 taures et vaches et environ 75 taureaux. Comme les offres comprenaient un nombre plus élevé de bouvillons, les transactions sur cette classe s'effectuèrent lentement et les prix payés étaient de 50 cents à \$1, de moins que la semaine précédente. La demande pour les vaches et les taures était moins bonne que lundi dernier et les prix sont demeurés stables en général. Les taureaux s'échangeaient facilement à un prix ferme.

La majorité des veaux offerts comprenait surtout des veaux de lait de qualité commune et moyenne, cependant un bon nombre de veaux d'herbe étaient inclus. Les veaux de lait rapportèrent des prix stables et les veaux d'herbe environ 50 cents de moins.

Sur le marché de l'Ouest à la Pointe St-Charles, jusqu'au moment de la rédaction de ce rapport environ 500 porcs et truies ont été offerts. Sur ce nombre 219 porcs ont été vendus à \$32.50 catégorie A, et 4 truies de \$24, à \$26. Les prix sur la balance n'étaient pas encore établis.

Sur le marché de l'Est les porcs se sont vendus au même prix que la semaine dernière soit à \$30.50 catégorie A, plus \$1.50 par carcasse; environ 48 ont rapporté \$31, plus \$1.50; les truies valaient \$2, de plus, soit \$21, plus \$2, par carcasse.

Le petit nombre d'agneaux et de moutons offerts se composait surtout d'agneaux de qualité moyenne lesquels se sont vendus à des prix stables, la plupart à \$18, quelques communs \$13. Les moutons étaient également stables et variaient de \$6, à \$11.

Prix payés, lundi, aux marchés à bestiaux, à Montréal (Pointe St-Charles et Eastern Public Livestock Market, coin Iberville-Mont-Royal)

Renseignements fournis par le bureau du Ministère Fédéral de l'Agriculture, service des marchés, en collaboration avec l'Association des agents à commissions (Montréal Livestock Exchange) et des différents acheteurs.

Les six membres du Montréal Livestock Exchange sont: Donovan, M.G.; Lauzon, E.; Maher, Enr.; Mitchell & Beall et Ryan & Boyne; 2 Rodolphe Tassé, agents à commission, et Meunier & Frère, acheteurs à ordre.

Pour renseignements supplémentaires, prière de s'adresser à M. Gérard Rodrigue, représentant divisionnaire, 316, rue Bridge, Montréal 22 (Fitzroy 4638-4639).

### Porcs abattus

Ce qui suit est le différentiel établi pour les porcs vendus sur le marché en se basant sur le prix des porcs de catégorie "A" comme prix de base.

| MARCHE DE L'OUEST   |             | MARCHE DE L'EST |                     |
|---------------------|-------------|-----------------|---------------------|
| A-Prix de base ...  | 32.50       | \$0.50-31.00    | + 1.50 par carcasse |
| B-1 .....           | 31.50       | 29.50-30.00     | + " " "             |
| B-2 .....           | 31.25       | 29.25-29.75     | + " " "             |
| B-3 .....           | 30.90       | 28.90-29.40     | + " " "             |
| C .....             | 29.50       | 27.50-28.00     | + " " "             |
| D .....             | 29.50       | 27.00-27.50     | + " " "             |
| Légers .....        | 29.00       | 27.50-28.00     | + " " "             |
| Lourds .....        | 29.25       | 27.25-27.75     | + " " "             |
| Extra-Lourds .....  | 24.00-27.50 | 22.50-25.00     | + " " "             |
| Semi-castrats ..... | 25.50       | 23.50-24.00     | + " " "             |
| Truies .....        | 24.00-26.00 | 21.00           | + 2.00 " "          |

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$2.00 sur les A et de \$1.00 sur les B1 sont payés par mandats attachés aux certificats de classification.

## Le marché des fruits et légumes

Lundi, le 4 février 1957

Prix payés par les marchands de légumes au marché Bonsecours jusqu'à 9.30 heures de l'avant-midi. Ces prix sont sans les contenants et nous sont fournis par le service de l'horticulture, section de l'inspection, ministère provincial de l'Agriculture, 424, place Jacques-Cartier, Montréal.

POMMES: Mar. ferme, McIntosh "C" 1.75-2.00, pommes d'entrepôt frigorifique, belles 2.50-3.00 le minot.

AIL: Mar. ferme, de 25 à 40c. la tresse suivant grosseur.

BETTERAVES: Mar. tranquille, 1.25-1.50 pour 50/lb.

CAROTTES: Mar. ferme, 1.25-1.35 pour 50/lb.

CHOUX: Mar. ferme, 1.10-1.25 pour 50/lb, choux chinois 2.40-2.75 le cagot.

NAVETS: Mar. inc. 1.00-1.25 pour 50/lb.

OIGNONS: Mar. ferme, jaunes 2.25, type espagnol 1.50-1.75, rouges 1.50-1.75 pour 50/lb.

POIREAUX: Mar. tranquille, gros 75-1.00, petits 25 à 50c. la douzaine.

SALSIFIS: Mar. limité 1.25 la doz de pqt.

## Prix du beurre et du fromage

Lundi, le 4 février sur le marché de Montréal, le prix du beurre s'établissait à 58½ pour le beurre frais No 1 pasteurisé. Ce prix n'est pas nécessairement le prix net, il faut en déduire les frais de vente, d'entreposage, de manipulation et autres frais encourus pour remplir les exigences de l'Office de soutien des prix agricoles.

Le fromage blanc du Québec, se vendait en gros 34, coloré 34, celui de l'Ontario, 35½, coloré 35½.

Ces prix sont fournis aux journaux par le Service des marchés du ministère fédéral de l'Agriculture.

## Le prix des pommes de terre

Lundi, le 4 février sur le marché de Montréal, les prix du gros au détail pour les pommes de terre étaient les suivants: Nouveau-Brunswick, 50 livres \$1.15-1.25. Nouveau-Brunswick, 75 livres \$1.90-2.00. Ile du Prince-Edouard, 75 livres \$2.25-2.35.

### Vaches

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Bonnes (types à boucherie) ..... | 12.00-12.50 |
| Bonnes locales .....             | 11.00-12.00 |
| Moyennes .....                   | 9.50-10.50  |
| Communes .....                   | 8.50-9.50   |
| Cutter caner .....               | 5.00-8.50   |

### Taureaux

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Bons .....              | 12.50-14.00 |
| Communs et moyens ..... | 8.00-11.50  |

### Veaux de lait

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| Bons et choix .....     | 24.00-28.00 |
| Communs et moyens ..... | 15.00-23.00 |
| Veaux d'herbe .....     | 12.00-13.00 |

### Taures

|                |             |
|----------------|-------------|
| Choix .....    | aucune      |
| Bonnes .....   | aucune      |
| Moyennes ..... | 12.00-14.50 |
| Communes ..... | 8.00-12.00  |

### Bouvillons

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| Bons et choix .....  | 19.00-19.50 |
| mélancés .....       | 18.00-18.75 |
| Bons et moyens ..... | 12.00-18.00 |
| Moyens .....         | 12.00-18.00 |
| Communs .....        | 10.00-15.00 |

### Agneaux

|                           |       |
|---------------------------|-------|
| Moyens et passables ..... | 18.00 |
| Communes .....            | 13.00 |

### Moutons

|                |            |
|----------------|------------|
| Bons .....     | 9.00-11.00 |
| Communes ..... | 6.00-8.00  |

## Produits avicoles

Les offres d'œufs de l'Ontario ont été plus considérables depuis que les prix sur le marché de Montréal se sont améliorés pour toutes les catégories, et les grossistes étant moins intéressés les prix pour les A-Gros ont subi une légère baisse. Le prix des œufs A-Moyens s'est bien maintenu en regard d'offres moindres, et les A-Petits se vendent à des prix plus fermes et sont plutôt rares. Le marché de cette semaine a été ferme avec des arrivages de A-Gros suffisants et les offres de l'Ontario ont été difficiles à écouler.

Les arrivages de broilers étaient suffisants à une bonne demande et les prix continuent de s'améliorer. La demande pour les poulets lourds était tranquille et les prix généralement inchangés, tandis que les arrivages de poules étaient en excès d'une demande lente, et à des prix plus bas. La vente des dindons était satisfaisante et les arrivages de dindons à griller éviscérés se sont vendus à des prix stables.

### VOLAILLES EN BOITES

Semaine finissant le 4 février 1957

#### POULETS ABATTUS

(Au-dessus de 5 livres)

|               |         |
|---------------|---------|
| Spécial ..... | 33c-41c |
| A .....       | 37c-40c |
| B .....       | 29c-32c |
| C .....       | 27c     |

(De 4 à 5 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 31c |
| A .....       | 30c |
| B .....       | 27c |
| C .....       | 19c |

(De 3 à 4 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 30c |
| A .....       | 29c |
| B .....       | 26c |
| C .....       | 15c |

(Au-dessous de 3 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 31c |
| A .....       | 30c |
| B .....       | 28c |
| C .....       | 15c |

#### POULES ABATTUES

(Au-dessus de 5 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 27c |
| A .....       | 27c |
| B .....       | 25c |
| C .....       | 18c |

(De 4 à 5 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 25c |
| A .....       | 25c |
| B .....       | 23c |
| C .....       | 16c |

(Moins de 4 livres)

|               |     |
|---------------|-----|
| Spécial ..... | 22c |
| A .....       | 22c |
| B .....       | 20c |
| C .....       | 14c |

Jeunes dindons plus de

|                           |     |
|---------------------------|-----|
| 18 lbs. Catégorie A ..... | 38c |
| " " B .....               | 36c |

Jeunes femelles moins

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| de 18 lbs. Catégorie A ..... | 40c |
| " " B .....                  | 35c |

Canards catégorie A ... 38c

### VOLAILLES VIVANTES

Prix aux producteurs à Montréal

#### Poules

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Plus de 5 livres .....  | 19c-20c |
| De 4 à 5 livres .....   | 17c     |
| Moins de 4 livres ..... | 15c     |

#### Poulets

|                         |         |
|-------------------------|---------|
| Plus de 5 livres .....  | 23c-25c |
| De 4 à 5 livres .....   | 23c-23½ |
| De 3 à 4 livres .....   | 23c-23½ |
| Moins de 3 livres ..... | 23c-23½ |

### Jeunes dindons

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Jeunes femelles       |         |
| Moins de 18 lbs ..... | 28c-30c |
| Jeunes mâles          |         |
| Plus de 18 lbs .....  | 27c     |
| Canards .....         | 26c-27c |

### OEUFs

Prix sur place à Montréal  
Oeufs triés  
(caisses gratuites)

|                  |         |
|------------------|---------|
| Extra-Gros ..... | 40c     |
| A-Gros .....     | 39c     |
| A-Moyen .....    | 36c-37c |
| A-Petits .....   | 33c-34c |
| B .....          | 33c     |
| C .....          | 28c     |

Oeufs non classés  
(caisses retournées)

|                  |         |
|------------------|---------|
| Extra-Gros ..... | 35c-37c |
| A-Gros .....     | 34c-36c |
| A-Moyen .....    | 32c-33c |
| A-Petits .....   | 29c-30c |
| B .....          | 28c-30c |
| C .....          | 23c-25c |

Prix de gros aux détaillants  
à Montréal (cartons d'une douz.)

|                  |         |
|------------------|---------|
| Extra-Gros ..... | 46c-47c |
| A-Gros .....     | 44c-47c |
| A-Moyen .....    | 41c-43c |
| A-Petits .....   | 38c-41c |
| B .....          | 38c-40c |
| C .....          | 33c-34c |

Prix au détail aux consommateurs  
(cartons de douzaines)

|                  |         |
|------------------|---------|
| Extra-Gros ..... | 51c-53c |
| A-Gros .....     | 49c-52c |
| A-Moyen .....    | 46c-48c |
| A-Petits .....   | 43c-46c |
| B .....          | 43c-45c |
| C .....          | 38c-40c |

Poussins d'un jour à vendre toute l'année, dans les races les plus recommandées pour la chair ou pour la ponte.

Demandez notre circulaire

### COUVOIR COOPÉRATIF

de Pont-Viau  
25 Boul. Des Laurentides  
PONT-VEAU - MONTREAL 9  
Tél. MO. 4-3656

### Brevets d'invention

MARQUE de COMMERCE  
DESSINS de FABRIQUE  
en tous pays

### MARION & MARION

Raym. A. Roble - J.-Alf. Bastien  
1510, rue Drummond  
MONTREAL

### POUSSINS D'UN JOUR de haute qualité

Races Pures: Light-Sussex  
New-Hampshire  
Plymouth-Rock Barré  
Hybrides: New-Hampshire x Plymouth Rock  
Light-Sussex x New-Hampshire  
New-Hampshire x Light-Sussex  
Race pour la chair WHITE MOUNTAIN  
Race pour la ponte AMES-IN-CROSS

Nous payons le transport sur toute livraison de 200 poussins et plus  
Demandez notre circulaire gratuite

### COUVOIR DRUMMOND CERTIFIÉ

22 Blvd. Bernard Tél: 2-4122 DRUMMONDVILLE, P.Q.



## M.-A. SAURIOL

Evaluateur consultant

Plus de quarante ans d'expérience en expertise d'expropriation et subdivision

2281, Chemin Chambly  
CITE JACQUES-CARTIER

## PRENEZ LIVRAISON

immédiatement de vos

## ENGRAIS CHIMIQUES

Ne risquez pas de retarder vos ensemencements en mai, parce que vous n'avez pas commandé vos Engrais Chimiques à temps.

"LES ENGRAIS CHIMIQUES ne sont pas une DEPENSE mais un PLACEMENT."

LES ENGRAIS CHIMIQUES DU QUÉBEC INC.

# Les petites annonces

**COUT DE L'INSERTION:** 8 cents la mot. Prix minimum: \$2.00  
**RABAIS de 20%** pour cinq insertions consécutives du même texte.  
**DONNEZ CLAIREMENT** vos instructions: nom, adresse, nombre d'insertions, etc.

Les petites annonces sont strictement payables d'avance.  
 Toute lettre ou toute demande de renseignements doit être adressée comme suit:

**LES PETITES ANNONCES — LA TERRE DE CHEZ NOUS**  
 515, avenue Viger, Montréal, P. Q. Tél. Université 6-8936

## AGENTS DEMANDES

**PARTEZ EN AFFAIRES A VOTRE COMPTE.** Vendez des lignes exclusives d'appareils de maison dont ont besoin toutes les familles. Cet item ne se vend pas dans les magasins — vous n'avez pas de concurrence. Bénéfices jusqu'à 500%. Ecrivez et demandez immédiatement notre catalogue gratuit indiquant les prix au détail. Une liste confidentielle des prix de gros est aussi incluse. Murray Sales 3322, boul. St-Laurent, Montréal.

**AGENTS DEMANDES,** argent gagné facilement, plein temps ou partiel, pour vendre vêtements sur mesure, directement de la manufacture à la clientèle. Expérience non nécessaire. Soumettez nos échantillons variés tout laine à vos amis et clients. La vente se fera sans difficulté. Belles commissions, bonis gratuits en habits et argent, bas prix. Ecrire immédiatement pour nos échantillons. **FENWICK TAILORING CO., Dept. "T", B.P. 218, Montréal.**

**SI NOUS VOUS ENVOYONS UN COMPLET NEUF QUI NE VOUS COUTE PAS UN SOU,** le porterez-vous et le montrerez-vous à vos amis? Et si vous prenez leurs commandes, cela vous rapportera chaque fois un beau bénéfice. Nulle expérience nécessaire. Je vous mets au courant et vous confie un gros livre d'échantillons de vêtements. Ne perdez pas de temps. Renseignez-vous par écrit à votre sujet. N'envoyez pas d'argent. Département 180, Goodwear Clothes, C. P. 632, Montréal, P.Q.

**VOTRE FOYER PEUT DEVENIR UN GRAND MAGASIN.** — Eh oui! nous allons vous lancer dans les affaires. GRATIS! Il vous suffira de montrer à vos amis nos magnifiques échantillons GRATUITS — personne ne pourra résister à la tentation! Vous n'avez pas à vendre, seulement à montrer! Ecrivez IMMEDIATEMENT si vous voulez réaliser de gros profits — à temps complet ou partiel. Vite! Envoyez votre nom au Département 1013, Blake-Walker Co., C.P. 637, Montréal, P.Q.

**AGENTS DESIREUX** de faire beaucoup d'argent, à temps plein ou partiel, vendez nos vêtements faits sur mesure qui s'écoulent très rapidement vu les belles valeurs contenues dans notre collection d'environ 300 échantillons de tissus domestiques et importés. Généreuse commission plus bonis en argent et en vêtements. Expérience non nécessaire. Stephen Tailoring, boîte 366, Station "B", Montréal.

**HOMMES — FEMMES.** Faites \$30 à \$100 par semaine dans votre entourage en vendant nos 250 produits: médicines, produits de beauté, épices, essences, produits pour la ferme, etc. Bons territoires. Catalogue gratuit. Ecrire: Produits Berubé, St-Alexandre (E) Kam.

**AVONS BESOIN** de vendeurs ambuleux dans bons territoires vacants. 225 produits garantis à vendre. Spécialité avec gratis. Commission importante. \$20.00 suffisent pour votre équipement. Informations: JITO — DEPT S. — 5130, St-Hubert, Montréal.

**VENDEUR DEMANDE.** Si vous avez affaire à visiter les cultivateurs ou si vous pouvez leur vendre des poussins ou des dindeonneaux, communiquez avec nous. Nous cherchons un vendeur actif pour vendre des poussins de la plus haute qualité pour la production d'œufs, pour broilers et pour les deux fins; aussi dindeonneaux. Commission généreuse payée. Les vendeurs de moulées, les cultivateurs ou tous ceux qui vendent aux cultivateurs sont des vendeurs de poussins idéals. Demandez tous renseignements. Case 24, 515, avenue Viger, Montréal.

## AIGUISAGE

Service d'Aiguillage



Confiez-nous l'aiguillage de vos lames de ciseaux toutes marques. Spécialistes des lames STEWART et OSTER. Aiguillage à l'huile. 75 le set. Notre travail est garanti. Nous réparons les tondeuses brisées, vendons lames neuves. Service 24 heures. Adressez à:

**L'Usine d'aiguillage OSTER**  
 Dépt A — 401, Boulevard  
 ST-JOSEPH-DE-SOREL QUE.

## CULTIVATEURS



Confiez-nous l'aiguillage de vos lames de tondeuses à vaches, moutons, barbières. Eméri 35c à l'huile 50c. Nous réparons les tondeuses brisées. Tout travail garanti. Service de 24 heures.

**L'Usine d'Aiguillage (Lames) Stewart**  
 230 rue Prince, Dept. A  
 SOREL, Que.

**AIGUISONS** lames tondeuses toutes sortes, à l'huile, 50c. la paire. Ouviage garanti. Ajoutez frais retour. Au-delà 20 ans d'expérience. ELZEAR MAHEUX, Saint-Benoît-Labre, Comté Beauce, P.Q.

## ANIMAUX A VENDRE

**75 TRUIES** Yorkshire de choix, en gestation \$35, saillies depuis 3 semaines \$75, saillies depuis 6 semaines \$70, 10 porcs 8 semaines \$120, 10 porcs 6 semaines \$110, 10 porcs 5 semaines \$105. Verrats prêts pour le service maintenant \$45. Tous ces porcs sont de type long select, à bacon, et croissent rapidement. J'expédie C.O.D. livraison en vie garantie partout. C. ZERON, Morrisburg, Ont.

**2 VACHES** fraîches vélées et 3 prêtes à vêler. S'adresser à BERNARD GAGNON, 25 Petite Mascouche, R.R. no 3, Cte L'Assomption, Tél. 621-5-3-1.

**A VENDRE:** taureaux Ayrshire 20 mois, 4 mois, 1 mois. Génisses de 5 mois. Tous de vaches qualifiées et classées. Taureaux ou vaches vélant au printemps. Troupeau accrédité, négatif à la brucellose. GILLES DESY, St-Barthélemy, Cte Berthier, Tél. 601-1-4.

**A VENDRE** privément tous les vendredis et samedis, des vaches laitières provenant des troupeaux négatifs à la brucellose, sous contrôle fédéral ou provincial. Adressez: Ferme Rolland Charbonneau, Bas Grand-Côte, Ste-Rose, P.Q. Tél. Ste-Rose 2838.

**50 VEAUX** provenant d'animaux à bœuf pur sang et croisés, restent dehors à l'année. S'adresser à A. AREN, 6635, boul. Lévesque, Tél. Normand 1-3162 ou à Pincourt, Cte Terrebonne.

**A VENDRE:** veaux mâles et femelles provenant de mères classées "Bonne plus" et "Très bonne" et qualifiées au-dessus de 4%, dont le père est classé "XX" et grand champion à l'exposition de Trois-Rivières. Troupeau Holstein enregistré, accrédité et exempt de brucellose. EMILE A. TOUSIGNANT, Fortierville, Cte Lotbinière, P.Q.

**CHIEN COLLIE** dompté pour les vaches, femelle \$10.00. Jeunes chiens Policiers x Collie, mâles \$7.00, Saint-Bernard x Collie, mâles \$7.00. Jeunes chiens Collie écossais \$7.00. Jeunes terriers \$7.00. Réponse lettre affranchie. THOMAS PETTEM, Lyn, Ont.

**20 VACHES LAITIÈRES** dont 10 fraîches 3 tests clairs. Aussi 50 tonnes de foin pressé, grange-étable neuve et instruments aratoires. GERARD VANIER, Pays Brûlé, Boucherville, Tél. Olympia 5-1251.

**AYRSHIRE.** Taureau de près d'un an, en très bonne condition. Génisses provenant de vaches classées très bonnes et ayant de hauts records de production en lait et en gras. Prime de \$25.00, prix réduits. ALPHONSE RONDEAU, Ste-Elizabeth, Cte Arthabaska.

**A VENDRE:** Verrats Yorkshire enregistrés, classés XXX, prêts pour le service. Aussi femelles du même âge saillies de lignée à l'enregistrement supérieur HECTANCE CHARPENTIER, St-Simon, Cte Bagot, P.Q.

**NOUS AVONS** assisté à l'assemblée annuelle de Landrace tenue à Columbia, Missouri, le 5 janvier, et après avoir causé avec les plus importants et les meilleurs éleveurs de porcs des Etats-Unis, nous sommes plus convaincus que jamais que la race pure Landrace est le porc d'avenir pour le bacon. Truies et verrats soignés, truies et verrats de quatre mois, verrats prêts pour le service, truies garanties en gestation pour livraison immédiate, tous ces animaux sont d'importation. FERGUS LANDRACE SWINE FARM, Fergus, Ontario.

**CLUB AYRSHIRE ET CHEMIN.** Le Club offre en vente en tout temps de l'année, à des prix très avantageux, MALES ET FEMELLES AYRSHIRE de tout âge et hautement qualifiés. S'adresser au secrétaire, M. Maurice Durrin, agr., Lac Etchemin, Dorchester.

**VERRATS ET TRUIES** Yorkshire enregistrés, classés XXX, âgés de cinq mois et plus. GEORGES RICARD, St-Michel, Cte Napierville, P.Q.

**VERRATS ET TRUIES** Yorkshire classés XXX, âgés de 5 à 6 mois, prime \$20.00 pour mâle, \$10.00 pour femelle, les mâles sont qualifiés avec un score 83-86-80, la père avec 84. CLEMENT MIVILLE, R.R. 2, St-Pamphile, Cte L'Islet, P.Q. Tél. 64 S 2-2.

## EDUCATION

**COURS COMMERCIAL PAR CORRESPONDANCE** — Demandez notre PROSPECTUS envoyé gratis sur demande. Adressez: COURS MODERNES PRATIQUES ENRG., Casier 5, Saint-Hyacinthe, Qué.

**L'INSTRUCTION POUR TOUS AVEC L.D.C.**  
 Cours commercial bilingue. Cours de Sténographie. Cours de Comptabilité Supérieure. Cours de Gérance de Bureau (Office Management).

Cours Scientifique 10e, 11e et 12e années (filles et garçons). Cours de 10e et 11e années pour aspirantes Gardes-Malades (avec examen du Département de l'Instruction publique). Cours de Chimie. Cours de Physique. Cours de Mathématiques (Algèbre - Trigo - Géométrie). Cours de Français (des éléments de la Grammaire à la Dissertation). Cours Préparatoire à l'Ecole Technique. Cours de 8e et 9e années.

**NOTRE FAMEUX COURS ANGLAIS (CONVERSATION)** avec disques et tourne-disques gratuits. Ecrivez à: INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE, 322 rue St-Jean, Québec 4, P.Q.

## A VENDRE — DIVERS

**LA COMMISSION SCOLAIRE** de Farnham-Ouest offre en vente 200 pupilles doubles usages pour écoliers, à très bas prix, quelques-uns comme neufs, ainsi que bureaux de professeurs. S'adresser à JEAN-LOUIS CLE-ROUX, président, Tél. AX. 3-5809, Farnham.

**MIEL BLANC** no 1, 24 2-lbs \$13.50, 12 4-lbs \$13.00. Miel dore no 1, 24 2-lbs \$12.00, 12 4-lbs \$11.50. Miel ambré no 1, 24 2-lbs \$9.00, 12 4-lbs \$8.75. 6 8-lbs \$8.50. 30-lbs \$5.50, 35-lbs \$6.40, 70-lbs \$12.50. Miel brun 24 2-lbs \$8.25, 6 8-lbs \$7.75. 30-lbs \$5.15. 70-lbs \$11.50. Gâteaux miel blanc 0.50. J.-R. Montambault, producteur de miel, Batican, Qué.

**RAQUETTES DE SUCRERIE** neuves, \$7.00 la paire. Transport payé par poste. Commandez par la poste. Payables d'avance par mandat-poste. Joseph Roy, St-Gervais, C.P. 14, Cte Bellechasse, P.Q.

**A VENDRE:** 200 tonnes de foin mil et trèfle première récolte, beau foin vert. **SERIONS ACHETEUR** d'un coupe-herbe 30 pieds environ pour grain et foin. S'adresser à ROLAND LAFERRIERE, sec-trés. U.C.C., St-Viateur Anjou, Cte Berthier, Qué. Tél. 609 1-6.

## FILS - TISSUS - COUPONS

### VENTE DE COUPONS réduction 50%

**GRATIS. PRIME AVEC CHAQUE ACHAT DE \$3.00 OU PLUS**  
 Toutes sortes de tissus à partir de 15c la vg. Coupons 1/2, 1 vg., appareillés afin d'être plus serviables. **COTON BLANC** pour tout usage (15c vg.), 24 verges pour \$3.60. **BROADCLOTH IMPRIME** fleuri (20c vg.) 26 verges pour \$7.54. **FLANELLETTE BLANCHE** (26c vg.) par paquet de 25 vgs. le paq. \$6.50. **BROADCLOTH DE SOIE** blanc (30c vg.) 25 vgs pour \$7.50. **GROS DRILL UNI** à pantalon (19c vg.) 12 verges pour \$2.28. **FLANELLETTE UNIE** couleurs assorties (24c vg.) 22 verges p. \$5.23. **BROADCLOTH MERCEURISÉ**, couleurs unies (20c vg.) 25 vgs p. \$5.00. **COTON UNI**, couleurs assorties (18c vg.) 22 vgs pour \$3.98. **FLANELLETTE CARREAUTE** à chemises (29c vg.) 18 vgs pour \$5.22. **FLANELLETTE FLEURIE** OU **RAYEE** à pyjamas (27c vg.) 23 vgs pour \$6.21. **COTON A DRAP BLANCHI** (34c la vg.) 17 vgs pour \$5.78. **COTON A DRAP** couleurs assorties (34c la vg.) 17 vgs pour \$5.78. **CORDUROI UNI** couleurs assorties (48c la vg.) 13 vgs pour \$6.24. **JERSEY DE COTON** Ouate Pennsylvanie pour sous-vêtements d'enfants, 5 lbs pour \$4.00. **SERVIETTES** de ratine de couleur, 2 lbs, valeur de \$4.00, pour \$2.75. **DENIM BLEU** à pantalons en paquets de 11 verges pour \$3.00 le paquet. **GABARDINE**, unie et fantaisie, couleurs assorties (35c la vg. carré), par paquets de 10 vgs à 35c, \$3.50 le paquet. **COTON A DRAP** blanc "Percale" rayé "Candy stripe" rose, jaune, bleu ou vert, 25c la vg. carré par paquets de 20 vgs à 25c, \$5.00 le paquet. **RUBAN** en satin et taffetas, 1 1/2 à 1 pouce de large, couleurs assorties: rose, bleu, jaune, vert, etc., en rouleaux de 50 à 100 vgs. Environ 400 vgs pour \$1.90.

Nous ne vendons que par le nombre de verges indiqués. **SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**  
 Plus 2% taxe provinciale  
 Commandes C.O.D. acceptées  
 Demandez notre catalogue gratis

**SYNDICAT DES COUPONS**  
 Boîte postale 575 — Montréal

## FIL A TISSER EN COTON

**2.8 NATUREL.**  
**BOBINES** de 2 1/2 livres  
 Très solide, mais parfois irrégulier quant à la grosseur.  
**TRANSPORT PAYE POUR ACHAT** de 100 lbs ou plus  
 Par quantité de:  
 100 lbs ..... 82c. la lb  
 50 lbs ..... 84c. la lb  
 25 lbs ..... 87c. la lb  
 Moins que:  
 25 lbs ..... 90c. la lb

**SYNDICAT DES COUPONS**  
 Boîte postale 575 — Montréal

**COTON A TISSER** première qualité 2-8 naturel, \$1.10 livre, 2-16 à \$1.30; aussi mercerie 2-8 et 2-16 blanc au même prix. Lin filé tissure couleur naturel \$1.10 livre. Sacs vides sucre en coton no 1 non lavés \$3.00 doz; aussi laves blanchis \$3.60 doz. Satisfaction garantie ou argent remis. Port payé pour commande de 10 livres et plus. **BOITE M., Bureau Bernatchez, Cte Montmagny, P.Q.**

## SACS SUCRE BLANCHIS

sans trou ni déchirure, \$3.60 la douz. Par paquets de 50 sacs, 27c chacun.

## SACS EN COTON FLEURI

neufs, n'ayant jamais servi, une verge carrée, au moins 4 sacs appareillés pour être plus commodes pour tablier, robes, etc., \$4.32 la douz. Par paquets de 25 sacs, 34c chacun.

## FIL A TISSER

Fil à tisser en coton, bobines 1/2 lb  
 2.8 naturel ..... \$1.05 la livre.  
 2.16 naturel ..... \$1.13 la livre.

**SPECIAL** pour achat de 100 livres: transport payé et

2.8 naturel ..... \$1.01 la livre.  
 2.16 naturel ..... \$1.05 la livre.  
 2% taxe provinciale en plus.  
 Satisfaction garantie ou argent remis.

Prime gratuite avec tout achat de \$8.00 ou plus

## FOYER D'ECONOMIE

Demandez notre catalogue gratis.  
 2191 St-Laurent, — Montréal

40 livres tricot nylon ..... \$9.39  
 30 livres gabardine, toile, crépe, coupons de 1/2 - 1 verge ..... 3.93  
 Elastique 1/2", 21c vgs ..... 5c  
 Ruban satin à finition, 120 vgs 12c  
 Douzaine rouleaux ruban ..... 1.75  
 Bas nylon seconds, la paire ..... 15c  
 10 cendails, assort ..... 69c  
 Bas nylon, 1ère qualité, paire ..... 49c  
 Bas nylon ou coton foncés et noirs, la paire ..... 44c  
 Oursins et poupées dormettes ..... 39c  
 Douzaine poutres etc ..... 3.29  
 Crayons avec efface, Douz. .... 25c  
 Sans efface, Douz. .... 20c  
 25 articles cuisine ..... 2.09  
 Flashlight ..... 39c  
 Batterie ..... 15c  
 Couteau de chasse ..... 49c  
 Fermoira 4, 5, 6, 7, 8 pouces ..... 5c  
 Douzaine 48" 9-16" fermoira ..... 12c  
 Bas courts, 3 paires ..... 1.09  
 Ceinture, dame ..... 5c  
 Stylo, genre crayon ..... 10c  
 Blais ou ric rac, 5 verges ..... 5c  
 Recharge de stylo ..... 10c  
 Boutons, 600 assortis ..... 1.09  
 Gilet coton, Knit to Fit, Dames et hommes ..... 59c  
 Bouffants, 3 pour ..... 1.09  
 Vestes, 3 pour ..... 94c  
 Laine à manteau, 56" large, brun, beige, bleu, la verge ..... 1.89  
 Coupe-vent, enfants et hommes, double, 22 à 49 ..... 2.29  
 Seconds, coupe-vent ..... 2.09  
 Coton Gabardine blanc, vg. .... 24c  
 Sac blanchi ..... 23c, 100 pour 24.90  
 Fil à tisser, coton non blanchi 2.8, 2.16 ..... 80c  
 Blanchi bobine 1/2 livre ..... 1.17  
 Fil à coudre, couleurs 50, 200 verges noir et blanc ..... 10c  
 3000 verges blanc et noir ..... 1.19  
 Couleur coton uni, la verge ..... 21c  
 Imprimé, la verge ..... 23c  
 Couvertures grises ou rouille, demi-lit ..... 94c  
 Lit trois-quarts ..... 1.39  
 10 joutas, assortis ..... 1.09  
 Cardigan, orlon, dame, PMO; gris, vert ..... 1.69  
 Sac d'école avec 5 calepins ..... 93c  
 Dentelle nylon, 36" large, gris, vert, mauve, vin, la verge ..... 45c  
 Bas travail, gris ou gants de travail ..... 49c  
 Set nappes imprimées ..... 59c  
 Bas laine plaid homme ..... 49c  
 6 pds directement du moulin ..... 2.09  
 40 lbs tricot nylon ..... 9.89  
 50 lbs gabardine toile en coupons 1/2 - 1 verge ..... 8.93

**Mme I. SCHAEFER**

C.P. 264 DRUMMONDVILLE, P.Q.

## FEMMES — FILLES DEMANDEES

**JEUNE FILLE** demandée, propre et compétente, pour travaux domestiques. Avons 3 enfants. Pas de cuisine, pas de gros linge, \$20.00 par semaine. Ecrivez à Mme LOUIS GAGNON, 2185, de l'Eglise, Ville St-Laurent, Montréal, ou téléphonez: RL 4-5209.

**JEUNE FILLE** distinguée, honnête, pour travail domestique, famille de 4 enfants, bon chez soi. Mme ROGER LEROUX, 112 bord du Lac, Pointe-Clair, Tél. Oxford 5-2190.

**PERSONNE** de 19 à 40 ans demandée pour ouvrage général, famille canadienne-française, près Oratoire Saint-Joseph. Pas de gros linge, ni bébé. Chambre privée avec lavabo et toilette, congés généreux. Salaire \$20.00 par semaine pour commencer. Mme H.A. CARON, 4909 Roslyn, Montréal.

**BONNE DEMANDEE.** Dolt coucher à la maison. Chambre privée. Maison neuve 5 pièces. Appeler Riverside 7-4465 ou écrire: Mme HALPERN, 2060, Place St-Louis, St-Laurent.

## PROFITS IMMEDIATS

**MONTREZ** à vos amis et voisins des articles qui se vendent le plus rapidement au Canada: gilets, robes, lingerie, bas, vêtements pour enfants. Satisfaction et qualité garanties. Nous livrons. Forte répétition de commandes. Bilingue. Ecrivez à: British Knit, Simcoe, Ontario.

**OUTREMENT:** Servante demandée. Chambre privée avec eau chaude froide, radio, balcon, 4 petites tables. Références obligatoires. \$20 par semaine. Ecrire à 143, CHEMIN STE CATHERINE, OUTREMENT.

## HOMMES DEMANDES

**POSITIONS** disponibles au Canada aux Etats-Unis, en Amérique du Sud, en Europe. Jusqu'à \$15,000 par an payé. Ecrivez à EMPLOYMENT INFORMATION CENTER, Room C-8, 479 Stuart St., Boston 16.

## CENTRE D'INFORMATIONS POUR ENGAGEMENT

au Canada et à l'étranger  
 Demandez votre blanc de demande d'emploi à:

## SERVICE D'INFORMATION POUR EMPLOI

B. P. 41 BAIEVILLE, Qué.

**UN CONCIERGE** et sa dame, demandés par les Soeurs de la Congrégation de Notre-Dame pour leur maison de Ste-Dorothée (en bas) le plus tôt possible. S'adresser à LA MAISON MERE, Coin Sherbrooke et Alway, 2010, Sherbrooke ouest, Montréal.

**HOMME DEMANDE,** marié ou célibataire, pour travail général sur la ferme. A l'année. Ecrire ou téléphoner à PAUL-EMILE GRATTON, St-Basile, Cte Deux-Montagnes, Tél. 973-8-4.

## MACHINES — OUTILLAGE

**TRAVELUSE CHORE-BOY.** Ventes et service. RICHIEU EQUIPMENT ENRG., 228, St-Hubert, St-Jean.

**ROULANT DE FERME** au complet, ainsi que moulage à grain, bache, lécumes, etc., à vendre. ST-AURIN & FRERES, 6350, Côte-de-Liesse, Dorval.

**EVAPORATEUR "Jutras"** no 20, 43" x 11" à peine usagé. Appareils de n'importe quel service. Réservez, seaux en aluminium 1 1/2 gallon, poêle avec "panne" à strop. Moulin à sci en ordre. Bon centre 3 chariots pour moulin à sci 16 pieds peu usagé. 35 tubes neufs de bouillotte 3" x 1/2". Rucher complet à prix 4.50. baine. GERMAIN GAUTHIER, St-Elphège, Yamaska, Tél. 616 S 11.

**UNE PRESSE** à foin Moody sur pneus 3 agrès de sucrerie, bacs, 2003 chaudières, chaudières, couvertes, etc. 115 CEN TETRAULT, St-Césaire, R.R. no 1, Tél. 601 S 1-5.

**ROULANT** de jardiner au complet avec tracteurs. Aussi camion Chevrolet 2 tonnes. Le tout en parfaite condition. G. DAGENAIS, 2638, Jean Talon est, Montréal. Tél. Raymond 2-9175.

**JE SERAIS** vendeur d'un gréement de sucrerie comprenant 1800 valves, évaporateur, chaudières, bacs, aluminium, etc. en bloc ou en partie. AUGUSTE MORIN, St-Césaire, Cte Nicolet, P.Q.

## ON DEMANDE

**PRIX DEMANDE** pour 50 tonnes de foin, pour vaches et chevaux. Prenez à la corde. BÉGIN & FRERE INC., 960, St-Vallier est, QUEBEC, V.Q. Ferme Saint-Nicolas, Cte Lévis, Tél. LA 2-4009.

**ON DEMANDE** à acheter fer, foin, culture, plomb, zinc, aluminium, batteries, guenilles, etc. Meilleurs prix payés. Nous avons en main du tissu usage de toutes grossiers à vendre. Réservez à eau chaude usagé pour ponceaux à vendre. QUEBEC ENTREPRISE POT ENRG., 325, Lalemant (coin X-esther) Québec.

**CAPITAL DEMANDE** pour prêter et première et deuxième hypothèque. Ecrire à 2381, CHEMIN CHAMBLI, CITE JACQUES-CARTIER.

**JE SERAIS** acheteur d'une auto neuve en bonne condition. S'adresser à JEAN-BTE D'AMOURS, R.R. 2, Yd Brillant, Matapédia, Québec.

## MAISONS A VENDRE

### MAISONS A VENDRE

Plusieurs petites maisons neuves, conditions faciles. Pour personnes pouvant faire les améliorations de leurs propres mains. Ecrire à 2381 CHEMIN CHAMBLI, CITE JACQUES-CARTIER.

## PHOTOGRAPHIE

**PHOTOS FINIES** PARCHEMIN, SER-VICE DU MEME JOUR. Films développés imprimés, 40 cents. IMPRESSION 4c, AGRANDISSEMENT GRATUIT. Ajoutez 10c frais d'expédition. LA BELLE PHOTO ENRG., 5141, St-Hubert, Montréal.

## POUSSINS — POULETTES

**ATTENTION, AVICULTEURS!** Si vous désirez des poussins provenant de vaches spéciales pour la chair ou des poussins provenant de lignées de poules ponduses, nous avons ce que vous faut. Aussi plusieurs milliers de coquets Light Sussex pour les prochaines semaines. Cuvier Certifié & Approuvé BOIRE & FRERE, Wickham, Cte Drummond, P.Q.

## PETITES ANNONCES

## Spécial!

## Poussins en croissance

APPROUVES. Leghorn blancs, Rouges X Leghorn, Minorques X Leghorn, Rock barrés, Rouges ou Hamp X Rock, Rock blancs, Columbia Rock, Light Sussex, Hamp ou Rouges X Sussex et Rhode Island rouges. Poulettes: 2 semaines \$36.00; 4 semaines \$44.00; 6 semaines \$52.00 le cent. Nombre limité; 8 semaines \$60.00 le cent; 10 semaines \$75.00 le cent. Poussins mélangés, mêmes âges \$10.00 de moins le cent. Cochets de races lourdes, un jour, \$5.00 le cent. Livraison en vie garantie 100%. \$1.00 d'acompte, balance C.O.D. Commandez de bonne heure. Kent Hatchery, Chatham, Ontario.

## 13c — POUSAINS — 13c

Approuvés. Rock barrés, Rock blancs, Rouges X Rock, Hamp X Sussex, Columbia Rock, Light Sussex, Rhode Island rouges, Leghorn blancs, Rouges X Leghorn et Minorques X Leghorn. Poussins mélangés \$13.00 le cent. Poulettes en croissance, \$18.00 à \$28.00 le cent. Cochets de races lourdes \$4.00 le cent. Livraison garantie, \$1.00 d'acompte, balance C.O.D. Sun Valley Hatchery, Chatham, Ont.

## POULETTES EN CROISSANCE

Approbation canadienne. Rock Barrés, Rock blancs, Rouges X Rock, Light Sussex, Hamp X Sussex, Columbia Rock, R.I. rouges, Leghorn blancs, Rouges X Leghorn et Minorques X Leghorn. 4 semaines \$38.00 le cent; 6 semaines \$45.00 le cent; 8 semaines \$50.00 le cent. Expéditions immédiates. Livraison garantie. Acompte \$1.00, balance C.O.D. Maple City Hatchery, Chatham, Ontario.

## AVICULTEURS

Voici votre chance de vous procurer des POUSAINS de première qualité. Depuis 15 ans au service des AVICULTEURS.

Sélection sévère. Epreuve de sang à 0% à la première épreuve. 4 races spécialisées pour une forte production d'œufs et de chair: Races pures: Light Sussex, Plymouth Rock, Croisements: Light Sussex (X) New Hampshire, Plymouth Rock (X) New Hampshire. Écrivez dès aujourd'hui pour obtenir tous les renseignements et nos PRIX D'AUBAINE.

Le Coin des Aviculteurs Enrg. Paul Croateau, Prop. St-Agaph, Cte Lotbinière Tel. 25-8-3

## Covoit Coopératif Certifié ST-MICHEL

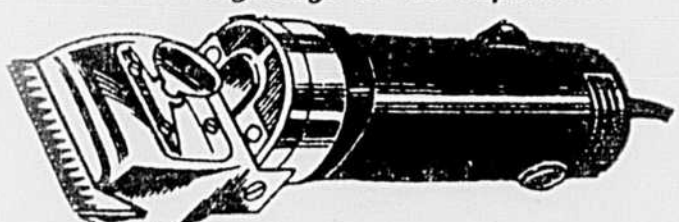
Fondé en 1935 — Capacité 99,000 Nos poussins sont de première qualité, ils sont issus de femelles certifiées et de coqs R.O.P.; ces derniers ont été achetés des meilleurs éleveurs de poussins R.O.P. de la province de Québec. Light Sussex pure (ponte et chair) Croisement recommandé pour la ponte: Coqs Leghorn x Light Sussex (poules blanches). Croisements recommandés pour la ponte et la chair: Coqs New-Hampshire x Light Sussex (poules "Jaune rustique"); Coqs New-Hampshire x P.R. Barrés (poules noires avec cou doré).

Nous offrons à titre gratuit, à tous les acheteurs d'au moins 300 poussins ou 150 poulettes, un abonnement d'un an à "L'Aviculteur Québécois".

Covoit Coopératif Certifié J.-Charles Gagnon, gérant ST-MICHEL Cte Bellechasse Tél.: 281-381

LA QUALITE entre toujours en ligne de compte, quand les prix des œufs et des broilers sont bas, c'est la qualité qui sauve la situation. Nous incitons seulement des races de première qualité spéciales pour un maximum de production d'œufs ou de rendement en chair. Nos meilleures pour les œufs, Amie In-Cross séries 500, Twiddle Lay-More séries T-100, T-110, T-120, T-130. Pour broilers, croisement Indian River de première génération et Rock blancs Arbor Acre. Aussi races spéciales de dindes. TWIDDLE CHICK HATCHERIES LIMITED, Fergus, Ontario.

## Service d'aiguillage et de réparation



Confiez-nous l'aiguillage de vos lames de tondeuses (clippers) de toutes sortes. 75c la paire.

Nous avons les machines nécessaires à Pierreville pour aiguiser vos plaques de tondeuses à vaches, moutons, chevaux, etc; ainsi que pour réparer votre tondeuse promptement et de manière satisfaisante. Tout travail est garanti. Service rapide.

L'USINE D'AIGUISAGE STEWART PIERREVILLE, Dépt. 104 Cte Yamaska, Qué.

ELEVEURS DE BROILERS: Le Covoit Modèle d'Arthabaska peut vous fournir maintenant les races de poussins pour la chair, telles que White Rock et Cornish-White Rock. Ces races ont obtenu les meilleurs records de conversion et de qualité de chair. Avons la race Light-Sussex pour la ponte. Pour plus d'informations, écrivez dès maintenant au

## COVOIT MODELE ENRG. ARTHABASKA, P.Q.

## CHAPONS

4 semaines \$35.00 le cent. Disponibles chaque semaine. Rock blancs et autres races lourdes idéales. Approuvés. \$1.00 d'acompte. Balance C.O.D. Goddard Chick Hatcheries, Chatham, Ontario.

POULETTES A VENDRE âgées de 2 à 6 semaines dans les races Plymouth Rock Barrée, Hybrides (NH x PRB), Light Sussex et Leghorn. COVOIT VAUDREUIL ENRG., Gaston Ringue, Dorion, P.Q. Tél. 3530.

## POULETTES

\$19.90 et plus. — Poussins non-sexés \$12.50 et plus le cent, comprenant Rock blancs, Cochets lourds \$2.90 et plus. Un grand choix; livraison rapide, éclosions hebdomadaires. Demandez notre liste complète. Galt Chickeries, Galt, Ont.

## POUSAINS HILLSIDE

Que vous préfériez les volailles à deux fins ou les volailles spéciales pour la production des œufs ou de la chair — nous avons les poussins qu'il faut. Un grand choix. Les plus vieilles races et croisements habituels, tous d'excellents producteurs — ou les lignées spéciales comme Ames In-Cross — Rock blancs Pilch. Notre liste de prix est très complète, elle vaut la peine d'être étudiée. Mais rappelez-vous ceci: vous voulez que vos poulettes produisent sur les marchés de la catégorie A-Gros quand les prix des œufs augmentent, cela signifie des poussins à bonne heure. Cochets d'un jour, en croissance. Livraison immédiate si vous désirez. Hillside Poultry Farm, New Dundee, Ont.

## COVOIT COOPERATIF certifié ST-ISIDORE

Fondé en 1927 — Capacité 66,000 New Hampshire, Light Sussex.

Hybrides - (N-H x PRB, LS x NH) Races pures: Plymouth Rock barré Nous donnons gratuitement un abonnement d'un an à "L'Aviculteur Québécois" à tout acheteur de 200 poussins mélangés ou 100 poulettes.

Demandez notre liste de prix. BENOIT PARENT, GERANT ST-ISIDORE, CO. Dorchester, Qué.

ACHETEURS DE POUSAINS. Commandez vos poussins approuvés maintenant et obtenez un acompte sur commandes à bonne heure. Livraison immédiate. Chaque reproducteur est bague et éprouvé pour la pullosité par le gouvernement. Certificat de santé émis avec chaque expédition. Demandez notre catalogue et nos prix 1957 et notre livret de 40 pages sur "La façon d'élever de la meilleure volaille" MONKTON POULTRY FARMS, Monkton, Ont.

VOTRE GARANTIE de la qualité de votre élevage de dindes. Vous vous tenez aux premiers rangs comme éleveurs avec les lignées de dindes Twiddle spéciales qui atteignent rapidement leur complet développement. Broad Breasted bronzés, Gros Thompson blancs, A.O. Smith Broad blancs, Beltsville, non-sexés, dindes, dindons. Prix compétitifs. Prix extrêmement bas pour grosses commandes et prix spéciaux pour contrat de dindes de grill. Catalogue. TWIDDLE CHICK HATCHERIES LIMITED, Fergus, Ontario.

AUCUN COVOIT n'annonce des poussins de mauvaise qualité. Tous prétendent qu'ils ont les meilleurs. Nous n'incubons rien d'autres que des Rock blancs Arbor Acre de première génération, reconnus comme les meilleurs poussins de race pure pour le grill sur le marché; Croisement Indian River, reconnus comme les meilleurs poussins croisés pour le grill. Demandez nos prix de contrat et nos conditions spéciales de paiement. TWIDDLE CHICK HATCHERIES LIMITED, Fergus, Ontario.

## POUSSINS SCHUMMER

25,000 reproducteurs sélectionnés 100% exempts de maladie. Races spéciales pour la ponte Rouge x Sussex, Sussex x Rouge, Rouge x Rock, Rhode Island rouge, Leghorn, Leghorn x Rouge et Leghorn x Sussex x Rouge. Nouveau catalogue 1957 et prix courant gratuits. Ecrivez à Schummer's Quality Hatchery, Linwood, Ontario.

## Les plus anciennes &amp; les plus nouvelles

Les plus anciennes lignées d'oiseaux à ponte et à chair — les plus nouvelles lignées comme Ames In-Cross (pour plus d'œufs avec moins de frais) et Rock blancs Pilch — poussins pour le grill atteignant tôt leur complet développement. Nous les avons. Les poussins Big-4 sont garantis par les 30 années d'expérience que possède le Covoit Big-4 — les poussins Big-4 ont une haute qualité quels qu'ils soient la race ou le marché que vous voulez atteindre. Demandez notre prix courant et toutes informations maintenant, parce qu'il est plus que temps de penser sérieusement à vos marchés de 57. Kitchener Big-4 Hatchery, King St. E., Kitchener, Ont.

Nous avons le meilleur choix de poussins pure race. Nos poussins sont de races pures, en bonne santé, gros, fort, vigoureux, provenant de troupeaux inspectés, approuvés ou certifiés et ayant subi l'épreuve du Sang, ayant à leur tête des reproducteurs R.O.P., ou de descendance R.O.P. étant reconnus pour la ponte de gros œufs de 24 à 32 onces par douzaine.

JE GARANTIS MES POUSAINS MELANGES A PEU PRES 50% POULETTES ET 50% COCHETS.

SI VOUS N'AVEZ PAS AU MOINS 40 POULETTES SUR 100 POUSAINS MELANGES,

JE REMPLACERAI LA DIFFERENCE PAR DES POULETTES D'UN JOUR.

Demandez notre liste de prix 1957

## WILFRID LEFEBVRE

2025, rue Amherst Montréal

## 12c. - JEUNES POUSAINS - 12c.

Poussins mélangés \$12.00 le cent (50% poulettes). Rock barrés, Rhode Island rouges, Leghorn blancs. Poulettes \$26.00 le cent. Cochets \$3.00 le cent. Approbation canadienne. YOUNG'S HATCHERY, Ridgeway, Ont.

POUSAINS DE QUALITE garantie et contrôlée. Races pures et croisées les plus populaires pour la ponte et la chair: Light Sussex, Rhode Island Rouge, Plymouth Rock Barré, Leghorn Blanc, Croisement canadien. Demandez notre liste de prix et guide avicole. COVOIT VAUDREUIL ENRG., GASTON RINGUE, Dorion, Québec, Tél. 3530.

AVICULTEURS: Nous sommes en mesure de vous fournir des poussins et des dindonneaux qui vous donneront entière satisfaction. — Races suivantes: Pures: Light Sussex et Plymouth Rock barré. Croisées: N.H. x L.S. — N.H. x P.R. B. Dindonneaux: Bronzés à poitrine large descendant de R. O.P.

Covoit Leclerc Certifié Frampton, Cte Dorchester, P.Q. Tél. 31-8-12

## Poulettes 3 mois - \$1.00

Livraison immédiate. Poulettes de 3 mois, \$1.00 chacune. Leghorn blanche, Rouge X Leghorn, Rhode Island rouge, Rock blanche, Columbia Rock, Hamp X Sussex, Rouge X Rock et Rock barrée. Approbation canadienne. Livraison garantie. Acompte 10%, balance C.O.D. Goddard Chick Hatcheries, Chatham, Ont.

LES PRIX des œufs commencent normalement à monter en juin alors que les œufs sont plus gros... Il en est ainsi jusqu'en octobre-novembre. Vous perdez de l'argent chaque semaine si vous n'avez pas une grande quantité d'œufs à prime à vendre durant cette période des prix élevés et des primes sur les gros œufs. Soyez dans la production le plus possible pour profiter pleinement de cette période propice — commencez dès maintenant avec les "spécialistes de la ponte" Bray. Informations complètes (en français) promptement fournies — vous n'avez qu'à envoyer vos nom et adresse à Fred W. Bray, Limited, 122 John Street, North, Hamilton, Ont.

## REMEDES

SOUFFREZ-VOUS D'HERNIE? Soulagement et confort. Pas de courroie-sangle. Pas d'élastique. Pas d'acier. Ecrivez à Smith Manufacturing Co., Dept. 200, Preston, Ontario.

## RHUMATISME

Vous avez tout essayé sans succès — Pourquoi ne pas essayer le remède le plus efficace et le moins dispendieux? — Pour \$1.00, nous vous expédierons par la poste 5 paquets d'une once de graine de céleri indien (quantité suffisante pour un mois) avec les directions complètes en français sur chaque paquet. LES SEMENCES LAVAL, 450, Boul. Labelle, L'Abord-a-Pouffe, Qué.

## L'école...

(Suite de la page 4)

Ainsi dans certaines paroisses rurales dans la même classe, un instituteur pourra donner le cours général et le cours agricole en même temps, les fils de cultivateurs suivant le dernier, les villageois s'intéressant au premier.

## 2— CLASSE SPECIALE POUR LA SECTION AGRICOLE:

Lorsque les élèves sont assez nombreux, une classe spéciale peut être consacrée à la section agricole. Cette façon est de beaucoup supérieure à la première, à cause de l'homogénéité des élèves. Ils sont tous des fils de cultivateurs et à cause du maître qui peut se spécialiser davantage dans cette section.

## 3— ECOLE SPECIALE POUR LA SECTION AGRICOLE:

Enfin, il est possible d'avoir une école spéciale pour la section agricole située dans un rang lorsque le nombre d'élèves le justifie ou à proximité du village, mais toujours en pleine campagne. Aux avantages de la classe spéciale, il faut ajouter pour l'école spéciale, celui de son site en pleine campagne.

Cette école spéciale, pour être réalisable presque partout, devrait recevoir les élèves de la 7e, 8e et 9e année et même dans certains cas de la 6e année.

Nous continuerons cette étude dans la prochaine leçon.

## Questionnaire

1. L'école est-elle, selon Pie XI, une institution auxiliaire et complémentaire de la famille et de l'Eglise ou bien de l'Etat.
2. Combien de classes les Commissions scolaires du Québec devront-elles construire à l'avenir pour satisfaire aux besoins? a) par année b) par jour
3. Comment, à votre avis, une directrice des écoles qui visiterait les écoles de rang pourrait-elle aider la jeune institutrice de rang?
4. Y a-t-il un autre remède que la centralisation au village des écoles de rangs pour corriger les déficiences actuelles?
5. Enumérez les trois façons de réaliser une section agricole du cours secondaire en milieu rural?

## MALADIES RESPIRATOIRES DU CHEVAL

Envoyez immédiatement la gourme et la toux avec le nouveau drop VEGETAL expectorant et votre cheval ne contractera certainement pas le souffle. Par poste, \$1.50 format moyen, ou \$3.00 la pinte, port payé. Contre le SOUFFLE, employez le traitement "PILDARD" qui donnera les meilleurs résultats quelle que soit l'ancienneté du cas. Très important de spécifier approximativement le poids de l'animal. \$1.00 port payé. — Adressez-vous à:

## THS-LS GIRARD

Spécialiste des maladies respiratoires St-Félicien, Cte de Roberval, Qué. Agents demandés.

## SERVICES

## AIDE MORTUAIRE

\$1,000.00 OBJECTIF \$1,000.00 Si vous êtes dans l'obligation de prendre soin de vos vieux parents sans aucun espoir de remboursement après leur mort... Pour environ \$1.50 à \$2.00 par mois vous pouvez assurer une valeur négociable en tout temps après leur mort, laquelle vous aidera à payer les frais funéraires, hospitaliers, médecins, etc.

Représentants demandés. Obtenez renseignements supplémentaires à:

## LA FRATERNITE DE L'ASSOCIATION DES TRAPPEURS

La Baie — Cte Yamaska, P.Q.

APPRENEZ la réparation des montres par correspondance. Dépliant gratuit. Institut d'Horlogerie du Canada Limitée, 4379, St-Hubert, Montréal, P.Q.

REPARATION DE MONTRES. Le mouvement de votre montre remis à neuf, pour \$4.00. BIJOUTERIE POSTALE ENRG., 1423 est St-Zotique, Montréal.

## ENCANTEUR

Liquidation, abandon d'affaires, surplus de production, faillites. Nous vendons vos marchandises directement aux consommateurs des 12 plus riches paroisses agricoles du Québec.

Expédiez aux Entrepôts Senneville La Baie, Cte Yamaska, Qué. — Paiement immédiat —

## CUIRS et TANNAGES

CULTIVATEURS si vous désirez du bon cuir, faites-nous vos envois de peaux et nous les tannerons pour vous à prix modérés, soit en cuir à harnais, chaussures, gants ou lacets. Épargnez en fabriquant ou en réparant vos articles en cuir, vous aurez plus de satisfaction à meilleur marché. S.V.P. payez le transport. ARTHUR MARCOTTE & FILS, Tanneurs, PORTNEUF, Cte Portneuf.

## TERRES A VENDRE

110 ARPENTS, 10 arpents reboisés, 13 vaches à lait, taureaux, vœux, chevaux, traverse de Laval, située à 3 1/2 milles (église, école, THOMAS CANTONGUAY, Parisville, Cte Lotbinière, P.Q.

## TERRES DEMANDEES

TERRE A BOIS DEMANDEE. Détails, prix et conditions mentionnées par lettre. L. BEAURIVAGE, Casier postal 233, RAWDON, P.Q.

DESIRE LOUER une ferme avec roulant pour le printemps avec option d'acheter. Homme marié avec grand garçon. J'ai de très bonnes références. Case 19, 515, avenue Viger, Montréal.

ATTENTION! ATTENTION! cultivateurs. Homme sérieux désire louer une terre en bon ordre, de 100 à 150 arpents avec roulant et contrat de lait, pas plus que 50 milles de Montréal. Ecrire à LEOPOLD GIROUX, 655 avenue Hauserive, St-Vincent de Paul, Qué.

## Covoit Coopératif d'Iberville

Achetez des poussins de qualité — Les poussins communs sont toujours trop cher! — 4 œufs de plus payent le bon poussin.

Races: — P.R.B. Hybrides, spécialité Light Sussex Reproducteurs améliorés depuis plusieurs années Pondeuses sévèrement sélectionnées Installation ultra moderne

Demandez notre dépliant gratuit.

## COVOIT COOPERATIF D'IBERVILLE

81, 4ième Avenue IBERVILLE, Qué.



**CULTIVATEURS & FLEURISTES**

Si vous commandez pour plus de \$10.00 de semences de fleurs ou de légumes, demandez notre liste de prix spéciaux pour jardiniers-maraîchers.

# SEMENCES LAVAL

450 BLVD LABELLE - L'ABORD-À-PLOUFFE (Montréal 9)  
Comté Laval, Qué. Tél.: MUrray 1-4888

## CONSERVEZ CETTE PAGE

Pour commander vos semences parce que cette annonce paraîtra plus cette année. Depuis 11 ans LES SEMENCES LAVAL sont reconnues pour leur pureté exceptionnelle et leur forte germination. Joignez vous aux milliers de clients qui les emploient régulièrement et qui les trouvent SANS EGAL. Cette liste comprend les variétés les plus populaires dans la province mais si vous préférez d'autres variétés nous pouvons certainement vous les fournir. Catalogue d'agriculture plus complet gratis sur demande NOUS PAYONS LES FRAIS DE TRANSPORT.

**PAIEMENT :** De préférence envoyez nous votre paiement mandat-poste. Si vous payez par chèque, ajoutez 15¢ pour les frais d'encaissement. Si vous le préférez nous vous expédierons votre commande payable sur livraison (C.O.D.)

### LEGUMES

8. — ASPERGE MARY WASHINGTON. Paquet 15c, 1 oz 35c.  
1. — AUBERGINE NEW HAMPSHIRE. La variété hâtive par excellence. Paquet 15c, 1 oz 40c, 1 oz \$1.25.

#### BETTERAVE

1. — DETROIT ROUGE Fonce Améliorée. Ronde, lisse, uniforme, rouge sang et sans zone. Paquet 10c, 1 oz 25c, 4 oz 75c, 8 oz \$1.25, 1 lb \$2.00.

#### BLE D'INDE DORE

19. — AURORE EXTRA HATIF. (53 jours). Très hâtif mais possédant toutes les qualités des variétés tardives. Produit de beaux épis aurés. Devrait se trouver dans tous les jardins. Paquet 20c, 4 oz 35c, 8 oz 60c, 1 lb \$1.00.

40. — EARLIGOLD (64 jours). Produit très bien même dans les localités où les nuits sont fraîches. Beaux épis très aurés. Paquet 15c, 4 oz 30c, 1 lb 90c.

33. — BANTAM DORE VERITABLE (74 jours). Le plus sucré. Paquet 10c, 4 oz 30c, 1 lb 50c.

#### CAROTTE DE TABLE

Prix : Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 30c, 4 oz 90c, 8 oz \$1.50, 1 lb \$2.75.

45. — NANTAISE DEMI-LONGUE AMELIOREE (63 jours). Très hâtive et la plus sucrée.  
46. — TOUCHON (73 jours). Semblable à la Nantaise mais plus longue.

47. — CHANTENAY LONGUE (72 jours). Très productive.  
50. — IMPERATOR LONGUE et fine.

#### CELERI

Prix pour les 3 variétés : Paquet 15c, 1/2 oz 30c, 1 oz \$1.00.

57. — PLUME BLANCHE AMELIOREE (100 jours). La plus hâtive.  
60. — PASCAL D'ETRE WALTHAM (115 jours). La meilleure celeri vert hâtif.

61. — UTAH VERT (125 jours). Côtes très épaisses de qualité exceptionnelle.

#### CHOU

Prix pour toutes les variétés : Paquet 15c, 1/2 oz 45c, 1 oz 75c.

76. — GOLDEN ACRE ELITE (60 jours). Le meilleur chou hâtif à pomme ronde.

77. — CŒUR DE BOEUF (63 jours). Hâtif à pomme potée.

83. — PENNSTATE (101 jours). Chou d'hiver. Pomme globulaire.

84. — DANDIS A POMME RONDE. Pied court. Un des meilleurs pour conserver l'hiver.

#### CHOU-FLEUR

Prix pour les 2 variétés : Paquet 15c, 1/2 oz 50c, 1 oz 90c.

95. — SUPER BOULE DE NEIGE "A" (55 jours). Variété hâtive mûrissant également.

98. — MELANGE TOUTES SAISONS comprenant 4 variétés. Vous permet d'avoir des choux-fleurs tout le long de la saison.

#### CITROUILLE

100. — ORANGE DE LUXE D'HIVER (110 jours). La variété idéale pour le jardin. Sucrée. Paquet 10c, 1 oz 25c, 4 oz 75c.

101. — JAUNE DES CHAMPS (110 jours). La plus employée dans le blé d'Inde. Paquet 10c, 1 oz 20c, 1 oz 60c.

#### FRAISIERS SANS COURANT

167. — BARON SOLM-MACHER. Produit des fraises de bonne grosseur la première année ou semant dans la maison au février ou mars. Paquet de 500 graines 20c, 3 pour 50c.

### CONCOMBRE



109. — MARKETER EXTRA LONG (55 jours). Bien supérieur aux anciennes variétés. Fruit long et vert foncé. Paquet 20c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c, 4 oz \$1.20.

110. — EPINE BLANCHE AMELIOREE (53 jours). La variété hâtive la plus productive. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 30c, 4 oz 95c.

112. — HUIT EN LIGNE (64 jours). La plus populaire actuellement. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 30c, 4 oz 95c.

120. — CORNICHONS NATIONAL (54 jours). Fruits uniformes et vigne très productive. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 30c, 4 oz 95c.

### EPINARD

138. — AMERICA (50 jours). Le plus productif et le plus lent à monter à graines. Paquet 15c, 1 oz 25c, 4 oz 30c.

### FEVES NAINES (Haricot)

145. — BRITTLE WAX ou ST-SACREMENT (52 j.). Gousse ronde dorée sans fil. Grain blanc avec un point noir. Paquet 10c, 4 oz 20c, 8 oz 30c, 1 lb 30c, 3 lbs \$2.25.

### FEVE DE MARAIS (Gourganes)

155. — WINDSOR A GOUSSES LONGUES (75 jours). Paquet 10c, 4 oz 20c, 1 lb 30c.

### HERBES POTAGERES

H-105. — CERFEUIL FRISE. Paquet 10c, 1/2 oz 30c.

H-101. — CRESSON FRISE DOUBLE. Paquet 10c, 1 oz 20c.

H-114. — SARIETTE D'ETE. Paquet 10c, 1/2 oz 20c.

H-117. — MELANGE D'HERBES ANNUELLES. Comprend toutes les variétés annuelles. Paquet 15c, 3 pour 40c.

### LAITUE NON-POMMEE

192. — GRAND RAPIDE (42 jours). Feuille large, longue et très frisée. Ne pousse pas. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 30c, 4 oz \$1.00.

### LAITUE POMMEE

172. — BIBB (58 jours). La plus hâtive des laitues pommées. A une saveur d'amanée particulière. Peut se semer directement en pleine terre. Paquet 15c, 1/2 oz 25c, 1 oz 45c.

173. — SANS RIVALE (73 jours). Pomme vert foncé, dure, semblable à un chou. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 35c.

176. — ICEBERG-NEW-YORK No 515 (75 jours). Hâtive à pomme moyenne, vert pâle, compacte et à feuille croquante. Paquet 10c, 1/2 oz 25c, 1 oz 45c.

### MELON MUSCAT

200. — BENDER'S SURPRISE SPECIAL (90 jours). Fruit de 5 à 8 livres à chair saumon très sucrée. Paquet 10c, 1 oz 30c, 4 oz 95c.

### NAVET DE QUEBEC ou CHOU DE SIAM

214. — LAURENTIEN ENREGISTRE (83 jrs). Le plus beau navet à collet violet. Se conserve facilement tout l'hiver. En boîte de 1 livre seulement : \$1.40.  
215. — LAURENTIEN No. 1 (non enregistré). Paquet 10c, 1 oz 20c, 4 oz 45c, 8 oz 70c, 1 lb \$1.10.

### NAVET D'ETE

212. — BOULE DE NEIGE (42 jours). Rond blanc très hâtif. Paquet 10c, 1 oz 20c, 4 oz 30c.

### OIGNONETS, ECHALOTES

Prix : 1/4 lb 25c, 1 lb 45c, 5 lbs 2.00, 10 lbs \$2.50 pour les OIGNONETS blancs, jaunes ou rouges et pour les ECHALOTES ou OIGNONS A PATATE.

### OIGNONS



220. — ROUGE GROS DE WESTERFIELD (100 jrs). Gros oignon plat à chair blanche, épaisse et piquante. Paquet 10c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c, 4 oz \$1.50.

222. — JAUNE GLOBE EXTRA HATIF (95 jours). Jaune globulaire se conservant très bien l'hiver. Chair tendre et douce. Paquet 10c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c, 4 oz \$1.50.

225. — GEANT JAUNE D'ESPAGNE "UTAH JUMBO" (110 jours). Le plus gros. Paquet 15c, 1/2 oz 40c, 1 oz 75c, 4 oz \$2.25.

231. — BLANC HATIF DE BARIETTA (90 jours). Petit oignon blanc doux employé spécialement pour les marinades. Paquet 10c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c, 4 oz \$1.50.

### PANAIS

237. — ALL AMERICAN ou MODELE. (125 jrs). Racine blanche, tendre et sans fibre. Paquet 10c, 1 oz 20c, 4 oz 70c, 8 oz \$1.10, 1 lb \$1.95.

### PERSIL

241. — CHAMPION MOUSSE FRISE (70 jours). Plant compact de 7 à 8 pouces. Feuillage frisé découpé et vert foncé. Paquet 10c, 1 oz 25c, 4 oz 75c.

### PIMENT

Prix pour les 3 variétés : Paquet 15c, 1/2 oz 35c, 1 oz 60c.

245. — NAPOLITAIN (60 jours). Le plus hâtif des piments rouges et doux.

246. — MERVEILLE DE CALIFORNIE (75 jrs). Gros piment doux à chair épaisse.

251. — LONG ROUGE ETROIT CAYENNE (70 jours). Piment fort pour les conserves.

### POIREAU

255. — GEANT D'ITALIE (145 jours). Tiges blanches, longues et épaisses. Excellents saveurs douces. Paquet 10c, 1/2 oz 20c, 1 oz 35c, 4 oz 90c.

### POIS DE JARDIN

Prix pour les 3 variétés : Paquet 10c, 4 oz 15c, 8 oz 25c, 1 lb 45c, 5 lbs \$2.00.

261. — PROGRES DE LAXTON (60 jours). Gros pois sucrés, vigne courte.

263. — PETITE MERVEILLE (61 jours). Pois tendre et sucré, vigne courte et très productive.

266. — TELEPHONE GEANT (75 jrs). Les vignes de 4 à 5 pieds doivent être supportées. Gros pois tendres.

### SALSIFIS

286. — MAMMOUTH DES ILES SANDWICH. Aussi appelé "Hulle Végétale". Paquet 10c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c.

### PAQUETS GRATIS

Pour chaque dollar de commande nous vous donnons gratuitement un paquet de 10c à votre choix. Donc si vous nous faites parvenir \$1.00, choisissez un paquet de 10c gratis, \$2.00, 2 paquets gratis, \$3.00, 3 paquets gratis et ainsi de suite selon le montant de votre commande. Nous répétons toujours que les SEMENCES LAVAL sont définitivement ce que vous pouvez obtenir de mieux quel que soit le prix que vous payez pour vos semences.



450, Boul. Labelle, L'Abord-à-Plouffe, P.Q.

### RADIS

Prix pour tous les radis : Paquet 10c, 1 oz 20c, 4 oz 50c, 8 oz 90c, 1 lb \$1.45.

270. — CAVALIER (20 jours). Radis rouge globe à feuillage court.

271. — SANA ROND HATIF (21 jours).

276. — ROND ROUGE A BOUT BLANC (National). Chair ferme et croquante.

280. — EN MELANGE qui comprend au moins 10 variétés d'été. Idéal pour le jardin de famille.

### TABAC

Prix pour toutes les variétés : Paquet 15c, 1/2 oz 35c, 1 oz 50c.

291. — GRAND HAVANE.

292. — PETIT CANADIEN ROUGE.

294. — CONNECTICUT LARGE.

295. — PARFUM D'ITALIE.

296. — OBOURG.

297. — QUESNEL ou CANNELLE.

### TOMATES

311. — QUEBEC No. 3 (58-60 jours). La plus hâtive des tomates rouges. Convient très bien aux régions du nord. Produit particulièrement bien dans une terre enrichie au fumier. Paquet 15c, 1/2 oz 45c, 1 oz 80c, 1 oz \$1.50.

351. — STOKESCROSS HYBRIDE No. 1 (66-69 jours). La variété rouge hâtive la plus avantageuse. Les fruits sont plus gros que la Québec 3, sont très fermes et ne craquent jamais. Paquets de 300 graines 50c, 3 paquets \$1.25.

354. — STOKESCROSS HYBRIDE No. 5. (75 jours). Aucune variété produit autant que celle-ci. Les tomates rouges sont très fermes, ne craquent jamais et sont de bonne grosseur (4 oz). Recommandée pour le jardin de famille, les conserves et le marché. Paquet de 300 graines 50c, 3 paquets \$1.25.

302. — LABRADOR EXTRA HATIF (41 jours). Une ancienne variété toujours en demande. Paquet 10c, 1/2 oz 35c, 1 oz 60c, 1 oz \$1.00.

304. — BLOU HATIF (63 jours). Mêmes prix que No. 302.

305. — JOHN BEAR Sélection Spécial (68 jours). Mêmes prix que No. 302.

325. — QUEBEC ROSE EXTRA HATIF (63 jours). Cette tomate rose convient à toutes les régions. Beau fruit globe et lisse de grosseur moyenne, ferme et d'excellente qualité. Paquet de 300 graines 50c, 3 pour \$1.00.

320. — ROSE DE JUIN (62 jours). La plus hâtive des Roses. Mêmes prix que No. 302.

330. — PRUNE JAUNE A CONFITURE. Paquet 10c, 1/2 oz 35c.

### FLEURS

A-5. — ALYSSUM TAPIS DE NEIGE. Plante annuelle de 3" à 4" couverte de fleurs blanches tout l'été. Paquet 10c, 1/2 oz 45c.

A-9. — ALYSSUM TAPIS POURPRE ROYAL. Semblable à la précédente mais les fleurs sont rouge pourpre brillant. Paquet 25c, 1/2 oz \$1.00.

C-22. — CAPUCINE NAIN DOUBLE BIJOU EN MELANGE. Plant de 12" annuel. Paquet 10c, 1/2 oz 25c, 1 oz 40c.

C-24. — CAPUCINE GEANTE GRIMPANTE EN MELANGE. Pour couvrir clôtures, grillages, treillis etc. Paquet 10c, 1 oz 35c.

G-15. — GIROFLEE DOUBLE NAIN HATIF EN MELANGE. Annuelle de 12" très hâtive et très parfumée. Paquet 10c, 1/2 oz 50c.

G-25. — GLOIRE DU MATIN. GEANTE GRIMPANTE EN MELANGE. Très populaire à cause de sa croissance rapide et sa floraison abondante. Paquet 10c, 1/2 oz 35c, 1 oz 60c.



H-1. — IMMORTELLE GEANTE DOUBLE EN MELANGE. Se sème directement en pleine terre et les fleurs chères sont de beaux bouquets d'hiver. Paquet 10c, 1/2 oz 25c, 1 oz 50c.



K-1. — KOCHIA CYPRIS D'ETE. Employé seul comme couvre-sol ou comme haie. Devient rouge à l'automne. Très facile à cultiver. Paquet 10c, 1/2 oz 25c, 1 oz 50c.



M-15. — MUFFLE GEANT EN MELANGE (Gentle de Lomp). Annuelle poussant au soleil ou dans un endroit ombragé. Fleurs tout l'été. Paquet 10c, 1 lb 45c.



O-2. — OEILLET DE FLEURISTES - GEANT DE CHABAU EN MELANGE. Belles fleurs géantes sur tiges solides employées par les fleuristes. Paquet 15c, 1 lb 70c.



O-11. — OEILLET D'INDE ou MARIGOLD GEANT 100%. DOUBLE EN MELANGE. Facile à cultiver et produit des fleurs doubles tout l'été. Paquet 10c, 1/2 oz 50c.



O-61. — OEILLET DE POINTE ou SWEET WILLIAM DOUBLE EN MELANGE. Gros fleurs de toutes les couleurs. La plus dure plante à cultiver. Paquet 10c, 1/2 oz 50c.



P-30. — PENSEES OREGON GEANTES EN MELANGE. Les plus grandes pensées. Le bord des pétales est frangé et ondulé. Paquet 30c, 3 pour \$1.25.



P-31. — PENSEES GEANTES SUISSES EN MELANGE. Ce mélange de fleurs géantes comprend les plus belles tentées. Paquet 30c, 3 pour 50c.

### PETUNIA ou ST-JOSEPH

P-33. — PETUNIA ou ST-JOSEPH MI-NATURE EN MELANGE. Plante de 24" courts couverts de fleurs tout l'été. Paquet 15c, 1 lb 90c.



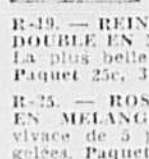
P-45. — PETUNIA ou ST-JOSEPH MELANGE NAIN SPECIAL POUR MASSIFS. Fleurs très grosses que les autres et les plants de 10 à 12 pouces sont les plus florifères. Paquet 10c, 1 lb 90c.



P-125. — PHLOX ANNUELLE A GRANDES FLEURS EN MELANGE. Plante de 12" à 15" fleurs tout l'été. Fleurs multicolores. Peut se semer directement en pleine terre. Paquet 10c, 1/2 oz 90c.

### REINE-MARGUERITE

R-9. — REINE-MARGUERITE REINE DES MARCHES DOUBLE EN MELANGE. Variété hâtive de 18" de hauteur. Paquet 10c, 1/2 oz 75c.



R-19. — REINE-MARGUERITE NAIN DOUBLE EN MELANGE. Hauteur 12". La plus belle variété pour les pots. Paquet 25c, 3 paquets 60c.



R-25. — ROSE TREMIERE DOUBLE EN MELANGE (Passerelle). Plant vivace de 3 pieds. Fleurs papillonées. Paquet 10c, 1/2 oz 30c.



S-1. — SALVIA ou SAUGE HERBATE BLAZE OF FIRE. Hauteur 36". Plante toujours couverte de fleurs roses. Paquet 20c, 3 pour 50c.



V-1. — VERVEINE HYBRIDE EN MELANGE. Hauteur : 12". Plante multicolore en fleurs tout l'été. Paquet 10c, 1/2 oz 90c.



Z-3. — ZINNIA GEANT DOUBLE A FLEURS DE DAHLIA EN MELANGE. Gros Zinnia à fleurs épaisses et bien doubles. Paquet 10c, 1/2 oz 30c, 1 oz 50c.